

Le

Wunder

Georges Hüe

# LE MIRACLE

*Drame lyrique en 5 Actes*

DE

P. B. GHEUSI & A. MÉRANE

---

MUSIQUE

de

GEORGES HÜE

---

*Partition Chant et Piano*

---



PARIS

CHoudENS, ÉDITEUR

30, BOULEVARD DES CAPUCINES, 30

*Tous droits de reproduction, de traduction et de représentation réservés en tous pays  
y compris la Suède, la Norvège et le Danemark*

U. S. A. Copyright by CHoudENS, 1910

A MESSIEURS  
MESSAGER & BROUSSAN

DIRECTEURS DE L'OPÉRA

*en reconnaissant hommage*

GEORGES HÜE.

P.-B. GHEUSI.

A. MÉRANE.



# LE MIRACLE

---

## PERSONNAGES

MAÎTRE LOÏS, imagier statuaire. . . . .	<i>Ténor</i>
L'ÉVÊQUE . . . . .	<i>Basse chantante</i>
GAUCHER D'ARCOURT, capitaine d'armes.	<i>Baryton</i>
PIBRAC-LE-BANCAL, crieur de ville. . . .	<i>Ténor</i>
TIRSO, chef de reîtres . . . . .	<i>Baryton</i>
LE SYNDIC. . . . .	<i>Baryton</i>
UN MARCHAND D'EAU. . . . .	<i>Ténor</i>
UN ARCHER. . . . .	<i>Baryton</i>

ALIX-LA-COURTISANE . . . . .	<i>Soprano</i>
BÉRENGÈRE, amie d'Alix. . . . .	<i>Mezzo-Soprano</i>
UN ESCHOLIER (travesti) . . . . .	<i>Soprano</i>
UNE RELIGIEUSE DE LA MERCY. . . . .	<i>Mezzo-Soprano</i>
DEUXIÈME — — — . . . . .	<i>Mezzo-Soprano</i>
UNE FEMME DU PEUPLE . . . . .	<i>Soprano</i>

FEMMES, SOLDATS ET MERCENAIRES, CLERGÉ, SŒURS DE LA MERCY,  
ÉCHEVINS, HABITANTS, ESCHOLIERS, JONGLEURS,  
ÉGYPTIENNES ET DANSEUSES DES RUES, ETC.



*L'action se passe en Bourgogne, à la fin du XV<sup>e</sup> siècle.*







# ARGUMENT

## I

### UNE PLACE PUBLIQUE

Au déclin du xv<sup>e</sup> siècle, les bandes du Condottière, aventurier italien qui saccage la Bourgogne, assiègent une ville forte. Rien ne la sauverait d'un suprême assaut, ni les prouesses de son capitaine d'armes, Gaucher d'Arcourt, ni la protection de sainte Agnès, patronne de la cité, si la courtisane Alix, dont l'aventurier est épris, ne s'était secrètement donnée à lui sous la condition qu'il leverait le siège.

Le Condottière, au petit matin, a disparu avec ses bandits. Délivrée, la ville ne peut attribuer sa retraite qu'à l'intercession de sa patronne ; l'évêque et le syndic réaliseront le vœu d'un peuple reconnaissant : la statue de sainte Agnès, œuvre de l'imagier Loÿs, le plus réputé des statuaires bourguignons, se dressera sur le parvis de l'église pour commémorer la libération miraculeuse.

Alix, en qui revit l'âme des courtisanes d'autrefois, — Alix, qui hait son siècle brutal, poursuit un rêve d'orgueil, un dessein périlleux et sacrilège. Elle a sauvé la ville : c'est elle, c'est donc sa resplendissante image qui doit être érigée sur le parvis, perpétuant ainsi la gloire de sa beauté. Aucun danger ne la détournera de son désir, pas même la jalousie de Gaucher d'Arcourt, son amant ombrageux et rude, ni le mépris d'un peuple asservi seulement à des idolâtries et à des superstitions.

Alix n'a plus qu'une pensée : inspirer maître Loÿs, dont la douceur l'émue déjà d'un obscur éveil de tendresse, incarner pour lui la sainte qu'il veut sculpter, lui servir de modèle, dominer son âme de tout l'ascendant de son amour.

Et quand le regard songeur de l'imagier rencontre ses yeux, Loÿs, ébloui, subit déjà le charme de la troublante, de la superbe courtisane.

## II

## L'ATELIER DE LOÏS

Dans le cloître où il se recueille, maître Loÿs poursuit un stérile labeur ; son inspiration le trahit ; la statue recommencée vingt fois n'ébauche toujours qu'une décevante image.

Obsédé de la vision qui l'émerveille naguère, l'artiste évoque la radieuse idole ; et quand, pénétrant jusqu'à lui, Alix s'offre de nouveau à ses regards dans toute sa beauté, il ne sépare plus de sa réalité l'image immatérielle qui hante son âme : c'est elle qu'il sculptera dans la pierre sacrée.

Mais la courtisane ne veut point laisser figer sa beauté vivante dans une image, rigide et froide comme un spectre. Éprise de Loÿs et de son génie, elle lui inspirera une œuvre de flamme, immortalisant la perfection païenne de son corps.

Eperdu de passion, cédant enfin au vertige qui les emporte tous les deux, l'imagier s'abandonne à l'amour de la courtisane : il oublie le ciel et la terre dans le paradis sensuel où la réalisation de son rêve ne s'inspirera que de la volupté.

## III

## LE PARVIS DE L'ÉGLISE

Le jour est venu qui doit ériger la statue de sainte Agnès sur le parvis de son église. Au milieu de la joie populaire qui, dans sa cruauté, n'épargne guère les disgraciés de la nature et les harcèle de sa gaité rude, parmi les divertissements, les danses et les jeux bruyants de la ville en liesse, la pompe des grandes fêtes environne la mystérieuse image, drapée encore devant le porche.

Seul, Loÿs est admis à faire tomber les voiles qui cachent la statue, afin de la livrer pour toujours à la vénération des fidèles.

Mais une clameur d'épouvante s'élève contre l'imagier dès qu'il a dévoilé son œuvre : elle ose, sur le seuil sacré, dresser la nudité hardie d'une femme et, sous le nom profané de sainte Agnès, proposer à la ferveur de la foule sauvée par elle la beauté sacrilège d'Alix-la-Courtisane !

Sous l'anathème de l'évêque et les outrages d'un peuple offensé, Loÿs courbe le front, terrifié enfin de son inconscience ; mais Alix, éperdue d'orgueil, défie les foudres de l'Église et brave les fureurs de la ville ameutée : libératrice de la cité, c'est elle qui mérite ses hommages et ses idolâtries ; c'est devant son corps triomphant, vainqueur du Condottière et de ses bandits, que doit se prosterner la foule !

Gaucher d'Arcourt, que la jalousie et l'indignation arment contre la pierre maudite, se jette sur la statue d'Alix et va la détruire. La courtisane, exaspérée, pour défendre l'image qui divinise sa beauté, frappe et tue le capitaine sur le seuil souillé d'un double crime.

## IV

## LA CELLULE DE LA CONDAMNÉE

Dans le couvent des sœurs de la Mercy, Alix, brisée par les tortures, attend le cortège qui doit l'em mener au bûcher. L'évêque, une dernière fois, l'adjure de sauver son âme, ainsi que la vie de Loÿs, excommunié pour son crime et voué au plus affreux trépas. La malheureuse, depuis qu'elle a versé le sang, ne défend plus son rêve d'orgueil avec la même énergie : à bout de force, d'ailleurs, elle consent à détruire de ses mains, devant tous, la statue scandaleuse, pour racheter la vie de l'amant perdu par elle.

Quand Loÿs pénètre enfin dans sa cellule afin de délivrer Alix, la suppliciée, incapable de le suivre, ne songe qu'à le sauver et tente de le gagner à son extase, qui n'appartient déjà plus à la terre.

L'imagier, insurgé contre le destin d'Alix, frappera les juges et les bourreaux ; mais, lorsque la porte s'ouvre, ce sont, blanches et bleues, les religieuses de la Mercy qui s'offrent à sa fureur désarmée.

Et il s'enfuit, résolu à sauver la malheureuse, fût-ce au milieu de la foule hostile, tandis que le cortège de la condamnée l'entraîne lentement vers la mort.

## V

## LE MIRACLE

Loÿs, reconnu dans la foule, va périr sur le seuil de l'église où l'on attend la sacrilège ; mais la clémence de l'évêque et la funeste statue dont nul n'ose approcher le sauvent des haines populaires. D'ailleurs, un spectacle tragique détourne de lui la colère des meurtriers.

Dolente, glacée, devant un peuple féroce, Alix fait amende honorable et marche sur la statue enveloppée d'un voile de deuil, pour la mettre en pièces. Mais toute sa vie est passée dans la pierre fatale ; celle qui n'a vécu que pour l'amour mourra de sa beauté détruite, de son âme brisée avec son orgueil.

Loÿs se révolte à son tour contre la ruine de son œuvre. Toute la jeunesse toute la passion de son cœur vont-elles donc périr avec elle ?...

Mais il intervient trop tard : Alix a frappé la statue et, comme atteinte du même coup, est tombée mourante sur le sol. Loÿs alors, invectivant la foule fanatique, égaré de douleur et de désespoir, veut revoir, dressée encore en toute sa splendeur, celle dont il immortalisa la beauté ; il dévoile de nouveau l'image maudite....

O miracle ! Ce n'est plus la nudité païenne d'Alix qui s'érige sous le porche ; c'est, hiératique et chaste, la statue long-voilée de sainte Agnès, substituée à l'idole impure par une volonté bien au-dessus des passions humaines et des rêves mêmes du génie.



# TABLE

## ACTE I

*Une place féodale*

	Pages
SCÈNE I	
PIBRAC. — Quatre heures sonnées! le jour se leve.....	3
PIBRAC. — Oui, sache-le : la nuit dernière.....	10
SCÈNE II	
GAUCHER. — Tirso ! l'ennemi ?.....	15
PIBRAC. — Déjà, par la cité.....	18
SCÈNE III	
LES CHŒURS. — Jour d'allégresse, jour de joie !.....	20
LES CHŒURS. — Dansons, chantons !.....	26
L'ÉVÊQUE. — Louange à Dieu, louange à sainte Agnès !.....	35
LE SYNDIC. — Pour sainte Agnès, libératrice.....	38
LOYS. — Je ne veux ni de l'or.....	45
LES CHŒURS. — Gloire à celle qui nous protège !.....	56
SCÈNE IV	
ALIX. — Ces cris de joie ont fait bondir mon cœur.....	63
GAUCHER. — A moi, les miens !.....	73
SCÈNE V	
GAUCHER. — Belle Alix, j'ai tremblé pour vous.....	76
SCÈNE VI	
BÉRENGÈRE. — Pourquoi le renvoyer ainsi ?.....	83
ALIX. — Je suis lasse de tout.....	84
ALIX. — Je lui dois, malgré tant de honte.....	89
SCÈNE VII	
LOYS. — Cruel et fier tourment !.....	97
LOYS. — Sainte Agnès, secourcz le serviteur indigne.....	98

## ACTE II

*L'atelier de maître Loys*

SCÈNE I	
LOYS. — Eh quoi !... si loin du songe.....	103
LOYS. — Sainte-Agnès, si mon doute prie.....	107
SCÈNE II	
LOYS. — Veille mieux qu'hier sur mon logis.....	109
PIBRAC. — Moi ! Dieu m'en garde !.....	110
SCÈNE III	
BÉRENGÈRE. — Nous sommes seules. Le Bancal a gagné la rue.....	116
ALIX. — Tout ici me l'assure.....	119
SCÈNE IV	
ALIX. — Laisse-lui deviner ma présence.....	122
LOYS. — J'ai pourtant de mes yeux.....	125
LOYS. — Je te revois, splendeur, lumière.....	130
ALIX. — A ton éternité, je préfère un seul jour.....	132
LOYS. — Oui, c'est la vie ardente et forte.....	134
ALIX. — De quels frissons s'animent dans la nuit.....	141
ALIX. — Ta voix éveille en moi.....	144
ALIX. ) LOYS. ) O nuit d'ivresse et d'harmonie !.....	149

## ACTE III

*Le Parvis de la Cathédrale*

SCÈNE I	
LES CHŒURS. — Ohé ! les amis ! ohé !.....	157
LES CHŒURS. — Amour et guerre sont parents.....	164

SCÈNE II	
PIBRAC. — Male peste et feu saint Antoine .....	170
UN ESCHOLIER. — Gloire au Bancal ! .....	179
DIVERTISSEMENT	
Escholiers, Truands et Ribaudes .....	187
Bourrée avec variations : Danse de Pours .....	194
1 <sup>re</sup> variation .....	196
2 <sup>e</sup> variation .....	198
3 <sup>e</sup> variation ( <i>Adagio</i> ) .....	200
Variation finale .....	203
Ronde populaire .....	206
SCÈNE III	
L'ÉVÊQUE. — Le jour paraît enfin .....	215
PIBRAC. — Reste ici, Tirso ! .....	220
SCÈNE IV	
L'ÉVÊQUE. — Approche, Loys .....	225
LOYS. — Une femme ! Le poème divin .....	229
ALIX. — Peuple insensé ! Voici celle qui t'a sauvé .....	232
ALIX. — Et maintenant, selon votre vœu même .....	240
L'ÉVÊQUE. — Anathème sur vous .....	243
GAUCHER. — Périsse donc l'image impie ! .....	249
ACTE IV	
<i>Une Cellule au Couvent des Sœurs de la Mercy.</i>	
Prélude .....	254
SCÈNE I	
LES CHŒURS. — <i>Salvum me fac, Domine.</i> .....	260
ALIX. — Loys ! ô mon Loys ! .....	265
SCÈNE II	
L'ÉVÊQUE. — Pour la dernière fois je viens te dire .....	272
ALIX. — Mon paradis ! je l'ai vécu .....	274
L'ÉVÊQUE. — Déjà par le mensonge .....	276
ALIX. — L'enfer l'attend qui nous réunira ! .....	278
L'ÉVÊQUE. — Scandale de la ville .....	283
L'ÉVÊQUE. — Viens ! tout est prêt .....	286
ALIX. — Loys sera sauvé ? Jure ! .....	291
SCÈNE III	
LOYS. — Alix ! Alix ! .....	294
ALIX. — Hélas ! je me souviens .....	298
ALIX. — Loys ! mon aimé, l'éclat de ta furie .....	304
ALIX. — Tu viendras au parvis sacré .....	308
ACTE V	
<i>Le Parvis de la Cathédrale</i>	
SCÈNE I	
LES CHŒURS. — A mort, l'impie ! .....	318
LOYS. — Frappez-moi donc, j'attends la mort .....	323
LOYS. — O mon Alix ! Toujours vivante et belle .....	333
SCÈNE II	
L'ÉVÊQUE. — Tirso ! sur le seuil profane .....	340
LOYS. — Je survivrai toujours, peuple dément .....	343
SCÈNE III	
LES CHŒURS. — Au bûcher, la sorcière ! .....	347
L'ÉVÊQUE. — Celle qui l'inspira peut seule .....	360
ALIX. — Hélas ! Hélas ! je vais mourir ! .....	364
L'ÉVÊQUE. — Intercede pour nous, sainte Agnes .....	369
SCÈNE IV	
LOYS. — Peuple maudit ! le ciel m'avait donné .....	378
LES CHŒURS. — Miracle ! Miracle ! .....	380

## THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA

DIRECTION MESSAGER ET BROUSSAN

Mercredi 14 Décembre 1910. Première Représentation

## LE MIRACLE

Drame Lyrique en 5 Actes

de MM. P. B. GHEUSI et A. MÉRANE. — Musique de **Georges HÜE**

## DISTRIBUTION

MAITRE LOÏS <b>M. Muratore</b>	ALIX-LA-COURTISANE <b>M<sup>lle</sup> Chenal</b>	L'ÈVÊQUE <b>M. André Gresse</b>
GAUCHER D'ARCOURT <b>M. Dangès</b>	BÉRENGÈRE <b>M<sup>lle</sup> Germaine Bailac</b>	PIBRAC-LE-BANCAL <b>M. Fabert</b>
TIRSO <b>M. Teissié</b>	UN ESCHOLIER <b>M<sup>lle</sup> Courbières</b>	LE SYNDIC <b>M. Cerdan</b>
UNE RELIGIEUSE DE LA MERCY <b>M<sup>lle</sup> Goulancourt</b>	DEUXIÈME RELIGIEUSE DE LA MERCY <b>M<sup>me</sup> Olivier</b>	
UN MARCHAND D'EAU <b>M. Gonguet</b>	UNE FEMME DU PEUPLE <b>M<sup>me</sup> Notick</b>	UN ARCHER <b>M. Rey</b>

## DANSE

*L'Égyptienne***M<sup>lle</sup> Aïda Boni***La Montreuse d'ours***M<sup>lle</sup> Léa Piron***Egyptiennes* : M<sup>lles</sup> Meunier, Johnsson, Urban, de Moreira, H. Laugier, Cochin, Schwarz, B. Marie ;*Bohémiens* : MM. Aveline, G. Ricaux, Cleret, Thomas ;*Ribaudes* : M<sup>lles</sup> B. Mante, S. Mante, J. Laugier, J. Kats, Emonnet, Delamare, E. Roger, C. Bos ;4 *Etudiants* : M<sup>lles</sup> Dockès, Guillemain, M. Lequien, G. Franck ;4 *Paysans* : M<sup>lles</sup> Mallet, Sauvageot, Maupoix, Martellucci ;4 *Jeunes Filles* : M<sup>lles</sup> J. Aveline, Dupré, H. Dauwe, L. Noinville ;*Truands* : MM. Ch. Javon, Ferouelle, P. Baron, Leblanc, Even, Maurial, M. Berge, E. Ricaux ;*Le Dresseur d'ours* : M. Bourdel. — *L'ours* : M. Prêcheur.

## M. PIERRE LAGARDE

Directeur artistique de la Scène

L'Orchestre, sous la direction de

**M. Paul VIDAL**

Chef d'orchestre de l'Opéra.

Mise en scène de

**M. Paul STUART**

Régisseur général de l'Opéra.

Chef de Chant

**M. A. Catherine**

Chef des Chœurs

**M. Gallon**Divertissement réglé par M<sup>me</sup> SICHTEL, Maitresse de Ballet

Décors de MM. BAILLY, ROCHETTE et LANDRIN. — Costumes de M. PINCHON



# LE MIRACLE

DRAME LYRIQUE EN 5 ACTES

Poème de

P. B. GHEUSI et A. MÉRANE

Musique de

GEORGES HÜE

## ACTE I

*La nuit. Une place féodale. Au fond, le chevet de l'Eglise de Sainte-Agnès. Partout épars, les débris d'un campement de mercenaires à la fin d'un siège. A gauche, au premier plan, une opulente demeure gothique; sa terrasse à balustrade domine la place. — A droite, autour d'un birouac dont le feu s'éteint, un poste d'arbalétriers endormis dans leurs manteaux de guerre.*

Assez lent

PIANO

First system of the musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The piece begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a very piano (*pp*) section. The bass line is characterized by a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes, often with a tenuto mark. The treble line contains chords and melodic fragments.

Second system of the musical score, continuing the grand staff notation. It features similar dynamics and rhythmic patterns as the first system, with a focus on the bass line's rhythmic accompaniment.

Third system of the musical score, marked with a piano (*pp*) dynamic. It includes a section labeled "RIDEAU" (Curtain) in the right-hand part, which consists of sustained chords. The bass line continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

PIERAC-LE-BANGAL, erieur de ville, la clochette au genou,  
la hallebarde au poing, survient à droite. Au loin, sous le  
ciel où se lève l'aurore, un gros bourdon laisse tomber quatre  
coups dans le silence.

Fourth system of the musical score, marked with a piano (*pp*) dynamic and the instruction "sempre pp". The right-hand part features a complex texture of chords and arpeggios, while the bass line provides a steady accompaniment.

Fifth system of the musical score, featuring a section labeled "(Cloche au loin)" (Bell in the distance) in the right-hand part. The music is characterized by sustained chords and a sparse, atmospheric texture.



SCÈNE I

Un peu plus vite

mf

PIBRAC (d'une voix glapissante)

*ad lib* *f*

*traine:* **Beaucoup plus vite**

Quatre heures sonnées! Le jour se lève,

TIRSO (s'éveillant en sursaut) *f*

Aux armes!

(éclatant de rire)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! La paix, la

l'ennemi!

ff

mf

**Modéré**

paix, Tirso! ah! ah! rassure-toi!

(avec humour)

C'est toi, Bancal!

mf

p

## TIRSO

Ah! Le diable t'empor\_ - te! Je rêvais

## PIBRAC

Bah!  
 — qu'on donnait l'as\_saut.

Désor\_ - mais, tu dor\_mis\_ ras à l'ai\_ - -

- se; le Con\_dot\_ tière et ses bri\_ gands sont par\_  
*cresc.*  
*rall.* *suivez*

Mouv<sup>t</sup> du Prélude un peu moins lent

Pib. *-lis sans re - - tour.* TIRSO (*méfiant*)  
*Quelque ru - se de guer - - re!*

PIBRAC (*mystérieux*)  
*Non!* Dans les om - bres de la nuit, ils ont passé le  
*pressez* *lent*

Pib. *fléuve, incendié le pont.* TIRSO  
*Alors, c'est ummi - ra - cle; Sainte Agnès nous a proté -*

PIBRAC (*incrédule*)

Tir. *Oh! - la Sain - te?... La Sain - te!...*  
*- gés.* Indoutes, mécréant?

## Allegretto

Fin. *Serait-ce toi, Bancal,*

*Allegretto*

*mf*

Fin. *a - vecta clarine fé - lé - e, quimets les bandits en dé -*

*tr*

*cresc.*

## Plus lent PIBRAC (dédaigneux)

*de - sais... ce que je sais!*

Fin.

*route?...*

*Plus lent*

*p sub.*

*rall.*

*C'est un secret — mor - tel!*

*mf*

*suivez*

*pressez beaucoup*

TIRSO (brutalement l'empoigne à la ceinture)

Trè - ve de mys - tè - res!..

Tir. Dis-moi tout!.. si non....

PIBRAC (avec effroi, montrant la maison d'Alix)

Chut!... Parlons bas!...  
Plus lent

(très mystérieux)  
Pib. I - ci, — c'est la mai - son...  
TIRSO  
d'Alix — la Courti - sa - ne.

**TIRSO**

Si monseigneur Gau-cher d'Arcourt, notre ca-pi-tai-ne, — n'é-

**Allegretto**

*mf* *cresc.* *f*

Tir. — tait enso-re-lé par el-le, nous l'éussions pendue haut et

*mf* *ff* *2* *suivez*

**PIBRAC (avec mystère)**

Tu maudis cel-le qui nous sau-ve.

**Plus lent**

Tir. court! Par Sainte A-

**Plus lent**

*f p sub.*

— guës! Quel est donc ce blas-phè-me? **agitato** Et lenous a per-

*cresc.* *molto* *f* *mf sub.*

Tir.

— dus, cette A — lix! Sabeauté, son or impur, — ses e —

Tir.

— mours scandaleu — ses ont at,ti,ré chez nous l'aventu — rier et ses pillards,

Très modéré PIBRAC

Tir.

A — lix a —

Il l'a dit! —

Très modéré

Pib.

— traint ce brigand — d'a,bandonner le si — ge,

(Geste et air de l'air)

M<sup>t</sup> du Prélude

Pib. 
  
 Oui, sache-le: la nuit der-niè-re, il est ve-

Pib. 
  
 -nu, le Condotière. Je l'ai rencon-tré, recon-

TIERSO

Impos-sible!

Pib. 
  
 -nu à la balafre en croix de son front, à ses yeux de loup!...

Pib. 
  
 Il sor-tait de chez cette femme.



Pib. Et le l'accompagnait jusqu'au seuil. Il a dit:

Pib. "Mon serment, A - lix, je le tiendrai: — J'abandon - ne le

8<sup>a</sup> bas

Pib. siège ainsi que tu le veux. Toi seule au - ras sauvé la

8<sup>a</sup> bas

Pib. ville!" Puis, il a regagné son camp. Là!

TIRSO

Par quel chemin?

8<sup>a</sup> bas

## TIRSO ( se signant avec effroi )

Les caveaux!... les cryptes funéraires de Sainte-Agnes! Le Condot.

This system features a vocal line for TIRSO in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

## PIBRAC

Jene sais; mais,

Tir. ...tière est donc ledi... mon... un vampire?

This system features a vocal line for PIBRAC in the treble clef and a vocal line for TIRSO in the bass clef. The piano accompaniment is in the grand staff, marked *sempre pp* (pianissimo). It includes a large melisma in the right hand.

## Le jour croit

meheure après, ses troupes ont levé le siège.

This system features a vocal line for PIBRAC in the treble clef and a piano accompaniment in the grand staff. The piano accompaniment includes a melisma in the right hand.

## TIRSO (menaçant, à Pibrac)

Un conseil, Bancal!... Un peu plus vite Ton se..

This system features a vocal line for TIRSO in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

PIERAC

Sans dou.te! Le bûcher du Saint Oe.

\_cret doit mou - rir entre nous!

TROMPETTES (au dehors)

*cresc.* *poco* *a poco*

Des faufiles brèves réveillent les soldats, Une rumeur joyeuse

Pib.   
 \_fi - ce ou le poi - gard du ca - pi - tai - ne nous pu - ni -

*mf*

grandit au loin,

Pib.   
 \_raient d'en avoir tant ap - pris!

TIRSO

Sil - ce!

*cresc.* *poco* *a poco* *poco*

sempre cresc.

poco accel.

All. TIRSO (aux archers)

Ho!à! — ma — rauds!

suivez

Debout! De — bout!

Voici Monsei —

suivez

GAUCHER D'ARCOURT sort de chez Alix. Il descend vers le poste équipé,  
rangé en hâte par le reître.

Tir.

- gneur!

Franchement

GAUCHER (préoccupé)

Tirso!

Monseigneur?

Gau.

l'ennemi?

Quinous l'as-

Tir.

Parti — sans re — tour.

Un peu plus lent

- su - re?

TIRSO ( désignant le Bancaal qui se confond en révérences serviles )

Pibrac-le-Bancaal, crieur de vil - le.

GAUCHER ( à part, avec défiance )

Le sup - pôt de l'E - vé - que!

crève.

PIBRAC

Du haut des tours — j'ai vu Sen -

Pib.

fuir les ma - lan - drins du Cou - d'et -

*f* *mf sub.*

*tr*

Pib.

- tiè - re.

*cresc.* *c* *accel* *poco*

*tr* *a* *poco*

*f*

*tr*

GAUCHER (*pensif*)

Pani - que sans rai - son; mais laviellest sa -

*ff p sub.*

suivez

Affluence et animation croissantes sur la place.  
Groupes joyeux d'enfants et de jeunes filles.

**Modéré**

**PIBRAC**

Dé - ja par la ci -  
- vé - u!

**Modéré**

**Pib.**

- té se répand la nou - vel - le. Et partout le peuple est fou d'al - lé -

**TROMPETTES (dans la coulisse)**

**Pib.**

- gres - se!

**GAUCHER (montrant la maison d'Alix)**

Voil - le bien sur cet - te de -

**TIRSO (à Gaucher)**

Vos or - dres, monsei - gneur?

*cresc.*



Gau.

\_meu-re: et si l'on in\_ju-rie en \_co - re dame A.

*sempre* *cresc.*

Gau.

\_lix. charge rude\_ment la canail\_le!

1<sup>re</sup> Sop.

2<sup>de</sup> Sop.

Ténors

Basses

LA FOULE

Journal\_dalle\_

*p sub.* *cresc.* *poco a poco*

## SCÈNE III

Il s'établit, maussade, devant le perron d'Alix, avec ses hommes.

TIRSO (entre ses soldats)

LA FOULE

Sotte cor-vé-e! in-di-gne d'un soldat!

1<sup>re</sup> Sop. *f* Jour de joie!

2<sup>es</sup> Sop. -gres - se!

Ténors *f* Jour d'al-lé-gres - se!

Basses

*sempre* *cresc.*

La foule envahit la place. Bourgeois et femmes, clercs et soldats sont joyeusement confondus.

LA FOULE

LES SOLDATS

*f* No-  
No-él! No-  
*mf* Il est de-jai-loin. Noël!

*mf* Al-le-lui-a!

*mf* L'en-ne-mi s'en-fuit.

*mf* L'en-ne-mi? Il est de-jai-loin. No-él!

*sempre* *cresc.*

- ël! No - ël! No.  
 - ël! No - ël! No.  
 No - ël! No - ël!  
 No - ël! No - ël!

No-ël! No-  
 No-ël! No-

Musical accompaniment for the third system, including piano (p) and forte (f) markings, and various rhythmic patterns like triplets.

- ël! Los aux vainqueurs!  
 - ël! Los aux vainqueurs!  
 Los aux vainqueurs! Los aux vainqueurs!  
 Los aux vainqueurs! Los aux vainqueurs!

- ël! Jour de fé - te! Jour d'allé-  
 - ël! Jour d'al - lé - gres - se! L'enne - mi s'est en-

Musical accompaniment for the sixth system, including dynamics markings: *mf cresc*, *poco*, *a*, and *poco*.

Los à Sainte A - guès, pa - tron - ne de la  
 Los à Sainte A - guès, pa - tron - ne de la  
 Los à Sainte A - guès,  
 Los à Sainte A - guès,

- guès - se!  
 f  
 Jour de fête!  
 lui!

*f* *sempre* *crese.* *e* *accl.*

vil - le! Los à Sainte A  
 vil - le! Los à Sainte A  
 à Sainte A - guès, Los à Sainte A  
 à Sainte A - guès,

Los  
 Jour d'allégres - se!

*ff*

- gnès, la li - bé - ra - tri - ce! No -  
 - gnès, la li - bé - ra - tri - ce! No -  
 - gnès, la li - bé - ra - tri - ce!  
 Los \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ à Sainte A - gnès

8-  
*ff*

- é!! No - é!! No - é!! No - é!!  
 - é!! No - é!! No - é!! No - é!!  
 No - é!! No - é!! No - é!! No -  
 \_\_\_\_\_ à Sainte A - gnès!

pu - tron - ne de la ci -  
 Los \_\_\_\_\_ à Sainte A - gnès!

8-

et los à Sainte Agnès! — pa - tron - ne  
 - té! — No - ël!  
 et los à Sainte Agnès — pa - tron - ne

*très marqué*

Los à Sainte A - gnès!  
 Los à Sainte A -  
 Los à Sainte A - gnès!  
 de la ci - té! No - ël!

Los à Sainte A -  
 de la ci - té! No - ël!

*pressez*

la li - bé - ra - tri - ce! Los a Sainte A -  
 - gnès la li - bé - ra - tri - ce!  
 la li - bé - ra - tri - ce! Los a Sainte A -  
 Jour d'al - lé - gres - se!

- gnès la li - bé - ra - tri - ce!  
 Jour d'al - lé - gres - se!

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and triplets.

- gnès! Chantons, dan - sons! Dan -  
 Los a Sainte A - gnès! Chantons, dan -  
 - gnès! Chantons! Dan - sons! Dan -  
 Chantons! Dansons! Chantons! Dansons!  
 Los a Sainte A - gnès! Chantons! Dan -  
 Chantons! Chantons!

The piano accompaniment continues with two staves. It features a more active rhythmic pattern with chords and triplets, supporting the vocal lines.

All<sup>o</sup> giocoso

\_ sons! No \_ ë!! No \_ ë!!  
 \_ sons! Dan \_ sons, chantons! Dan \_ sons, chantons! Ah!  
 \_ sons! No \_ ë!! No \_ ë!!  
 No \_ ë!! No \_ ë!!  
 \_ sons! Dan \_ sons, chantons! Dan \_ sons, chantons! Ah!  
 No \_ ë!! No \_ ë!!

**All<sup>o</sup> giocoso**

*ff*

Ah! Ah! Dansons, chan \_ tous, dansons, chan \_  
 Ah! Dansons, chan \_ tons, dansons, chan \_  
 Ah! Ah! Dansons, chan \_ tons, dansons, chan \_  
 Ah! Dansons, chan \_ tous, dansons, chan \_  
 Ah! Ah! Dansons, chan \_ tons, dansons, chan \_



\_tons! Ah ah ah ah ah ah ah ah! Noël! Ah!  
 \_tons! Ah ah ah ah ah ah ah ah! Ah! Noël!  
 \_tons! Ah ah ah ah ah ah ah ah! Noël! Ah!  
 \_tons! Ah ah ah ah ah ah ah ah! Noël! Noël!  
 \_tons! Ah ah ah ah ah ah ah ah! Ah! Noël!  
 \_tons! Ah ah ah ah ah ah ah ah! Noël! Noël!

Soudain le fausset glapissant de Pibrac  
se fait entendre.

PIBRAC *b<sup>b</sup> b<sup>o</sup> trainez*

**Assez large** Si - len - - -  
 Noël!  
 Noël!  
 Noël!  
 Noël!  
 Noël!  
 Noël!  
**Assez large**  
 fff Trump. sur scène

Pib. *ce! Monseigneur l'É - vê - que! Mes - si - re le Syn - dic, a - vec nos éche -*

*dim.* *p*

## a Tempo giocoso

Le désordre se calme peu à peu. Une procession lente chantant des psaumes latins s'achemine vers l'église.

LA PROCESSION

LA FOULE

LES SOLDATS

*- vins, \_\_\_\_\_*

Enfants Sopr. *f*

Ténors *f* Vir - - - go sin - gu -

Basses *f* Vir - - - go sin - gu -

1<sup>re</sup> Sopr. No - ël! No - ël!

2<sup>de</sup> Sopr. Dan - sons, chantons! Dan - sons, chantons! Ah!

Ténors No - ël! No - ël!

Basses No - ël! No - ël!

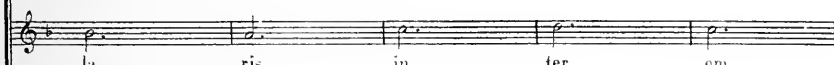
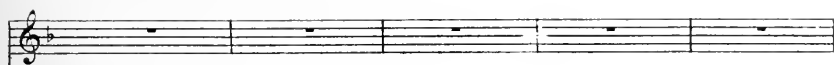
Ténors Dan - sons, chantons! Dan - sons, chantons! Ah!

Basses No - ël! No - ël!

a Tempo giocoso

*ff*

Pib.



Silence!

nes mi - - - tis, nos cul - - -

nes mi - - - tis, nos cul - - -

nes mi - - - tis, nos cul - - -

tons. Ah ah ah ah ah ah ah ah! No-ël,

tons. Ah ah ah ah ah ah ah ah! No-ël,

tons. Ah ah ah ah ah ah ah ah! No-ël,

tons. Ah ah ah ah ah ah ah ah! No-ël,

tons. Ah ah ah ah ah ah ah ah! No-ël,

tons. Ah ah ah ah ah ah ah ah! No-ël,

Moins vite

-pis so - - - lu - - - tos mi - - - tes

-pis so - - - lu - - - tos mi - - - tes

-pis so - - - lu - - - tos mi - - - tes

Groupe de  
TRUANDS et RIBAUDES

fac et cas

1<sup>re</sup> Sopr. Ho-là! Bas les

2<sup>de</sup> Sopr. Ho-là! Maitressoudards

Ténors

Basses

-tos Lau

-tos Lau

-tos Lau

mains! Bas les mains!

Bas les

Quoi! L'enne-mi, dans un as-saut victo-ri-eux,

Quoi! fa-rouches?...

## PIERAC

Si - len - - -

da - Je - - - ru - - - sa - lem

da - Je - - - ru - - - sa - lem

da - Je - - - ru - - - sa - lem

Bas les mains! Ah ah ah ah ah!

mains! Ah ah ah ah ah!

vous har, ce, le - rait davan, ta - ge! Ah ah ah ah ah ah ah!

Ah ah ah ah ah ah ah ah!

Pib. - ce!

Do - - mi - num lau - - -

Do - - mi - num lau - - -

Do - - mi - num lau - - -

Supr. la maitié

Ténors Ah!

Basses

LA FOULE

da De um tu um

da De um tu um

da De um tu um

Ah!

la moitié

Ah!

à pleine voix

Si on lau

Si on lau

Si eu lau

Ah

Ah

Ah

*ff*

da Je - ru - sa - lem

da Je - ru - sa - lem

da Je - ru - sa - lem

Ah!

Ah!

Ah!

Detailed description: This system contains six staves. The first three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics 'da Je - ru - sa - lem'. The next three staves are piano accompaniment, with the first two staves (treble and bass clef) containing a melodic line and the third staff (bass clef) containing a bass line. The lyrics 'Ah!' are placed below the piano accompaniment staves.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the first system, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features a steady eighth-note bass line and a more melodic treble line.

Do - mi - num lau -

Do - mi - num lau -

Do - mi - num lau -

Ah!

Ah!

Ah!

Detailed description: This system contains six staves. The first three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics 'Do - mi - num lau -'. The next three staves are piano accompaniment, with the first two staves (treble and bass clef) containing a melodic line and the third staff (bass clef) containing a bass line. The lyrics 'Ah!' are placed below the piano accompaniment staves.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the second system, consisting of two staves (treble and bass clef). The music continues with a steady eighth-note bass line and a melodic treble line.



da De - - um tu - - um

da De - - um tu - - um

da De - - um tu - - um

Ah

Ah

Ah

*L'ÉVÊQUE*

An centre, sur la plate forme à degrés d'où les hérauts haranguent  
la foule, sont montés l'Évêque, le Syndic et leur suite.

**Largo**

**L'ÉVÊQUE**

*f*

Lou\_ange à Dieu! Lou\_ange à Sainte Agnès, qui vient de délivreria

Si - - - on!

Si - - - on!

Si - - - on!

Ah!

Ah!

Ah!

**Largo**

*fff*

1<sup>re</sup>. vil - - - let Nous avons, par vœu solennel, pro - mis d'é - ri - ger, sous le

*ff* Noël!  
*ff* Noël!  
*ff* Noël!

1<sup>re</sup>. porchedenotreéglise, une statue à Sainte Agnès. Elle nous a sauvés -

**Plus vite**

1<sup>re</sup>. Tenons - - - notre ser - ment!

1<sup>re</sup> Sopr. Nous l'avons ju - ré!

2<sup>de</sup> Sopr. Oui, nous l'avons ju - ré!

1<sup>re</sup> Ténors. Oui, nous l'avons ju - ré!

2<sup>de</sup> Ténors. Oui, nous l'avons ju - ré!

1<sup>re</sup> Basses. Oui, Nous l'avons ju - ré!

2<sup>de</sup> Basses. Oui, - - -

2<sup>de</sup> Basses. Nous l'avons ju -

**Plus vite**

suivez *ff*

La sta . tue à la Sain . . . te!

La sta . tue à la Sain . . . te! La sta . tue à la Sain . . . te!

Lasta . tu . e, la sta . tue à la Sain . . . te!

Lasta . tu . e, la sta . tue à la Sain . . . te!

La sta . tue à la Sain . . . te!

- re! à la Sain . . . te!

*mf*

Noël!

Quelques uns Noël!

Etchevins et Syn . die, ouvrez votre tré . sor!

Noël!

Quelques uns Noël!

Etchevins et Syn . die, ouvrez votre tré . sor

Noël!

*mf*

*rall.*

*p sub.*

## Plus lent

## LE SYNDIC

Pour Sainte Agnès li\_bé\_ri - ce, au plus célèbre imagier du pa -  
*espress.*

1<sup>o</sup> S. -ys, au Maître ci - se - leur des pierres sain - tes, nous donnerons le marbre et

1<sup>o</sup> S. l'or sans marchan\_der,

1<sup>re</sup> Sopr.

2<sup>de</sup> Sopr.

1<sup>er</sup> Ténors *mf*

2<sup>de</sup> Ténors *mf* Maî - tre Lo -

1<sup>er</sup> Basses *mf* Maî - tre Lo - ys!

2<sup>de</sup> Basses Maî - tre Lo - ys!

LA FOULE

*mf*

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is in G major and 4/4 time. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) sing "Mai, tre Lo, ys!". The piano accompaniment includes a grand staff with a *cresc.* marking.

Mai, tre Lo, ys!  
 Mai, tre Lo, ys!  
 - ys! Mai, tre Lo, ys!  
 Mai, tre Lo, ys!  
 Mai, tre Lo, ys! Lo, ys! Lo, ys!  
 Mai, tre Lo, ys! Lo, ys! Lo, ys!  
*cresc.*

**Plus large**

Musical score for the second system, marked "Plus large". The score is in G major and 4/4 time. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) sing "Mai, tre Lo, ys!". The piano accompaniment includes a grand staff with a *ff* marking and a *dim. molto* marking.

Mai, tre Lo, ys!  
 Mai, tre Lo, ys!  
 Mai, tre Lo, ys!  
 Mai, tre Lo, ys!  
 Mai, tre Lo, ys!  
 Mai, tre Lo, ys!  
 Mai, tre Lo, ys!  
 Mai, tre Lo, ys!  
 Plus large  
*ff*  
*dim. molto*

## LE SYNDIC (vers le groupe où il reconnaît Loÿs)

Ap - pro - che, — Lo - ÿs,

dont la main - ex - per - te fait re - vivre, au front

vé - né - ré des tom - beaux et des ca - thé - dra - les, les

Saints et les hé - ros de l'histoi - re sa - cré - - - e.

*très doux*

1<sup>re</sup> Sopr.  
2<sup>de</sup> Sopr.  
1<sup>re</sup> Ténors  
2<sup>de</sup> Ténors  
1<sup>re</sup> Basses  
2<sup>de</sup> Basses

*p* D'un mar - tyr de vi -  
Quoi! Si jeune et si beau! — Si  
Il a l'air d'un trou - ve - re.  
Mo - deste et  
Si beau!  
Si je - ne!

*p*  
*cresc.*

*cresc.*  
- trait! Si je - ne! Si beau!  
*cresc.*  
beau! Si je - ne! Si beau!  
*cresc.*  
D'un mar - tyr de vi - trait!  
fier! Si beau!  
*cresc.*  
Il a l'air d'un trou - ve - re, Si beau!  
*cresc.*  
Un mar - tyr de vi - trait!

*f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*

*p*

Mo - deste et fier, il sau - ra bien ti - rer de la pierre un chef -

il sau - ra bien ti - rer de la pierre un chef -

*p*

Mo - deste et fier, il sau - ra ti - -

Mo - deste et

*p*

Mo - deste et fier, il sau - ra ti - -

Si

*dim.*

*f*

- dieu - - vre! Et fier - - - ti -

*cresc.*

*f*

- dieu - vre! Mo - des - te, il sau - ra bien ti -

*cresc.*

- rer de la pierre un chef - dieu - - - vre!

*cresc.*

fier, il sau - ra ti - rer de la

*cresc.*

- rer, de la pier - - - re

*cresc.*

beau, il sau - ra ti - -

*f*

*cresc.*



*ff*

- rer de la pierre un chef - d'ou - vre!

*ff*

- rer de la pierre un chef - d'ou - vre!

*ff*

un chef - d'ou - vre!

*ff*

pierre un chef - d'ou - vre!

*ff*

un — chef - d'ou - vre!

*ff*

- rer un chef - d'ou - vre!

*ff*

*dim. molto*

## L'ÉVÊQUE (à Loys debout devant lui)

*b<sub>2</sub>*

Mon fils, veux-tu ré-a-li-ser le vœu de ta vil-le na-

*ff*

*ff*

*b<sub>2</sub>*

- ta - le?

*express.*

*ff*

## LOÏS

Si le Ciel me se - court, je compte y ré - us -

## Très animé

LoÏs - sir.

## LE SYNDIC

De ton tra -

1<sup>re</sup> Sopr

No - ël, — No - ël!

2<sup>de</sup> Sopr

No - ël!

1<sup>er</sup> Tenors

No - ël, — No - ël!

2<sup>de</sup> Tenors

No - ël!

1<sup>er</sup> Basses

No - ël!

2<sup>de</sup> Basses

No - ël!

## Très animé

## Modéré

LÔYS

les. Je ne veux ni de  
vail fi - xe-nous le sa - lai - re.

Modéré

Loÿs for, ni des hon - neurs nouveaux. As - su - rez -

*cresc.* *sf dim.* *espress.*

Loÿs - moi, durant ma tâ - che, un logis de lumie - re et mon pain chaque

*cresc.* *sf dim.* *rall.* *suivez*

## a Tempo

Loÿs jour. Donnez-moi l'ar - gile et la pier - re. Si l'œuvre est

*a Tempo* *p* *poco cresc.*

Loys

di - gne de la Sain - te, je ne veux i - ci - bas que la gloi - re pour

suivez

Plus vite

Loys

prix!

1<sup>re</sup> Sopr.

2<sup>e</sup> Sopr.

1<sup>er</sup> Tenors

2<sup>es</sup> Tenors

4<sup>es</sup> Basses

2<sup>es</sup> Basses

LA FOULE

crise.

La gloi - re! C'est un po -

*mf* C'est un po - te... La gloi - re!

*mf* C'est un po - è - te... La gloi - re!

*mf* La gloi - re! La gloi - re!

La

Plus vite

*mf*

*e accel.*  
*cresc. e accel.*  
*cresc. e accel.*  
*cresc. e accel.*  
*cresc. e accel.*  
*cresc. e accel.*

- è - te... L'orvautmieux, enfant! L'orvautmieux.. c'est un fou!  
 L'orvautmieux, enfant! L'orvautmieux.. c'est un fou!  
 C'est un fou! L'orvautmieux.. c'est un  
 C'est un po - è - te. L'orvautmieux.. c'est un  
 C'est un po - è - te!  
 gloi - re!

*cresc. e accel.*

**L'ÉVÊQUE (gravement)** **Beaucoup plus lent**

*f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*

C'est un sa - - -  
 L'orvautmieux.. c'est un fou!  
 L'orvautmieux.. c'est un fou!  
 fou! L'orvautmieux.. c'est un fou!  
 fou! L'orvautmieux.. c'est un fou!  
 L'orvautmieux.. c'est un fou!  
 L'orvautmieux.. c'est un fou!

1. e.

- ge! Il mé - pri - se les bien - tes - très;  
très doux

Modéré

le Ciel l'en récompen - se - ra.

LE SYNDIC

Selon tes vœux, Loÿs, tu vi - vras so - li -

Assez lent

- tai - re, dans un a - sile où rien ne distrai - ra tes

Assez lent

*espress.* *cresc.*

le S.  
yeux, jus-qu'au jour que tu fi-xe-ras, pour de-voi-

*cresc.*

LOÿS (ému soucieux déjà)

Pri - ez pour

le S.  
- ler, à tous les regards, ton chef - d'œu - vre.

*très expressif*

*mf*

Loÿs  
moi! Que Dieu m'as-sis - te! Je

*p*

*cresc.*

*dim.*

Loÿs  
dois, et je ne suis qu'un hom - me, d'un nombre i - na - ni -

*p*

*pp*

Loÿs

LA FOULE

1<sup>re</sup> Sopr.    2<sup>d</sup> Sopr.  
1<sup>re</sup> Ténors    2<sup>d</sup> Ténors  
1<sup>re</sup> Basses    2<sup>d</sup> Basses

me faire un an - ge du ciel!

Que dit-il?

Il a peur!

Il a peur!

Que dit-il?

Il a peur!

*p*    *p*    *p*    *p*    *p*    *p*

*cresc.*

## L'ÉVÊQUE (impérieux)

Présa - - -

peur!

Il a peur!

Il a peur!

Il don - te de lui    me - me!

don - te de lui me - me!

Il a peur!

*mf*    *mf*    *mf*    *mf*    *mf*    *mf*

*dim.*



1<sup>re</sup>

- ge de suc.cès!

*mf* *cresc.* *f* *cresc.*

(à Loÿs)

1<sup>re</sup>

Mon fils, ta foi très hum - - ble

*f* *dim. sub.* *p* *cresc.*

1<sup>re</sup>

aux plus fameux t'é-ga-le - - ra.

*mf* *f* **Animé**

LE SYNDIC

Suis-nous — à la mai - son de vil - le. Il se-ra fait —

*ff*

## Modérément animé

1<sup>o</sup> se - lon tes vœux. L'ÉVÊQUE *f* Hon - neur

Modérément animé

*mf* *cresc.* *poco a poco*

2<sup>o</sup> à Sainte Agnès!

LOÏS *f* Hon - neur à Sainte Agnès!

LE SYNDIC *f* Hon - neur à Sainte Agnès!

3<sup>o</sup> Hon - neur à Sainte Agnès!

*sempre cresc.*

LA FOULE

1<sup>er</sup> Supr.

2<sup>d</sup> Supr.

1<sup>er</sup> Ténors

2<sup>d</sup> Ténors

1<sup>er</sup> Basses

2<sup>d</sup> Basses

Hon - neur!

*f*

Hon - neur!

Hon - neur!

Hon - neur!

Hon - neur!

Hon - neur!

Hon - neur!

Hon - neur!

Hon - neur!

Hon - neur!

*sempre cresc.*

This system contains seven staves. The top six staves are vocal parts, each with the lyrics "Gloi - - - re!" followed by "Gloi - - -". The first vocal staff is marked with a forte *f* dynamic, and the second and fourth are marked with fortissimo *ff*. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The piano part is marked with *ff* and includes a fermata over the final measure.

This system continues the musical score with seven staves. The vocal parts continue with the lyrics "re!" followed by "re!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The piano part is marked with *ff* and includes a fermata over the final measure. The overall structure is consistent with the first system, showing a continuation of the musical phrase.

Gloire \_\_\_\_\_ à Sainte A - gnès !

Gloire \_\_\_\_\_ à Sainte A - gnès !

Gloire \_\_\_\_\_ à Sainte A - gnès !

Gloire \_\_\_\_\_ à Sainte A - gnès !

Gloire \_\_\_\_\_ à Sainte A - gnès !

Gloire \_\_\_\_\_ à Sainte A - gnès !

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic pattern of eighth notes.

Gloi - - - - - re!

Gloi - - - - - re!

Gloi - - - - - re!

Gloi - - - - - re!

Gloi - - - - - re!

Gloi - - - - - re!

The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the first system.

M<sup>e</sup>, souriante et parée comme une idole.

1<sup>er</sup> Sopr.  
2<sup>e</sup> Sopr.  
Ténors  
Basses

**Large**

Gloire à cel - le qui nous pro -  
Gloire à Sainte A -  
Gloire à Sainte A -  
Gloire à cel - le qui nous pro -

*poco allarg.*

**Large**

c'est avancée sur la terrasse de sa demeure; elle écoute les ovations de la foule à la libératrice de la ville.  
Sa compagne Bénédictine la suit.

1<sup>er</sup> CHOEUR  
2<sup>e</sup> CHOEUR

1<sup>er</sup> Sopr.  
2<sup>e</sup> Sopr.  
Ténors  
Basses

- té - ge! Hon - neur à Sainte A -  
- gnès! Hon - neur à Sainte A -  
- gnès! Hon - neur à Sainte A -  
- té - ge! Hon - neur à Sainte A -

Gloi - re!  
Gloi - re!  
Gloi - re!  
Gloi - re!

- gnès qui nous a dé - li - vrés! Lou - ange à  
 - gnès! Lou - ange à toi, li - bé - ra -  
 - gnès qui nous a dé - li - vrés! Lou - ange à  
 - gnès Lou - ange à toi, li - bé - ra -  
 Lou - an - - - ge! Gloi - re!  
 Lou - an - - - ge! Gloi - re!  
 Lou - an - - - ge! Gloi - re!  
 Lou - an - - - ge! Gloi - re!

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. There are triplets in the piano part.

toi, li - bé - ra - tri - ce!  
 - tri - ce de la ci - té!  
 toi li - bé - ra - tri - ce!  
 - tri - ce de la ci - té!  
 Gloire à cel - le qui nous pro -  
 Gloire à Sainte A -  
 Gloire à Sainte A -  
 Gloire à cel - le qui nous pro -

The piano accompaniment continues with similar chordal textures and a bass line, including triplets.

Gloi - re!

Gloi - re!

Gloi - re!

Gloi - re!

- té - ge! Hon - neur à Sainte A -

- gnès! Hon - neur à Sainte A -

- gnès! Hon - neur à Sainte A -

- té - ge! Hon - neur à Sainte A -

**Plus vite**

Gloi - re! Gloire à toi, li - bé - ra -

Gloi - re! Gloire à toi, li - bé - ra -

Gloi - re! Hon - neur à

Gloi - re!

- gnès - qui nous a dé - li - vrés!

- gnès -

- gnès - qui nous a dé - li - vrés!

- gnès -

**Plus vite**

*p sub.*



tri - ce de la ci - té!

tri - ce de la ci - té!

toi li - bé - ra - tri - ce!

Hon - neur à toi! li - bé - ra -

Gloire à toi, li - bé - ra - tri - ce de la ci -

Gloire à toi, li - bé - ra - tri - ce de la ci -

Hon - neur à toi, li - bé - ra -

Hon - neur à

Gloire à toi li - bé - ra - tri - ce de la ci -

Gloire à toi li - bé - ra - tri - ce de la ci -

Gloire à toi li - bé - ra - tri - ce de la ci -

tri - ce! Hon - neur! Hon - neur!

- té! Gloire à toi Gloire à toi li - bé - ra -

- té! Gloire à toi Gloire à toi li - bé - ra -

- tri - ce Gloire à toi

toi li - bé - ra - tri - ce! Gloire à toi!

Tempo 1<sup>o</sup> più mosso

\_té! Gloire à toi! Gloire à  
 \_té! Gloire à toi! Gloire à  
 \_té! Gloire à toi, li - bé - ra -  
 Gloire à toi, li - bé - ra - tri - ce,  
 \_tri - ce! Gloire à toi! Gloire à  
 \_tri - ce! Gloire à toi! Gloire à  
 Gloire à toi li - bé - ra -  
 Gloire à toi, li - bé - ra - tri - ce!

Tempo 1<sup>o</sup> più mosso

toi — Gloi - re à toi, li - bé - ra -  
 toi — Gloi - re à toi, li - bé - ra -  
 \_tri - ce! Gloi - re à toi, li - bé - ra -  
 Gloi - re à toi, li - bé - ra -  
 toi — Gloi - re à toi, li - bé - ra -  
 toi — Gloi - re à toi, li - bé - ra -  
 \_tri - ce Gloi - re à toi, li - bé - ra -  
 Gloi - re à toi, li - bé - ra -

- tri - ce de la ci - té! Gloi - re!  
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!  
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!  
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!  
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!  
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!  
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!  
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!  
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!  
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!

Musical score for the first system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time, with lyrics: "- tri - ce de la ci - té! Gloi - re!". The piano accompaniment consists of a grand staff with a treble and bass clef, showing chords and a bass line.

*fff* Gloi - re!  
*fff* Gloi - re!  
*fff* Gloi - re!  
*fff* Gloi - re!  
*fff* Gloi - re!  
*fff* Gloi - re!  
*fff* Gloi - re!  
*fff* Gloi - re!  
*fff* Gloi - re!  
*fff* Gloi - re!

Musical score for the second system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time, with lyrics: "Gloi - re!". The piano accompaniment consists of a grand staff with a treble and bass clef, showing chords and a bass line. The piano part includes triplets and a dynamic marking of *fff*.

Musical score for a choir with piano accompaniment. The score consists of eight vocal staves and a piano accompaniment section. The vocal staves are arranged in two groups of four, with the first group in the upper half and the second group in the lower half. Each vocal staff contains the lyrics "Gloi. . . . . re!". The piano accompaniment is located at the bottom of the page and features a complex rhythmic pattern in the right hand and a simpler pattern in the left hand. The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C).

*allargando*

Musical score for piano accompaniment. The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). It features a complex rhythmic pattern in the right hand and a simpler pattern in the left hand. The score is marked *allargando* and includes a triplets section. The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C).

SCÈNE IV

Chaleureux

ALIX (dans un irrésistible élan d'orgueil)

Chaleureux

*f*

Ces cris de joie — ont fait bon.

*dim. sub.*

*p sub.*

Alix

- dir mon cœur. Pen - pler reconnaissant, mer.

*f* *dim.* *p*

Alix

- ci de tes transports! Mer - ci, vous-tous! Mer -

*p cresc.* *f*

Alix

ci, c'est moi, c'est moi que l'on ac - cla - me!

*Très vite*

pressez

*f*

La foule stupéfaite écoute Aïx et injurie la courtisane impassible et hautaine, qui brave la fureur  
des groupes

FEMMES (par groupes)

TENORS (par groupes)

BASSES (par groupes)

The musical score is arranged in three main sections, each with five staves. The top section is for 'FEMMES (par groupes)', the middle for 'TENORS (par groupes)', and the bottom for 'BASSES (par groupes)'. The piano accompaniment is at the very bottom.

**FEMMES (par groupes):** Five staves of music, mostly containing rests.

**TENORS (par groupes):** Five staves of music. The lyrics are:
 

- Staff 1: Blas-phé - - - me!
- Staff 2: Hon - - - te!
- Staff 3: Sacri - li - - - ge!
- Staff 4: Hon - - -
- Staff 5: Hon - - - te!

**BASSES (par groupes):** Five staves of music. The lyrics are:
 

- Staff 1: Hon - - -
- Staff 2: Hon - - -
- Staff 3: Hon - - -
- Staff 4: Hon - - -
- Staff 5: Hon - - -

**Piano Accompaniment:** Two staves at the bottom. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes with chords, and the left hand plays a bass line with chords.

Blas - phè - - me! Sacri - lè - - ge!  
 Sacri - lè - - ge! Hon - - te!  
 - me! Hon - - te! Blas - phè - - me! Blas - phè - - me!  
 Hon - - te! Blas - phè - - me! Blas - phè - - me!  
 - te! Blas - phè - - me! Hon - - te!  
 Hon - - te!  
 - te!

pressez encore

Sacri - lé - ge!

Hon - te!

phé - me! Hon - te!

Hon - te! Hon - te!

lé - ge! O - ser ré - pondre au nom de Sainte A -

Hon - te!

Hon - te!

O - ser ré - pondre au nom de Sainte A -

O - ser ré - pondre au nom de Sainte A -

Pressez encore



O - ser ré - pondre au nom de Sainte A - gnès!

Hon. - te! A la hart!

Hon. - te!

Hon. - te!

- gnès! A la hart!

O - ser ré - pondre au nom de Sainte A - gnès!

Hon. - te! Courti - sane im - pu -

Hon. - te!

Hon. - te! A la hart!

Hon. - te!

- gnès!

- gnès! Courti - sane im - pu -

Courti - sane im - pu -  
 Au fa - got!  
 Au fa - got! Au fa - got!  
 Courti - sane im - pu - den - te!  
 Courti - sane im - pu - den - te!  
 Au fa - got! Courti - sane im - pu -  
 - den - te! A la hart! Au fa - got!  
 Courti - sane im - pu - den - te!  
 Courti - sane im - pu - den - te!  
 Au fa - got! Au fa - got!  
 A la hart!  
 - den - te!

- den - te!      *ff*      A la hart!      Au fa - got!      A la  
                          *ff*      A la hart!      Au fa - got!      A la  
                          *ff*      A la hart!      Au fa - got!      A la  
                          *ff*      A la hart!      Au fa - got!      A la hart!  
                          *ff*      A la hart!      Au fa - got!      A la  
 - den - te!      *ff*      Au fa - got!      A la  
                          *ff*      A la hart!      Au fa - got!      A la hart!  
                          *ff*      A la hart!  
                          *ff*      A la hart!      Au fa - got!      A la hart!  
                          *ff*      A la hart!  
                          *ff*      A la hart!      Au fa - got!      A la  
                          *ff*      A la

The piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and features a melodic line with frequent sixteenth-note runs and rests. The lower staff is in bass clef and provides harmonic support with chords and rhythmic patterns. The music is marked with a forte (*ff*) dynamic throughout.

hart! Au fa - got! A mort! à mort! la  
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la  
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la  
 Au fa - got! A mort! à mort! la  
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la  
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la  
 Au fa - got! A mort! à mort! la  
 Au fa - got! A mort! à mort! la  
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la  
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la  
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la  
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la

8.

Musical score for a choral piece with 12 vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are "hart! Au fa - got! A mort! à mort! la". The score includes a piano introduction and accompaniment at the bottom.

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

8

Au moment où les habitants vont se ruer sur l'imprudent que Bérengère essaye en vain d'entraîner, Gaucher et ses archers accourent à la rescousse des arbalétriers de Tirso.

The musical score consists of 12 staves. The first 11 staves are arranged in two groups of six. The top six staves are in treble clef, and the bottom six staves are in bass clef. Each staff contains a melodic line with a long slur over the first two measures. The bottom staff of the second group is a grand staff with a treble and bass clef, containing a more complex rhythmic accompaniment. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

*presque parlé*

A moi! les miens! Sus à cette ca - nail - le! Au lar - ge!

8 **Moins vite**

Musical score for the first system, featuring a bass line and piano accompaniment. The bass line has lyrics: "A moi! les miens! Sus à cette ca - nail - le! Au lar - ge!". The piano accompaniment consists of a treble and bass staff with chords and melodic lines.

**All! furioso**

Une charge furieuse balaie la place

Musical score for the second system, featuring a bass line and vocal lines for the crowd. The bass line has lyrics: "Au lar - ge!". The vocal lines are for Soprano 1st, Soprano 2nd, Tenors, and Basses, with the word "Ah" repeated.

LA FOULE

1<sup>re</sup> Sopr2<sup>d</sup> Sopr

Ténors

Basses

Musical score for the third system, featuring a piano accompaniment. The piano accompaniment consists of a treble and bass staff with chords and melodic lines. The tempo marking is **All! furioso**.

**All! furioso**

Musical score for the fourth system, featuring vocal lines for the crowd. The vocal lines are for Soprano 1st, Soprano 2nd, Tenors, and Basses, with the word "Ah" repeated. The tempo marking is **All! furioso**.

Musical score for the fifth system, featuring a piano accompaniment. The piano accompaniment consists of a treble and bass staff with chords and melodic lines. The tempo marking is **tutta sforza**.

*tutta sforza*

## Fuite eperdue des assaillants

First system of the musical score, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of a melodic line in the treble and a more rhythmic, chordal accompaniment in the bass.

Second system of the musical score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of the musical score, marked with the dynamic instruction *sempre fff* (sempre fortissimo).

Fourth system of the musical score, showing a continuation of the intense musical texture.

Fiers et ses hommes restent  
maîtres du terrain.

Fifth system of the musical score, marked with the dynamic instruction *dim* (diminuendo) and *poco a poco* (gradually).



System 1: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes and a slur. Bass clef contains a bass line with eighth notes. Dynamics: *f* and *dim.*

System 2: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes and a slur. Bass clef contains a bass line with eighth notes. Dynamics: *mf* and *dim.*

System 3: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes and a slur. Bass clef contains a bass line with eighth notes. Dynamics: *p* and *mf*.

System 4: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes. Bass clef contains a bass line with eighth notes. Dynamics: *p*.

System 5: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes. Bass clef contains a bass line with eighth notes. Dynamics: *pp* and *ppp*.

## SCÈNE V

Le Capitaine s'avance vers Alix.

**Modéré**

GAUCHER (ému)

Belle A - lix, j'ai tremblé pour

Gau. *espress.*

vous!... N'ex-posez plus vos jours, à mon cœur pré-ci-eux!...

*rall.*

Gau. **Plus vite (à Tirsot)**

Tirsot!... ces truands? TIRSO (gaiement, avant de s'éloigner)

Monseigneur, ils ne reviendront

**Plus vite**

*f* *p* *esce.* *f* suivez

Tir. (brutalement)

pas: — nous a- vous — fortement étrillé leurs —

suivez

## GAUCHER (à Tirso)

Veil - le - la - bas,

- chi - nes!

*ff*

*sf subito*

rall.

## ALIX (rallentasse un peu)

Jeu à point

(à Alix)

Et vous, ne bravez plus la sottise fu - reur de ces bru - tes!

**Plus lent**

*cresc.*

**Tranquillement**

*p*

peur — Vous me gardez si bien! —

Oui,

*p subito*

(vivement)

Alix

Fût - ce contre moi - mè - me!

Gao

je vous dé - fen - drai..

*cresc.*

Gao

Appassionato

Ah! — je vous ai — me tant!

*mf* *cresc.* *f* *dim.*

Gao

Plus lent

Si j'eu - tais mon cœur, à vos pieds, — sous vos

*p* *tr.* *espress.*

Gao

yeux, je passerais ma vi - e et

suivez

Tempo

poco rall.

*pp* *f*

a Tempo

ALIX

Un - vous at - tend à l'embarque de

*p* *grazioso*

Alix

vil - le. Maî - tre Lo - ÿs est le he - ros du

*puca cresc.*

Alix

jour.

GAUCHER (umbrageux)

Quoi! — Vous le connaissez?

*dim.* suivez

Alix

Ja - loux! — tou - jours!

*p* *rall.*

Alto

*a Tempo*

A tra - vers ce guichet, tan-tôt,

*dolce*

*espress.*

Alto

je ob - ser - vais son air gra - ve.

*cresc. poco a poco*

Alto

Il me plaît, — et, ce soir, — nous parlerons de

*mf* suivez

**Même Mouvement**

Alto

lui.

GAUCHER (tendrement)

Si je res - tais, pourtant, auprès de

*mf* *espress.*

**Plus agité**

ALIX (violemment)

(plus calme)

Y pensez-vous? Non: — j'aime mieux demeurer

Gau.

vous?...

**Plus agité**

suivez

Gau.

**Tempo 1<sup>o</sup>**

seu - le.

Alix

(sombre)

Seu - le! É - tran - ge ca -

Gau.

**Tempo 1<sup>o</sup>**

(moqueuse)

Lo - ys le comprendrait.

Alix

- pri - ce!

Gau.

rall.

And<sup>no</sup> tranquillo

Aliv

A ce soir,

*p* *grazioso*

(Gaucher s'éloigne à regret. La place est déserte)

Aliv

cher sei - gneur!

*cresc.* *mf*

*cresc.*

## Appassionato

*cresc.*



SCÈNE VI

dim. molto *mf* *tr* *p*

BÉRENGÈRE (dans un reproche à Alix)

Pourquoi le renvoyer ain - si? Son a - mour, pourtant, est sin -

**Plus lent**

ALIX

Que m'importe un a - mour qui méconnaît le

Bér. ... è - re!

**Plus agité**

**Plus lent**

Alix rê - ve!

Bér. **Plus lent** Le rê - ve, hélas! — quelle chi - mè - re!

Lent

ALIX

Je suis las - se de tout. — Mon âme est sans es -

Alix - poir et ma vie ar - dente et fol - le n'est que tourment sans

*cresc. molto e accel.* *dim.*

Alix fin! Oh! dé - cevant mi -

*rall. e dim. molto* *a Tempo* *pp*

Alix - ra - ge! Mor - nes sont nos fê - tes aux ré -

*cresc.* *mf* *cresc. poco a*

Alix

- veils maudits !      Menteurs - sont les bai - sers où se brûlent les lè - vres

*poco*

Alix

sans s'apaiser      ja - mais !      Ah !

*cresc. molto*      *ff* *cresc.*

Alix

*p*      **a Tempo**

Je vou - drais mourir !

*rall.*      **a Tempo**

*ff*      *mf*      *dim*      *p*

**Plus vite**  
(avec effroi)

Alix

Mais      j'ai peur de la mort bruta - - - le,

**Plus vite**

*p*      *f*      *f*

Alix

celle qui défigure — et ternit la beau-té.

*cresc.*

*rall. e dim.*

Alix

*a Tempo*

*a Tempo* Je vou -

*très doux*

Alix

*cresc. molto*

-drais m'en dor-mir, jeu - ne, bel - le, resplendis -

*cresc.* *molto*

Alix

- san - te, et — ne ja - mais me ré-veil -

*ff* *dim* *poco* *f* *dim. molto* *pp* suivez

**a Tempo** **Andantino**

Alix *ler!* **BÉRÈNGÈRE (souriant)**

**a Tempo** **Mourir!** **lix!**  
*graziosa*

*p*

Bér. *creso.*

Toi dont la grà - ce - s - terne à tes ge -

*poco cresc.*

**ALIX**

Bér. *f*

- nous les plus rudes vainqueurs!

*mf* *cresc.*

Alix

- ir n'a jamais com - pris le cœur do - lent et meurtri - d'ine

*f dim. molto*

## Plus animé

Alto

fem - me. BÉRENGÈRE

Plus animé

Tu blas - phè - mes !

*mf* *cresc.*

## Lent

(à demi-voix, épiant les alentours, avec mystère)

Baryton

Lent

lors, sombre et mystérieux ce Condot.

*ff* *p sub.*

Baryton

tiè - re, é - pris de toi, disait-on, — jusqu'au

3

## ALIX (avec une sorte de terreur)

Baryton

Ah! — Je le hais comme les autres! Le

meurtre?.

3

Aliz

sang me fait horreur! — Il en a tant Ver-se! —  
BERENGÈRE

Pourtant

*pp*

Bér.

il a te\_nu pa-ro-le: il est parti!

Un peu plus animé  
ALIX (avec fierté)

Je lui dois, mal-

*p*

Aliz

- gré tant de hon - te, un moment de gloire et d'or -

*puccresc.*

Alix

gueil. Tout un peuple accla - mait celle qui l'a sau -

*p sub.* *poco cresc.*

Alix

- vé, et j'ai senti mon cœur tressaillir de fier -

*p sub. cresc poco a poco*

Alix

- té. J'au - rais vou - lu cri - er à la foule en dé -

*sempre cresc. poco accel.*

Alix

- li - re: C'est moi que tu bénis ! — Tu me dois tou sa -

*allargando*



Modéré

(s'élevant)

Alto

CHŒUR dans l'Église

-lut!  
Femmes et Enfants

Leur Sainte A - guès !

Ténors Ag - - - nes, vir - - - go sanc -

Basses Ag - - - nes, vir - - - go sanc -

Ag - - - nes, vir - - - go sanc -

ORGUE *p*

Alto

Sait-on seule - ment si sa vi - e n'est pas u - ne lé - gen - de ?

- tis - si - ma, cau - sa nos - tra

- tis - si - ma, cau - sa nos - tra

- tis - si - ma, cau - sa nos - tra

Alto

C'est moi qui te dé - livre, ô pen - ple, moi, vi -

lè - - - ti - ti - ar, con - so -

lè - - - ti - ti - ar, con - so -

lè - - - ti - ti - ar, con - so -

Alix

- van - - - te ! Et tes

- la - - trix af - flie - - to - rum,

- la - - trix af - flie - - to - rum,

- la - - trix af - flie - - to - rum,

(à mesure qu'elle s'abandonne)

Alix

hym - nes de joie e - xal - - tent ma beau-té!

0 - - - ra pro no - - bis!

0 - - - ra pro no - - bis!

0 - - - ra pro no - - bis!

ORCHESTRE

à son lyrisme, l'orgue et les chœurs dans l'église croissent et soutiennent son essor)

Alix

E - tre jeu - - ne! é - tre

Al - le - lu - - ia! Al - le -

Al - le - lu - - ia! Al - le -

Al - le - lu - - ia! Al - le -

*mf* *sub.*

Alix

bel - - - - - le! Oh! puis-

- lu - - - - - ia! No - él!

- lu - - - - - ia! No - él!

- lu - - - - - ia! No - él!

*cresc.*

*ff*

Alix

- san - - ce di - vine! — et ne ré - gner, hélas! que sur des

*dim.*

*mf dim.*

Alix

louis! Qu'il vienne à moi, — ce - lui qu'attend mon

Femmes et Enfants

Ténors

Basses

Al - - le - lu - ia!

Al - - le - lu - ia!

Al - - le - lu - ia!

*p*

*cresc.*

Alto

à - - me, l'é - lu qui me de - vra sa gloi - - re,

Al - - le - lu - - - ia!

Al - - le - lu - - - ia!

Al - - le - lu - - - ia!

*ff* *dim.* *p cresc e accel*

Alto

son gé - nie, — po - ète er - rant, — ar - tiste é - mu, — domina -

*poco a poco*

Tempo 1<sup>o</sup>

Chœur dans l' —

Ag - - nes, vir - - go mys - ti -

Ag - - nes, vir - - go mys - ti -

Ag - - nes, vir - - go mys - ti -

Tempo 1<sup>o</sup>

*ff p sub.*

Alix

Sain - te qu'on im - plo - re! Et c'est moi

- ca, se - - des sa - - - pieu -

- ca, se - - des sa - - - pieu -

- ca, se - - des sa - - - pieu -

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line for 'Alix' in a soprano clef, with a '3' above the first measure. The lyrics are 'Sain - te qu'on im - plo - re! Et c'est moi'. Below it are three staves for vocal parts: the first is a soprano line with lyrics '- ca, se - - des sa - - - pieu -', the second is an alto line with the same lyrics, and the third is a bass line with the same lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef, both in a G major key signature.

Alix

qui se - rai l'i - do - - le

- ti - a - - ra pro

- ti - a - - ra pro

- ti - a - - ra pro

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line for 'Alix' in a soprano clef, with lyrics 'qui se - rai l'i - do - - le'. Below it are three staves for vocal parts: the first is a soprano line with lyrics '- ti - a - - ra pro', the second is an alto line with the same lyrics, and the third is a bass line with the same lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef, both in a G major key signature.

Alix

qu'un peu - - ple sa - - lue a ge -

no - - bis! O - - ra

no - - bis! O - - ra

no - - bis! O - - ra

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line for 'Alix' in a soprano clef, with lyrics 'qu'un peu - - ple sa - - lue a ge -'. Below it are three staves for vocal parts: the first is a soprano line with lyrics 'no - - bis! O - - ra', the second is an alto line with the same lyrics, and the third is a bass line with the same lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef, both in a G major key signature.

Mix

no - ux !

BÉRENGÈRE (avec terreur)

Alix, prends gar - de ! Tes blas -

pro no - bis ! O - - - ra

pro no - bis ! O - - - ra

pro no - bis ! O - - - ra

ORCHESTRE

*p* *poco cresc* *p*

Ber.

(elle rentre,

phè - mes te condui - ront au bù - cher !

pro no - bis !

pro no - bis !

pro no - bis !

*pp*

(épouvantée, dans la maison)

Assez lent

A - - - men ! A - - - men !

A - - - men ! A - - - men !

A - - - men ! A - - - men !

A - - - men ! A - - - men !

Assez lent

*pp* *p*

Loÿs apparaît et traverse lentement la place.

*très doux*

ALIX (haletante, penchée au dessus de Loÿs)

LOÿS (songeur)

Ces Loÿs!

Cru - el et fier tour - ment!

*pp*

Alix

Son esprit n'a plus rien de la terre.

Loÿs

O tâche redou - table! Un chef d'œuvre!

Alix

Il dou - te, il rêve de beauté!

Loÿs

Où trou -

*cresc.* *dim.*

Loÿs

-verl'âme à fi\_xer, di - vi - ne dans la pier - re, et le corps sans dé -

*espress.*

ALIX

Oh! — l'ins\_pirer!

Loÿs

- faut, di - gne des anges\_purs?  
plus agité

*crese.*

Alix

et passerpalpitan - te, dans l'œuvreaugn - te de ses mains!

*f dim.*

*p*

*f dim.*

LOÿS (avec ferveur) **Modéré**

Sainte\_A - gnès, se - cou - rez le ser\_viteur in -

*rall. molto* **Modéré**

*pp*



Loÿs

di - - gne par qui vous fleuri - rez pour les re - gards lu -

Loÿs

- mains ! Of - frez à mes yeux

*poco cresc.*

Loÿs

- le mi - ra - - - - - cle de vo - tre cé -

*p sub.* *pp*

Dans la leur des vitreaux irradiés filtrant jusqu'au peccore de la demeure impure, Alix, immobile, resplendit, libératrice, Les regards de Loÿs se lèvent sur elle. Dans son exaltation il croit, halluciné, voir la Sainte ineffable et il tombe à genoux, les bras tendus vers elle.

Loÿs

- les - te beau - té! Sainte A -

Femmes et Enfants

Ténors Al - le - lu - - - - - !

Al - le - lu - - - - - !

*p* *cresc.*

CHŒUR dans l'Église

Lo v - gnès! Sainte A - gnès!

Al - le - lu - ia!

Al - le - lu - ia!

*cresc. molto ff*

Al - le - lu - ia! Al - le -

Al - le - lu - ia! Al - le -

*dim. mf dim.*

lu - ia!

lu - ia!

RIDEAU

*pp*

*ppp*

Fin du l' Acte

## ACTE II

L'atelier de Maître Loÿs, dans le préau d'un cloître envahi par la verdure. Au fond, les larges arcades gothiques encadrent un jardin touffu.

Sur le ciel, très délié, le clocher de Sainte Agnès.

A gauche, petite porte bâtarde du jardin. Au premier plan, porte de l'atelier.

## Audaute

PIANO

*p* *p* *poco f* *f p sub.*

This musical score is for the piece 'Audaute'. It is written for piano in 4/4 time with a key signature of one flat (B-flat major or D minor). The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The first measure starts with a piano (*p*) dynamic. The second measure continues with piano (*p*) and includes a crescendo hairpin leading to a *poco f* dynamic. The third measure features a fortissimo (*f*) dynamic with a *p sub.* (piano subito) marking.

*pp* *p* *cresc. ed accel.*

This musical score continues from the previous system. It consists of two staves. The first measure is marked *pp* (pianissimo). The second measure starts with a piano (*p*) dynamic and includes a *cresc. ed accel.* (crescendo and acceleration) marking.

revenez au 1<sup>er</sup> M!

*ff appassionato* *dim. molto*

This musical score continues from the previous system. It consists of two staves. The first measure is marked *ff appassionato* (fortissimo, passionate). The second measure is marked *dim. molto* (diminuendo, very much).

Tempo 1<sup>o</sup>

*très doux*

This musical score is for the piece 'Tempo 1<sup>o</sup>'. It is written for piano in 4/4 time with a key signature of one flat. The score consists of two staves. The first measure is marked *très doux* (very soft). The second and third measures continue with a similar soft dynamic and melodic line.

*molto espress.*

First system of musical notation, featuring piano and bass staves. The piano part includes a *p* dynamic marking and a fermata over a chord. The bass part has a *p* dynamic marking and a fermata over a chord. The key signature has two flats.

**Plus animé**

Second system of musical notation. The piano part features a *mf sub. cresc. e accel.* dynamic marking and a *molto ff* dynamic marking. The bass part has a *mf* dynamic marking. The key signature has two flats.

pressez toujours

**RIDEAU****Allegro**

Third system of musical notation, starting with the instruction "pressez toujours" and "RIDEAU Allegro". The piano part has a *mf* dynamic marking. The key signature has two flats.

Fourth system of musical notation. The piano part features a *sf* dynamic marking and a triplet marking. The bass part has a *sf* dynamic marking and a triplet marking. The key signature has two flats.

Fifth system of musical notation. The piano part features a *sf* dynamic marking. The bass part has a *sf* dynamic marking. The key signature has two flats.

Au lever du rideau, c'est déjà le soir; le ciel, derrière la flèche de l'église, commence à se nuancer de tons crépusculaires. LOÏS, dans une fièvre ardente, termine une maquette, l'ébauche frustrée d'une dénouvelle, encore mal réalisée. Puis il recule, embrasse d'un coup d'œil l'ensemble de l'esquisse et, décevu, ragé, se détourne d'elle.

revenez au 1<sup>er</sup> Mouv!

dim. molto e rall.

Tempo 1<sup>o</sup>

LOÏS

Eh quoi!.. Si loin du songe est l'réali..

*dolce espress.*

(Il trise l'embouche,

Loïs

-té! -

*molto vivace*

*pp* *cresc.* *ff*

*pressez beaucoup*

renverse à demi la selle vide)

*ff* *ff* *f* *mf*

un peu moins vite

Loys

Vaine i - ma - gel forme ter - res - - tre d'un

un peu moins vite *cresc.*

rall. Tempo animato

Loys

rè - ve que j'ai cru di - vin, — fa - tale impuissan - ce d'un

*f dim. molto e rall.*

Loys

hom - me — qui voulut faire, en son orgueil, — rayonner dans la

*p* *cresc.*

(Accablé, il retombe sur un banc de pierre)

Loys

mit une clarté de - toi - - le!

*ff* *dim. e rall.*

Loÿs

Hon - te sur moi! Je re -

Loÿs

- nonce à l'impos - si - - - - - ble tâ - - - - - che.

rall. e dim.

**Tempo Andante**

Loÿs

Jemenseveli - rai dans la nuit

**Tempo Andante**

*pp*

Loÿs

et jamais mes mains, de la pierre sans à - - me, ne fe -

*cresc. e accel. molto* **rall.** *ff*

## Appassionato molto

Il cache son visage dans ses mains

Loÿs

- rouïjaillir la beau - té!

*ff* *appass.*

*rall. e dim. poco a poco*

*p*

*rall.*

Mais le soir est si doux, où tinte l'Angelus, qui relève peu à peu la tête. Un nouvel espoir luit dans ses yeux.

Lent

LOÿS

La voix cé -

CLOCHE EN MI<sup>b</sup>

*Lent*

*ppp*

Loÿs

- leste appelle à la pri - e - re les cœurs ingénus, — les es -

*molto espress.*



Loÿs

- poirs meurtris . Sainte A - gnes , sinon dou - te

*très doux et expressif* *pp*

Loÿs

pri - e u - ne dernière fois dans ton église cal - me ,

*8* *1* *poco più forte*

Loÿs

verras-tu ma dé - tresse a - vec plus de pi - tié ?

*p*

(Loÿs a tressailli soudain)

Loÿs

Que les - poir reflu - rit , ô

*cresc. poco a* *poco*

Loys

Sau - - te, en mon à - mesoudain vi -

*sempre cresc. poco accel.*

Loys

- bran - - te de ton nom?

*ff appassionato* *dim. poco a poco*

**a Tempo**

Loys

CLOCHI

deuais prier. Sois clé -

*p*

Loys

mente a ma plain - te.

suivez a Tempo

*pp*

**a Tempo**

## SCÈNE II

## Allegretto

Pibrac accourt, maussade.

109

(appelant)

Loÿs

Pibrac!

Allegretto

*f*

*mf*

PIBRAC

Mes - si - - re?

*w*

*f p sub.*

LOÏS

Très modéré

Veille mieux qu'hier — sur mon lo - - gis :

Très modéré

*tr*

*p*

*tr*

Loÿs

Tempo allegretto

veux que ma re - trait - te soit fermée à tous les re - - gards.

Tempo allegretto

*f*

*tr*

*w*

*poco sf p*

LOÏS

PIBRAC (avec un étonnement simulé) Au

Hi - er, ... mes - si - re?

Loÿs

**Modéré**

seuil de ce jar - din, u - ne fem - me voi -

**Modéré**

*très doux*

Loÿs

- lé - e é - pi - ait mon re - tour; tu lui par -

Loÿs

- lais .

PIBRAC

Moi! — Dieu m'en gar - de! —

Tempo Allegretto mod<sup>to</sup>

Pib. Je n'ai, mes - si - re, pour les

Tempo Allegretto mod<sup>to</sup>

*p*

Pib. fem - - mes que hai - ne, mé - pris et cour -

(Loÿs s'est éloigné le Bancal s'assure qu'il est bien seul)

Pib. - roux!

*poco cresc.* *p* *sub.*

## PIRRAC

A moins que l'or de leurs che - veux,

*un peu a peu crese.*  
 les ray - ons ardents de leurs yeux

ne soient selon mon gré chan - gés en dou-blons

d'or!

*crese, molto* *ff*

*dim, molto*

On frappe doucement à la porte du jacin,  
Pibrac prête l'oreille.

*p* *ppp*

On frappe plus fort avec impatience.

**Plus lent**

*rall.* *pp*

PIBRAC (après avoir, avec  
précaution, ouvert la porte)

Bérençère voilée se

C'est vous? En - trez! **a Tempo**

*p*

hâte d'obéir

Pib. Le maître est sor - ti pour l'instant,  
suivez

*poco cresc.*

## BÉRENGÈRE

As-tu bien ré-flé -

Pib. Mais il va re-se - nir; parlez - vi - te!

*p*

- cli?

Que je ga - gnais l'enfer à votre ser - vi - ce?.. Sans dou - te.

Pib. suivez

*pp*

## BÉRENGÈRE

Pib, après une hésitation courte,  
s'empare de la bourse brodée.

J'ap - por - te les dou - blons.

a Tempo

suivez

*poco sf*

## PIERAC

Fort bien!

*mf*

*tr*

*tr*



Plus lent

Pib. *3*  
Voici la clef. — Mais — prenez garde!

*p*

Plus lent

*pp*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is for Pib. (Piano) and features a triplet of eighth notes. The bottom staff is for the piano accompaniment, starting with a piano (*p*) dynamic and ending with a pianissimo (*pp*) dynamic. The tempo marking 'Plus lent' appears at the beginning and end of the system.

Pib. *7*  
Notre sire est d'hu-meur re - vè - che :

Detailed description: This system contains the second two staves of music. The top staff is for Pib. and the bottom staff is for the piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes with a '7' above it, indicating a specific fingering or articulation.

## BÉRENGÈRE

*7*  
Que t'im - por - - te?

Pib. *7*  
s'il vous surprend, fuy - ez!

*pp*

suivez

Detailed description: This system contains the first two staves of music for Bérengère. The top staff is for Bérengère and the bottom staff is for the piano accompaniment. The piano part includes a pianissimo (*pp*) dynamic and the instruction 'suivez'.

Bér. *7*  
Va - t'en! Tu n'as promis,

*pp*

Detailed description: This system contains the second two staves of music for Bérengère. The top staff is for Bérengère and the bottom staff is for the piano accompaniment. The piano part includes a pianissimo (*pp*) dynamic.

## SCÈNE III

Modéré

Pibrac disparaît

Animato

*mf*

*cresc. e accel.*

Bérengère court à la poterne, l'ouvre et introduit Alix dans le jardin.

Plus vite

*sf dim. molto*

*p*

Très modéré

*cresc. molto*

*p sub.*

BÉRENGÈRE

Nous sommes seules.

Le Ban- cal a gagné la ru- e.

Bér. Il en est temps en - co - - re: A -

*espress.*

Bér. -lix, soustrais ton cœur au ver-ti-ge fa - tall

*cresc.*

**Très lent**

Bér. L'a - mour de cet enfant te se - ra plus funes - - te

**Très lent**

*mf dim. p*

Bér. que le chagrin passa-ger de le per-dre et le re-gret de l'arracher à

*cresc. mf dim. suivez*

## ALIX

Laisse - moi.. c'est i-ci que  
lui.

*très doux* *p molto espress.*

Alix  
pauvre, loindetous, mais plus grand et plus beau, mon poète é lu

*cresc.* *dim.* *très doux et espress.*

Alix  
prie et rê - ve. Mon à - nie a, près de lui, devant ma ve -

*pp*

Alix  
- nu - e. Et je l'ai - - me! BÉRENGÈRE  
Loÿs — te chasserai —  
suiuez

*cresc.* *sf* *p*

**Più mosso**

**Più agitato**

ALIX (examinant les débris)

**Più agitato**  
Comment le pourrai-il, lui qui

This system shows the beginning of a musical piece. The vocal line starts with a rest, followed by the lyrics "Comment le pourrai-il, lui qui". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with a triplet of eighth notes in the right hand.

**Animato**

Alix m'ai - me dé - - jà?...  
BERENGÈRE  
**Animato** Qui te l'a dit?  
suivez

This system contains two vocal parts. The first part, labeled "Alix", has the lyrics "m'ai - me dé - - jà?...". The second part, labeled "BERENGÈRE", has the lyrics "Qui te l'a dit?". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including a triplet of eighth notes.

Alix  
Tout ici me l'a - - - su - - - re; ses vains tourments, son sé -

This system features a single vocal line for "Alix" with the lyrics "Tout ici me l'a - - - su - - - re; ses vains tourments, son sé -". The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *sf*.

Alix  
- ri le désir, la voix qui m'a parlé dans l'ou - bre où se re -

This system continues the vocal line for "Alix" with the lyrics "- ri le désir, la voix qui m'a parlé dans l'ou - bre où se re -". The piano accompaniment features a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *sf*.



## BÉRANGERI

Et si Gaucher d'Arcourt apprend, demain, ta fille fuit.

Ber. - si - e? Maudit soit-il!

suivez *f*

## Tempo agitato

Alix Lorsque Loys m'attend, quand s'engé. ni - ép -

*p* *cr. sc.*

Alix - pelle à son secours mon â - me, lorsque sa détes - se ré -

*f* *p sub.* *cr. sc.* *poco*

Alix - cla. me mon fier amour et ma beauté, veux-tu d'un nom bru.

*a* *poco* *ff*

**Plus lent**

Alix - tal offenser notre rè - ve! **Plus lent**

suivez *sf p sub.*

## BÉRENGÈRE (alarinée)

Quel sorti-lège a pu Pé-gar-er à ce point?

*cresc. ed accel.*

*presque parlé*

Bér A-lix! A-lix!

*molto*

## SCÈNE IV

*à demi voix*

Bér Voici Loÿs! Prends garde!

*mf*

**Très lent**

## ALIX

Laisse lui devien-ner ma pré-sen - ce, et mou-rrir, sans me



Elles se cachent dans le jardin. Loys-

Alix

voir, son cœur fidèle et ten - dre. *molto espress.*

reentre en effet.

LOÏS (sombre et songeur)

Vainement j'ai prié !

*poco cresc.*

*espress* Hé - las ! — ma main re -

*p sub.*

Loys

- bel - le ne donnera ja - mais u - ne fer - me terres - tre

*cresc.* *accet.*

(accablé, il demeure assis, la tête dans ses mains.)

Loys

a la beau - té du ciel ! — *appassionato*

## ALIX (à Bérangère qui tente en vain de l'embrasser)

*à demi voix* **a Tempo lento**

Eloigne-toi! Veille au dehors;

*dim. e rall.* **a Tempo lento**

lix puis, re-ga-gne notre de-meu-re, où tu di-ras qu'Alix laCourti-

*espress*

Alix -sa-ne ne ren-trera plus dé-sor-mais.

*dim.* **p poco cresc.**

Bérangère, obéissant au geste impérieux d'Alix, dis-parait  
par la poterne du jardin qu'elle reforme derrière elle.

Alix Va!

*poco sf* *dim.* *e rall.*

Un peu plus vite

LOÏS

Un peu plus vite

J'ai pourtant de mes

Loÿs

yeux contemplé la Très Sain - - te. Et le m'est ap - pa -

Mix se glisse lentement derrière Loÿs

Loÿs

- ru - - e à l'heure où jo -

L'ombre commence à gagner l'atelier

Loÿs

- sai l'in - vo - quer.

sempre p

Ne sur-gi-ras-tu pas, — messa-gè-re cé - les - te, du soir mys -

Loÿs  
- té - ri - eux ?

Loÿs  
Ne te verrai-je plus, beauté surnaturel - le, vivan - te sous mes

Dans un oblique rayon du couchant, Loÿs se retourne et demeure immobile, extasié,  
les mains suppliantes. ALIX (souriant)

Me voici, Loÿs! — Tu m'appel - les!

Loÿs  
yeux!

Alix

Je viens inspi - rer ton gé -

*poco cresc.*

Alix

ni - e ! LOÏS (éperdu, prêt à s'agenouiller)

Grand Dieu!

(le relevant, lui prend les deux mains)

Alix

Reviens à

Loïs

Quel lumi - neux pres - ti - ge ?.

*din. molto*

Alix

toi, Je ne suis qu'une fem - me.

Modéré

Modéré

suivez

*p molto espress*

LOÏS (ébloui)

Plus vite

Tant de beauté ! Tant de can - deur ! Je t'en con -

*poco più f* *mf*

**Plus vite**

ju - re, dis-moi ton nom. — Mais je te reconnais :

*dim* *3* *rall.* *p* *espress*

**Lent** **Lent**

ton clair sourire à déjà fait bondir mon cœur. Tes yeux ont l'autre

*espress* *mf*

ALIX (avec tristesse)

Qui je suis ?

seur respendi sur mon front ! —

*espress* *f* *p sub.*

Plus vite

Alix Hélas! tu le sa - ras trop tôt!

Plus vite

*sf p sub.* *suivez* *p*

(exaltée)

Alix Ma beauté — seule est di - gne de ton à - me.

*poco cresc.* *mf*

Alix Et le vient se don - ner à toi. Dans la pier - re,

*p* *cresc. poco*

Alix fixée en traits impéris - sa - bles, fais - la revi - vre pour tou -

*a poco* *suivez*

## Appassionato

Aliv

jours ! LOÏS (extasié)

Appassionato

Je te revois, splendeur, lu

LoÏs

- mié - re, dont tout mon être est éblou - il

*dim. e rall.*

*mf* *dim.* *p*

LoÏs

Plus lent

Blancheur des lis, fraîcheur des sour - ces, ange fier de la pure -

Plus lent

suivez

LoÏs

pressé

- té, je fe - rai jaillir ta beau - té de l'ar - gi - le viergetre -

*dim. e rall.*

*pressé* *cresc.* *mf* *dim. e rall.*



## Plus lent

Loÿs

bel - - - lel Dans ta robe a longs plis - - - é - ri -

*pp* Plus lent

Loÿs

- geant ton i - ma - - ge, Sainte A - guès sur no - tre par -

*pp*

Loÿs

- vis dominera le chœur des lents péleri - na - gus.

*crusc. e accel molto*

## ALIX

Quelle froide et vaine statue hante donc ton âme endor - mi - e?

*f* *p* *sub.* *suivez*

## Andantino

Alto Saxophone (Alto Sax) part: *Andantino*  
 Lyrics: A ton é - ter - mi -

Piano accompaniment: *Andantino très expressif*  
*p*

Alto Saxophone (Alto Sax) part: *Andantino*  
 Lyrics: - té je pré - fère un seul jour -

Piano accompaniment: *Andantino*  
*crce.* *f dim.*

Alto Saxophone (Alto Sax) part: *rall.* *a Tempo*  
 Lyrics: dans les vo - lup - té - de la ter - re.

Piano accompaniment: *p* *a Tempo*  
*suivez* *p*

Alto Saxophone (Alto Sax) part: *a Tempo*  
 Lyrics: Mon rêve est la beauté, mon paradis - la -

Piano accompaniment: *a Tempo*  
*dim.* *crce.*

Alix

- mour ! Je ne veux pas être imple -

*mf*

Alix

Plus vite

-rée comme une Sain - te. Ce que je veux, entends-tu,

*dim. molto* *pp* *rit.* *cresc. poco a*

Alix

c'est moi ! c'est ma beau - té hantaine et frémissan - te !

*poco* *8-* *appassionato*

Alix

Un peu plus lent

Je veux qu'à ja - mais devant moi -

*p* *sub.* *Un peu plus lent*

rall. poco a poco rall.

Aliz - ma - ge mar - mu - re le dé - sir des hom - mes à ge -

rall. poco a poco

*pp* *poco cresc.* *f dim.* *p* suivez

Tempo and<sup>no</sup>

Aliz - nous! Réali - se mon vœu, Loÿs!

Tempo and<sup>no</sup>

*p* *cresc.*

Aliz - Loÿs! Je suis - à toi! **All.<sup>o</sup> molto appassionato**

*f dim. molto* *ff* suivez

LOÿS (dans un élan de joie)

Oui, c'est la vie ar - dente et

6

Loÿs

for - te qui va pal - pi - ter sur mon

Loÿs

ceur ! Beau - té, ray - on de la splendeur des

*mf* *cresc.*

Loÿs

cieux, Fem - me, je te veux et je

*f* *sempre*

Loÿs

t'ai - - me ! De mon désir surgi - ra, sous main,

*f p sub.*

Loys (Il s'éteint avec emportement)

l'i - ma - ge de ton corps superbe et surhu - main !

*cresc. poco* *a* *poco* *ff*

LOÏS

Je ne dis - tingue plus de toi mon rêve im - men - se !

*mf* *f*

Loys

Comme un torrent de feu — mon sang bouillonne en moi !

*cresc. sempre*

Moins vite

ALIX (avec orgueil)

Moins vite

*mf*

Pour a - ni - mer la

Alix

pierre — et pé - trir un chef d'œu - vre,

Alix

l'a - mour seul, l'a - mour de la

*cresc.*

Alix

Fem - me peut ins - pi - rer l'art triom -

*f* *dim.*

Alix

- phant!

Am - si

*p*

Alix

tu dres - se - ras ma sta - tue immor -

*crese.*

Alix

- tel - lo au seuil du par -

*dim.*

**Plus animé**

Alix

vis - ve - né - ré, et ma beau - té se

*p poco crese.*



## a Tempo

Alix

ra, du\_rant le cours des à - ges, a - do -

Alix

- ré - - - e ?

LOÏS

Ton corps, sur les fronts proster-

LoÏs

- nés, é - ri - ge - ra ses li - gnes pu - res.

LoÏs

Je veux te fixer à ja - mais dans tout l'é - clat de ta jeu -

**Animé**

Loys - nes - se. Et les Saints de pier - re, sculp -

**Animé**

*f* *dim.* *p*

**rall. molto**

Loys - tes sous le por - che de notre é - gli - se, tourneront vers les

**rall. molto**

**Andante**

Loys yeux des yeux ex - fa - si - és!

**Andante**

*pp*

*suivez*

Tous deux se dirigent lentement vers le fond où le jardin, rempli d'arbres et de fleurs, s'arçonne de la clarté naissante de la lune.

*pp* *pp*

3

## ALIX

De que l's frissons s'aïment dans la nuit les fleurs et l'effluve des bri - ses!

Alix  
 Quel est le par - fum in - con - nu,

Alix  
 ô mon Lo - ys, dont tu - me

Alix  
 gri - - - - - ses?

Alix

D'où vient que mon â - me se

*p poco cresc.* *sf dim. molto* *p*

Alix

fond dans la dou - ceur de tes ca - res - ses,

**Plus vite**

*pp* *cresc. e accel.*

Alix

et qu'un dé - sir impéri - eux répond au vertige é - ma -

*f dim. p cresc. molto* *e*

Alix

- né de tes yeux en dé - tres - se ?

LOYS (son lyrisme s'exaltant jusqu'au délire)

Lais - - - se dans tes che -

*accel* *ff* *dim. e rall.*

Loÿs

veux som-brer mon front qui ploie, sous le far-

*p* *tr* *cresc.* *tr*

Loÿs

deau di-vin de mon ex-ta-se, et que mon

*tr* *tr* *f dim.* *cresc.* *molto*

Loÿs

cœur, dans le dé-li-re qui'embra-se,

*f* *pressez* *cresc.* *molto*

Loÿs

clate d'amour et de joie!

**Animé**

*ff* **Animé**

*mf* *dim.* *rall.* *molto*

Assez lent

ALIX

La voix é - veille en moi des son - ges dont j'igno -

Assez lent

*p*

mais encor l'enivrante fierté. Dans tes bras,

*crusc.* *più f*

*très expressif*

*p* *crusc.*

mon Lo - ys, j'en tends l'ap - pel grave et mystérieux de l'a -

*f* *dim.* *suivez*

mour. Je vais naître, ingé - nue et vierge.

*très doux*

Alix

a Tempo

aux dé-li-ces neu-ves du ciel!

*très expressif*

*p* suivez *p cresc.*

LOÿs

A bandonneton corps, — que je ren-drai di-vin,

*sf dim.* *p cresc.* *f*

Loÿs

a-ban-don-ne tes sens à mes lèvres arden-tes! A-

*sf* *p* *cresc.*

Loÿs

-vaut de jaillir sous mes mains tremblantes, c'est de mes baisers que tant de beau-

*sf*

## ALIX

Loys

té surgira vi - van - te! Lo - ys, je l'a - do - re!

*cresc.* *f* *dim.*

## Plus vite

## LOYS

C'est de mon é - treinte, où mon dé - sir mord,

*p* *f* *dim.* *p* *cresc.*

## (Heureux)

Loys

que je veux pé - trir, ar - gi - le mou - van - te, la chair de ton

## ALIX

Loys

Ah! — mon Loys, je l'a - do - re...  
corps! Et c'est, en la -  
*appassionato*

*ff* *dim.*



Loÿs

cée à ton bras fa - rou, che, soumis et vain - ceur.

*cresc.*

Loÿs

que mon âme en feu boira sur ta bou - che ta vie et ton

*dim.* *p* *poco sf.*

**Plus lent** ALIX

Loÿs!

Loÿs!

Ta

œur!

**Plus lent**

*p*

Alix

voix herce et dis - si - pe mes lar - mes. Je suis heu -

*pp*



First system of musical notation. The vocal line (top) begins with a melodic phrase. The piano accompaniment (middle and bottom) features a rhythmic pattern of sixteenth notes, with the left hand playing a steady eighth-note accompaniment. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

Second system of musical notation. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is indicated. The vocal line is not present in this system.

Third system of musical notation. The piano accompaniment continues, featuring triplet figures in the right hand. The vocal line is not present in this system.

Très calme

ALIX

*p espress*

Vocal line for ALIX. The lyrics are: "O nuit d'i - vresse et d'har - mo -".

LOÏS

*p espress*

Vocal line for LOÏS. The lyrics are: "O nuit d'i - vresse et d'har - mo -".

Très calme

Fourth system of musical notation. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern and triplet figures. The vocal lines are not present in this system.

Alix  
- ni - e, em - por - te - nous dans ta fé - li - ci -

Léys  
- ni - e,

Alix  
- té! Amour su -

Léys  
Em - por - te - nous dans ta fé - li - ci - té!

*poco. sf* *peresc. poco a poco*

Alix  
- bli - me, amour ter - res - tre, ô

Léys  
Amour su - bli - me, a - mour, ô

*cresc.*

Alix  
flam - - - me qui fais é - pa - nou - ir les roses et les

Loÿs  
flam - - - me qui fais é - pa - nou - ir

*f* *dim.* *suivez*

Alix  
â - - - mes! 0

Loÿs  
les ro - ses et les â - - - mes!

*très doux*

Alix  
nuit d'i - vresse et d'harmoni - - e,

Loÿs  
0 nuit d'i -

*p*

Alto

Nuit d'a - mour, em - por - te - nous dans ta fé - li - ci -

Les

- vresse et d'har - mo - ni - - - - e!

*cresc. e accel poco a poco*

Alto

- té! Amour su - bli - - me,

Les

Amour su - bli - - me, amour cé -

Alto

amour cé - les - - te, ô flam - - me

Les

- les - - te, ô flam - - me, ô

Alix *ff* O flam - - - - me, qui

Loÿs flam - - - - me! *ff* ()

*ff*

Alix fais é - pa - nou - ir les roses et les à - - - mes,

Loÿs flam - - - - me, qui fais é - pa - nou - ir les roses et les *dim.*

*dim.*

*dim. molto*

Alix *p* les ro - - - ses et les

Loÿs à - - - mes,

*mf* *dim.* *p* *rall.*

a Tempo

Alix  
à - - - - mes,

Loÿs  
*p*  
cé - - leste a -

*a Tempo*  
*pp*

Alix  
cé - - leste a - - mour

Loÿs  
- mour

*crese.*

*crese.*

Alix  
*mf*  
É - ter - - ni - - té!

Loÿs  
*mf*  
É - ter - - ni - - té!

*mf*  
*dim. p*



*p* a Tempo  
 Alix E - ter - - ni - - té!

*p*  
 Loÿs E - ter - - ni - - té!

1<sup>re</sup> Solo

Le RIDEAU baisse lentement  
 a Tempo  
 suivez *p*

2<sup>de</sup> Solo

3<sup>de</sup> Solo  
 très doux

*sf* *p* *pp*

## ACTE III

Une grande place devant le porche de Sainte Agnès.  
 A droite, au premier plan, sur le perron de l'église, la statue  
 de la sainte, enveloppée de voiles blancs.  
 Kermesse populaire et grouillement pittoresque de la foule.

Vif et gai

PIANO

The piano score consists of five systems of music, each with a treble and bass clef staff. The first system is marked *ff* and includes a dynamic marking *mf* in the second measure. The second system features a *5* fingering in the bass line. The third system is marked *RIDEAU* and includes a *mf* marking and a *sub.* (sustained) marking. The fourth system includes a *mf* marking and a *sub.* marking. The fifth system includes a *poco a poco* marking. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a 2/8 time signature.

## SCÈNE I

ÉCOLIERS

Sopr.

Ténors

8.

*ff*

*ff mf sub. cresc.*

FEMMES

1<sup>re</sup> Sopr.

2<sup>e</sup> Sopr.

ÉCOLIERS

*ff*

Ohé! Ohé! Ohé!

Ohé! les amis! Ohé!

8.

*ff mf sub. cresc.*

5.

*ff*

Il fe-ra chaud

et l'on - bre bou - ge. Il fe-ra chaud

Ohé! Ohé! les amis!

8.

*ff mf sub. cresc.*

*ff mf sub. cresc.*

1<sup>re</sup> Sopr.  
sur le pa - vis,  
sur le pa - vis,  
Sopr.  
Ten. Il fe - ra chaud sur le pa - vis.  
Ten. Ohé!  
Basses Ohé! Ve - nez  
O - hé!

FEMMES  
ECOLIERS  
ARCHERS

O -  
O - hé!  
hoïre a - - - ver les a - mis chez Ma - hiet - - -  
*mf sub.* *cresc.*

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines include the lyrics: "Ohé! Ohé! Chez Ma-hiet - te allons - te la Bel - le Gou - - ge! Allons". The piano accompaniment includes the instruction *sempre* and *cresc.*

**Un peu moins vite**

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines include the lyrics: "Chez Ma-hiet - te allons boi - - - re! allons boire! allons boi - - - re! boi - - re! chez Mahiette allons boi - - - re! allons boire! chez Mahiette allons boi - - - re! boi - - re! chez Ma-hiet - te allons boi - - - re!". The piano accompaniment includes the instruction *ff* and *tr*.

**Un peu moins vite**

## UN PORTEUR D'EAU

Ten.

Puise chacun à mon ton, neau de l'eau frai che, de l'eau de sour

Sopr. Les Écoliers et les Archers poursuivent le Marchand d'eau

ÉCOLIERS

ARCHERS

Ténors Ho, là! funeste marchand

Ténors Ho, là! funeste marchand

Basses Ho, là! Ho, là!

Ho, là!

presser

crise.

Plus vite

*ff*

d'eau! Vil era.

d'eau! Vil era, paud!

Homme gre nouil le!

Homme gre nouil le!

1<sup>re</sup> Sopr.

FEMMES

2<sup>d</sup> Sopr.

Sopr.

ECOLIERES

Tén.

ARCHERS

Tén.

Basses

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah!

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah!

- paud! Malandrin! Coupebour - - - se! Larron!

Larron! Coupebour - - - se! Larron!

Malandrin!

Lar.

*mf sub. cresc. poco a poco sempre cresc.*

1<sup>re</sup> Sopr.

FEMMES

2<sup>d</sup> Sopr.

Sopr.

ECOLIERES

Tén.

ARCHERS

Tén.

Basses

Un peu plus lent

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah!

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah!

Malandrin! Coupebour - - - se!

Malandrin! Coupebour - - - se!

- rron! Malandrin! Coupe- bour - - - se!

Le seul bien va - ge du chré.

Un peu plus lent

*ff mf*

1. *C'est le*

S. *C'est le vin!*

2. *C'est le vin!*

3. *C'est le vin!*

T. *C'est le vin!*

T. *C'est le vin!*

E. *C'est le vin, ma - raud!*

*esce.*

a Tempo 1°

(Fuite du porteur d'eau)

1. *C'est le vin!*

S. *C'est le vin!*

2. *C'est le vin!*

3. *vin!* *Ouh!*

T. *Ouh!*

T. *C'est le vin!*

E. *C'est le vin!*

*fff*

a Tempo 1°



The first system of the musical score consists of two staves. The treble staff begins with a series of chords and eighth notes, followed by a melodic line with a fermata. The bass staff features a steady eighth-note accompaniment with some chordal textures. A fermata is placed over a measure in the bass staff, with a '5' written above it.

A travers la croupe tumultueuse, des Archers et des Ribaudes se fraient brutalement un passage

The second system continues the piece. The treble staff has a melodic line with accents and slurs. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A double bar line is present in the middle of the system, with a '6' above it.

The third system shows the continuation of the musical piece. The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A double bar line is present in the middle of the system, with an '8' above it.

The fourth system continues the musical piece. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A double bar line is present in the middle of the system, with an '8' above it.

The fifth system is the final system on the page. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A double bar line is present in the middle of the system, with an '8' above it.

## Un peu moins vite

Ténors

Place aux guerriers! et place aux belles fil - les!

Basses

Place aux guerriers! —

## Un peu moins vite

*ff*

## RIBAUDES Sept.

Pla - - - ce!

Pla - - - ce!

— Pla - ce! pla - - - ce!

## All! giocoso ma non troppo

Ténors

A - mour et guer - -

Basses

A - mour et guer - -

## All! giocoso ma non troppo

re sont pa - rents! A toi, lansquenet! a toi, lansquenet! a

re sont pa - rents! A toi, lansquenet! A

toi, lansquenet! Tue! tue! tue! et pil - le!

toi, lansquenet! Tue! tue! et pil - le!

Mais bas les ar - mes, si tu prends jeune ri - bande aux yeux mou - rants, baque.

Mais bas les ar - mes, si tu prends jeune ri - bande aux yeux mou - rants, baque.

*mf* *p* *rall.* *f*

*mf* *p*

*rall.* *a Tempo*

- née au galop frin - gant, qu'à coups de bai - sers l'ou étri - le!

- née au galop frin - gant, qu'à coups de bai - sers l'ou étri - le!

*mf* *p* *tr*

*ff* Sop.  
Vi - vent l'a - mour et les ser - gents! A toi lansque.

*ff* 2<sup>e</sup> Sop.  
Vi - vent l'a - mour et les ser - gents! A toi lansque.

Ténors  
A - mour et guer.re sont pa - rents! A toi lansque.

Basses  
A - mour et guer.re sont pa - rents! A toi lansque.

*ff* *mf*

- net! a toi, lansquen! à toi, lansquen! Tue! tue!

*ff*

lansquen! lansquen! à toi, lansquen! Tue! tue!

*ff*

- net! a toi, lansquen! à toi, lansquen! Tue! tue!

*ff*

lansquen! lansquen! à toi, lansquen! Tue! tue!

*ff*

tue! et pil - le! Mais bas les ar - mes, si tu

*mf*

et pil - le! Mais bas les ar - mes, si tu

*mf*

tue! et pil - le! Mais bas les ar - mes, si tu

*mf*

et pil - le! Mais bas les ar - mes, si tu

*mf*

*p* rall.

prends jeu.ne ri - baude aux yeux mou - rants, ha.que.

*p*

prend- jeu.ne ri - baude aux yeux mou - rants, ha.que.

*p*

prends jeu.ne ri - baude aux yeux mou - rants, ha.que.

*p*

prends jeu.ne ri - baude aux yeux mou - rants, ha.que.

rall.

*p*

*ff*

- née au ga.lop triu - gant, qu'à coups de bai - sers l'on é - tril -

- née au ga.lop friu - gant, qu'à coups de bai - sers l'on é - tril -

- née au ga.lop friu - gant, qu'à coups de bai - sers l'on é - tril -

- née au ga.lop friu - gant, qu'à coups de bai - sers l'on é - tril -

- le! Vi - vent l'a - mour et

- le! Vi - vent l'a - mour et

- le! A - mour et guer - re

- le! A - mour et guer - re

*ff*

a Tempo

les ser - gents!  
 les ser - gents!  
 sont pa - rents!  
 sont pa - rents!

a Tempo

DANSE

1<sup>re</sup> Sopr.

allarg.

Vi - vent l'a - mour et  
 Vi - vent l'a - mour et  
 Vi - vent l'a - mour! Vi  
 Vi - vent l'a - mour! Vi

allarg.

## Mouv! du début

les ser - gents! —

les ser - gents! —

- ve l'a - mour! — Allons

- ve l'a - mour! — Chez Ma - blet - te, allons

## Mouv! du début

*sempre ff*

boi - - - re!

boi - - - re!

170 SCÈNE II

Très animé

PIBBAC (survenant, est houspillé par la foule)

Musical score for the first system. The vocal line (treble clef) begins with a rest, followed by the lyrics "Ma le peste — et". The piano accompaniment (grand staff) starts with a *mf sub.* dynamic and includes a *cresc.* marking. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

Pib.

Musical score for the second system. The vocal line (treble clef) has the lyrics "feu Saint Antoine con - su - ment ces bru - tes!". The piano accompaniment (grand staff) continues with a *mf* dynamic. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

(Les Archers et les Ribaudes entourent le Bancal exaspéré)

1<sup>er</sup> Sopr.

Pi - brac!

1<sup>er</sup> Tenors

Pi - brac!

8

ARCHERS et RIBAUDES  
(pour archet)

Musical score for the third system. It includes vocal lines for the 1<sup>er</sup> Soprano and 1<sup>er</sup> Tenors, and a piano accompaniment (grand staff) for the Archers and Ribaudes. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *f* and *mf*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

2<sup>de</sup> Sopr

Le Bancal!

1<sup>er</sup> Tenors

Le Bancal!

2<sup>de</sup> Tenors

Le veilleur de nuit!

1<sup>er</sup> Basses

Le Bancal!

2<sup>de</sup> Basses

Le veilleur de

8

Musical score for the fourth system. It includes vocal lines for the 2<sup>de</sup> Soprano, 1<sup>er</sup> Tenors, 2<sup>de</sup> Tenors, 1<sup>er</sup> Basses, and 2<sup>de</sup> Basses, and a piano accompaniment (grand staff) for the Archers and Ribaudes. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *f* and *mf*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.



1<sup>re</sup> Sopr.

*mf* Tro - gue ver - meil - le ! *f* Vieux hi -  
*mf* Tro -  
Trogne ver - meil - le !  
Le Bancal ! *mf* Tro -  
Vieux hi - bou !  
*mit!*

*cresc.* *mf p sub.*

\_ bou ! Vieux hibon !  
- gne ver - meil - le !  
*f* Trogne ver - meil - le ! De quel muid sors-tu ?  
- gne ver - meil - le !  
Vieux hibon !

*cresc.* *mf* *cresc.*

De quel trou ? De quel trou ? De quel muid,

Vieux hi-bon ! De quel trou ? De quel muid,

De quel trou ? De quel trou ? De quel muid,

De quel trou ? De quel trou ? De quel muid,

De quel muid-ors-tu ? De quel trou ?

De quel trou ? De quel trou ?

*poco a poco*

de quel trou ? De quel muid, vieux hi-bon ? Ouh !

de quel trou ? De quel muid, vieux hi-bon ? Ouh !

de quel trou ? De quel muid, vieux hi-bon ? Ouh !

de quel trou ? De quel muid, vieux hi-bon ? Ouh !

Rogue ver-meil - - - - - ! Ouh !

De quel trou, vieux hi-bon ? Ouh !

Ouh! Ouh! Ouh! Ouh!

Ouh! Ouh! Ouh! Ouh!

Ouh! Ouh! Ouh! Ouh!

Ouh! Ouh! Ouh! Ouh!

Ouh! Ouh! Ouh! Ouh!

Ouh! Ouh! Ouh! Ouh!

Vieux hi -

Vieux hi -

Vieux hi -

Vieux hi -

### Beaucoup plus lent

TIRSO (vient au secours de Pibrac, avec quelques Archers du guet)

Holà! mes fils! Holà!

- bon!

- bon!

- bon!

- bon!

Vieux hi-bou!

Vieux hi-bou!

Beaucoup plus lent

Mouv! précédent un peu moins vite

T. Tr. 

Pi - brae est un a - mi! —

Mouv! précédent un peu moins vite



T. Tr. 

Qu'on le laisse en paix! —



T. Tr. 

Je l'or - don - - - ne!



a Tempo animato.  
Une Femme



On dit qu'il a très bien soi - gné —

a Tempo animato



une  
1.  
l'ima-gier de notre Ma-do-ne,

une  
F.  
dont nous al-lons, en-fin, décou-vrir la sta-tu-

une  
F.  
1<sup>re</sup> Basse

A-lors, los à Pi-brac!

*poco a poco*

1<sup>re</sup> Sopr.  
2<sup>d</sup> Sopr.  
2<sup>d</sup> Tenors  
2<sup>d</sup> Basse

Et gloire au vieux hi-bou!

Et gloire au vieux hi-bou!

Los

Los à Pi-brac!

1<sup>re</sup> Sopr. *ff* Los!

2<sup>d</sup> Sopr. *ff* Los!

1<sup>er</sup> Tenors *ff* Los au Ban - cal! Los

2<sup>d</sup> Tenors au Ban - cal! Los au Ban -

1<sup>er</sup> Basses *ff* Los

2<sup>d</sup> Basses *ff* Los au Ban - cal!

8<sup>va</sup>

Los! Pa - pe des fous! Pa - pe des

Los Pa - pe des fous!

au Ban - cal Pa - pe des fous!

cal Pa - pe des fous! Pa - pe des

Los!

Los!

fous! \_\_\_\_\_  
 Los! \_\_\_\_\_  
 Los! \_\_\_\_\_  
 fous! \_\_\_\_\_  
 Los! \_\_\_\_\_  
 Los! \_\_\_\_\_

*mf*  
 Musical score for piano accompaniment, including treble and bass staves.

a Tempo

Los! \_\_\_\_\_  
 Los! \_\_\_\_\_  
 Los! \_\_\_\_\_  
 Los! \_\_\_\_\_  
 Los! \_\_\_\_\_  
 Los! \_\_\_\_\_

Musical score for piano accompaniment, including treble and bass staves.

a Tempo  
 rall. molto

## Plus lent a Tempo

Los: \_\_\_\_\_

Los! \_\_\_\_\_

Los! \_\_\_\_\_

Los! \_\_\_\_\_

Los! \_\_\_\_\_

Los! \_\_\_\_\_

Plus lent a Tempo

rit. Plus lent

*sempre f*

## a Tempo

Los! \_\_\_\_\_

Los! \_\_\_\_\_

Los! \_\_\_\_\_

Los! \_\_\_\_\_

Los! \_\_\_\_\_

Los! \_\_\_\_\_

## a Tempo



La foule entoure Pilrue en se moquant de lui

**Plus lent**

Piano accompaniment for the first section, marked "Plus lent". It consists of two staves, treble and bass clef, with a dynamic marking of *f* (forte).

**Poco maestoso**

UN ESCHOLIER

(avec une solennité comique)

**Beaucoup plus vite**FEMMES et  
ÉCOLIERS  
ARCHERS

Gloire au Ban-cal!

Qui, la nuit, veille et clo-che.

1<sup>re</sup> Sopr.

Gloire au Ban-cal!

2<sup>de</sup> Sopr.

Gloire au Ban-cal!

Ténors

Gloire au Ban-cal!

Basses

Si

**Poco maestoso**m  
Es.

Et par les toits che-vau-che,

Si mal!

Si laid!

Si mal!

Si laid!

mal!

Si laid!

Si mal!

Si laid!

## a Tempo allegro

un  
Es.

Sur un dimanche à ba-lai! \_\_\_\_\_

Sur un dimanche à ba-lai! Eh! eh! \_\_\_\_\_

Sur un dimanche à ba-lai! Eh! eh! \_\_\_\_\_

Eh! eh! \_\_\_\_\_

Eh! eh! \_\_\_\_\_

## a Tempo allegro

8-

*p*

*cresc*

*f*

*ff*

## UN ESCHOLIER

## Beaucoup plus lent

On dit qu'un soir,

*mf*  
On dit qu'un

*mf*  
On dit qu'un

*mf*  
On dit qu'un

*mf*  
On dit qu'un

8-

## Beaucoup plus lent

*mf*

## Allegro

au Es. Com-me lui tors et lou - che, C

soir! — Si noir! —

soir! — Si noir! —

soir! — Si noir! —

soir! — Si noir! —

## Allegro

*p*

## a Tempo allegro

au Es. - ne servante en cou - ches A mis au monde un

Nou - veau! —

Nou - veau! —

Mar - mot! —

Nou - veau! —

## a Tempo allegro

*p* *sf* *mf*

2<sup>n</sup>  
Es.

veau! \_\_\_\_\_

*f* A mis au monde un veau! *ff* Oh! oh! \_\_\_\_\_

*f* A mis au monde un veau! *ff* Oh! oh! \_\_\_\_\_

*ff* Oh! oh! \_\_\_\_\_

*ff* Oh! oh! \_\_\_\_\_

8-----

*cresc.* *f* *ff*

UN ESCHOLIER

**Beaucoup plus lent**

*p* Guet - teur cou - ard,

*fp* Guet - teur cou -

*fp* Guet - teur cou -

8-----

**Beaucoup plus lent**

*p* *poco sf* *pp*

## Tempo allegro

un  
Es.

Vers qui la nuit le pou - se,

ard! Pen -

ard! Pen -

Sou - dard!

ard! Pen -

## Tempo allegro

*mf*

*p* *cresc.* *f*

## rit. a Tempo

un  
Es.

Voit mu - er à ses trous - ses

ard! Pu - ant!

ard! Pu - ant!

Tru - and!

ard! Pu - ant!

rall. molto

## rit. a Tempo

*p* *p* *cresc.* *mf* *p*

rall. molto

**Tempo allegro**

un Es. *f* Le diable enchat hu - ant! ——— *fff* la la la

*f* Le diable enchat hu - ant! *fff* Hi hi! ———

Le diable enchat hu - ant! *fff* Hi hi! ———

*fff* Hi hi! ———

*fff* Hi hi! ———

8-----

**Tempo allegro**

*mf* *cresc.* *f* *ff*

un Es. la! La la la la la la!

La la la la la la la la la!

La la la la la la la la la!

La la la la la la la la la!

La la la la la la!

8-----

*accel.* *molto*

La! \_\_\_\_\_

La! \_\_\_\_\_

La! \_\_\_\_\_

La! \_\_\_\_\_

The vocal score consists of four staves. Each staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a time signature of 2/4. The notes are mostly whole and half notes, with some quarter notes. Each staff has a horizontal line underneath it with the word "La!" written above it, indicating the lyrics for the vocal parts.

### RONDE GÉNÉRALE

**Presto**

8

*sempre ff*

The piano introduction is written for a grand piano with two staves. It starts with a treble clef and a key signature of two sharps. The music is in 2/4 time. The first measure is marked with a '8' and a dashed line, indicating an 8-measure rest. The tempo is marked 'Presto' and the dynamic is 'sempre ff' (sempre fortissimo). The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes and chords, while the left hand plays a steady bass line.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a steady bass line. The key signature remains two sharps and the time signature is 2/4.

The second system of the piano accompaniment continues the piece. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a steady bass line. The key signature remains two sharps and the time signature is 2/4.

La foule abandonne enfin Pibrac, qui s'équipe et disparaît dans l'église.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with chords and arpeggios in both hands.

Musical score for the second system, including a section with a wavy line indicating a tremolo or sustained effect in the bass line.

Musical score for the third system, marked with a *ff* dynamic and a dashed line above the staff.

Du fond de la place accourent alors les enfants et les jeunes filles qui précé-

Musical score for the fourth system, featuring a more active piano accompaniment with eighth notes.

dent une troupe de jongleurs et jongleresses en costumes étincelants. Bateleurs et finambules organisent des

Musical score for the fifth system, continuing the active piano accompaniment.

danses auxquelles se mêle peu à peu le peuple.

Musical score for the sixth system, concluding with a final chord and a 3/4 time signature.



# DIVERTISSEMENT

187

ÉCOLIERS ET RIBAUDES

Joyeusement animé

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The time signature is 3/4. The right hand begins with a half note chord, followed by a sixteenth-note triplet and then a series of eighth-note chords. The left hand plays a simple eighth-note accompaniment.

The second system continues the piece with a 2/4 time signature. It features a sixteenth-note triplet in the right hand and a half note in the left hand. The system concludes with a sixteenth-note triplet in the right hand and a half note in the left hand, marked with a forte (*ff*) dynamic.

The third system features a 3/4 time signature. The right hand plays a series of chords, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system ends with a 2/4 time signature change.

The fourth system includes a 2/4 time signature. The right hand has a sixteenth-note triplet, followed by a half note. The left hand has a half note. Dynamics include *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), and *p sub.* (piano subito).

The fifth system features a 3/4 time signature. The right hand has a half note, followed by a sixteenth-note triplet. The left hand has a half note. Dynamics include *f* (forte) and *p sub.* (piano subito). The system concludes with a 3/4 time signature.

Musical score system 1, measures 1-4. The piece is in 3/4 time. The right hand features a melodic line with a slur over measures 1-2 and a dynamic marking of *p*. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. A dynamic marking of *p sub.* appears in measure 4.

Musical score system 2, measures 5-8. The right hand continues the melodic development with a slur over measures 5-6 and a dynamic marking of *f*. The left hand has a dynamic marking of *p* in measure 5. The system concludes with a dynamic marking of *sf p* in measure 8.

Musical score system 3, measures 9-12. The right hand has a dynamic marking of *sf p* in measure 9. The left hand has a dynamic marking of *p* in measure 9. The system concludes with a dynamic marking of *sf p* in measure 12.

Musical score system 4, measures 13-16. The right hand has a dynamic marking of *p sub.* in measure 14. The left hand has a dynamic marking of *p sub.* in measure 14. The system concludes with a dynamic marking of *p sub.* in measure 16.

Musical score system 5, measures 17-20. The right hand has a dynamic marking of *poco cresc.* in measure 17. The left hand has a dynamic marking of *mf cresc.* in measure 17. The system concludes with a dynamic marking of *mf cresc.* in measure 20.

First system of a musical score, consisting of a grand staff with a treble and bass clef. The music features complex chordal textures in the right hand and a more rhythmic bass line. A dynamic marking of *esce.* is present in the right hand.

Second system of the musical score. It continues the complex textures from the first system. A dynamic marking of *ff p sub.* is visible in the right hand.

Third system of the musical score. The right hand features a series of chords, while the left hand has a steady rhythmic accompaniment. Time signature changes are indicated at the end of the system.

Fourth system of the musical score. A dashed line with the number 8 above it indicates a repeat or continuation. A dynamic marking of *ff* is present in the right hand.

Fifth system of the musical score. A dashed line with the number 8 above it indicates a repeat or continuation. A dynamic marking of *mf* is present in the right hand.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a long slur across the first two measures. The left hand provides a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present in the second measure of the right hand.

Second system of a piano score. The right hand has a melodic line with accents. The left hand has a bass line with some rests. Dynamic markings include *f p sub.*, *ff*, *p*, and *sf p sub.*

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a bass line with slurs. Dynamic markings include *sf p sub.*, *sf*, and *sf p*.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a bass line with slurs. A dynamic marking of *p sub.* is present in the fourth measure of the right hand.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a bass line with slurs. A dynamic marking of *poco cresc.* is present in the fourth measure of the right hand.

First system of a musical score. The upper staff (treble clef) features a melodic line with a slur over the first two measures. The lower staff (bass clef) has a bass line with a dynamic marking of *mf* in the second measure. The key signature has one flat, and the time signature is 2/4.

Second system of the musical score. The upper staff has a melodic line with a slur. The lower staff has a bass line with a dynamic marking of *ff* in the second measure. The key signature has one flat, and the time signature is 2/4.

Third system of the musical score. The upper staff has a melodic line with a slur. The lower staff has a bass line with a dynamic marking of *ff* in the second measure. The key signature has one flat, and the time signature is 2/4.

Fourth system of the musical score. The upper staff has a melodic line with a slur. The lower staff has a bass line with a dynamic marking of *ff* in the second measure. The key signature has one flat, and the time signature is 2/4.

Fifth system of the musical score. The upper staff has a melodic line with a slur. The lower staff has a bass line with a dynamic marking of *fff* in the second measure. The key signature has one flat, and the time signature is 2/4.

First system of a piano score. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a dynamic marking of *p* (piano).

Second system of the piano score. The right hand continues with chordal textures, and the left hand maintains its rhythmic accompaniment. The system ends with a dynamic marking of *fff* (fortissimo).

Third system of the piano score. The right hand has a more active melodic line with slurs, and the left hand features long, sustained chords. The system concludes with a dynamic marking of *fff*.

Fourth system of the piano score. The right hand plays a series of chords with slurs, and the left hand has a more active accompaniment with some slurs. The system concludes with a dynamic marking of *fff*.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a more active accompaniment. The system concludes with a dynamic marking of *fff*.

Même mouv!

Plus modéré

First system of the musical score. The piano part begins with a fortissimo (*ff*) dynamic. The tempo changes from "Même mouv!" to "Plus modéré". The music features complex chordal textures and rhythmic patterns.

Second system of the musical score. It features intricate melodic lines in the right hand, often with slurs and fingerings (e.g., 3, 6, 6). The bass line provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

Third system of the musical score. The melodic lines continue with slurs and fingerings. The bass line maintains its accompaniment role with various chordal and linear textures.

Fourth system of the musical score. It begins with a repeat sign (R) above the staff. The music continues with complex textures and articulation in both hands.

Fifth system of the musical score. The instruction "poussez" (push) is written in the piano part. The system includes dynamic markings such as *trz* and *tr* with slurs, indicating specific performance techniques.

## \* BOURRÉE AVEC VARIATIONS

## DANSE DE L'OURS

Modéré

*lourdement* *ff*

8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas

8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas

8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas

8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas

8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas 8<sup>es</sup> bas



8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup>

*tr*

8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup>

8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup>

*tr*

*sempre ff*

8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup>

8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup>

*tr* *tr* *tr* *tr*

8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup>

8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup>

*tr* *tr* *tr* *tr*

8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup>

8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup>

*tr*

*poco allarg.*

8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup>

I<sup>re</sup> VARIATION

Stesso Tempo

First system of the musical score. The right hand (treble clef) features a complex, rhythmic chordal texture with many beamed notes. The left hand (bass clef) plays a simple, steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *mf* is present in the first measure.

Second system of the musical score. The right hand continues with the complex chordal texture. The left hand accompaniment remains steady. The dynamic marking *cresc.* is present in the fourth measure.

Third system of the musical score. The right hand continues with the complex chordal texture. The left hand accompaniment remains steady. The dynamic marking *f* is present in the first measure, and *dim.* is present in the fourth measure.

Fourth system of the musical score. The right hand continues with the complex chordal texture. The left hand accompaniment remains steady. The dynamic marking *f* is present in the first measure.

Fifth system of the musical score. The right hand continues with the complex chordal texture. The left hand accompaniment remains steady.

Sixth system of the musical score. The right hand continues with the complex chordal texture. The left hand accompaniment remains steady. The dynamic marking *mf* is present in the first measure.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic chordal texture with many beamed notes. The left hand plays a steady, rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning.

Second system of the piano score. The right hand continues with dense chordal patterns. The left hand maintains its accompaniment. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *dim. molto* (diminuendo molto).

Third system of the piano score. The right hand's texture remains dense and rhythmic. The left hand's accompaniment is consistent. A dynamic marking of *p* (piano) is visible.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with complex chordal figures. The left hand's accompaniment is steady. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *mf* (mezzo-forte).

Fifth system of the piano score. The right hand's texture is dense and rhythmic. The left hand's accompaniment is consistent. Dynamic markings include *mf* and *dim.* (diminuendo).

Sixth system of the piano score, ending with a double bar line. The right hand features a complex, rhythmic chordal texture. The left hand plays a steady, rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *p* and *ff*.

## II. VARIATION

All.<sup>o</sup> brillante

First system of the musical score. The right hand features a melodic line with trills and triplets, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *ff* is present in the left hand.

Second system of the musical score, continuing the melodic and accompanimental patterns from the first system.

Third system of the musical score, featuring trills and triplets in the right hand.

Fourth system of the musical score, showing a continuation of the melodic line with triplets.

Fifth system of the musical score. The right hand has a dense melodic texture with trills. The left hand has a dynamic marking of *dim.* followed by *mf*.

Sixth system of the musical score. The right hand continues with a dense melodic texture. The left hand has a dynamic marking of *ppesc.*

This page of musical notation is for piano and consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The notation includes various dynamics and articulations:

- System 1:** Treble staff begins with a trill (*tr*). Dynamics include *dim.* and *p*.
- System 2:** Dynamics include *cresc.* and *ff*.
- System 3:** Dynamics include *fff*. Fingerings 3 and 4 are indicated.
- System 4:** Treble staff begins with a trill (*tr*). Fingerings 3, 4, and 5 are indicated.
- System 5:** Treble staff begins with a trill (*tr*). Fingerings 3 and 4 are indicated.
- System 6:** Dynamics include *ff*. Fingerings 3 and 4 are indicated.

III<sup>e</sup> VARIATION

ENFANTS ET JEUNES FILLES DE BONÈME

Allegretto grazioso

*p* *très doux*

*mf*

*dim.* *p*

*rall.*

a Tempo

*pp*

System 1: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords and arpeggios. Bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dashed line above the treble clef indicates a phrase boundary.

System 2: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs. Bass clef contains a rhythmic accompaniment. Performance markings include *espress.* above the treble clef, *poco più f* in the bass clef, and *CRIST.* in the treble clef.

System 3: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords and arpeggios. Bass clef contains a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the bass clef.

System 4: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords and arpeggios. Bass clef contains a rhythmic accompaniment. Performance markings include *dim. e rall.* above the treble clef, *a Tempo* above the treble clef, and *ppp sub.* in the bass clef.

System 5: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords and arpeggios. Bass clef contains a rhythmic accompaniment. A dashed line above the treble clef indicates a phrase boundary.

System 6: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords and arpeggios. Bass clef contains a rhythmic accompaniment. Performance markings include *poco più forte* above the treble clef.

First system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with a *cresc.* (crescendo) marking. The bass clef staff provides a rhythmic accompaniment. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4.

Second system of the musical score. The treble clef staff continues the melodic line with a *dim.* (diminuendo) marking. The bass clef staff continues the accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

Third system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with a *dim.* marking. The bass clef staff features a sustained chordal accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

Fourth system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with trills (*tr*) and a *rall.* (ritardando) marking. The bass clef staff features a sustained chordal accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

a Tempo

Fifth system of the musical score, marked *a Tempo*. The treble clef staff features a melodic line with a *pp* (pianissimo) marking. The bass clef staff features a sustained chordal accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

Sixth system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with a *rall.* marking. The bass clef staff features a sustained chordal accompaniment. The key signature and time signature remain the same.



## VARIATION FINALE

Allegro

*bien rythmé*

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, joined by a brace on the left. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegro' and the performance instruction is '*bien rythmé*'. The first measure is marked with a forte dynamic 'ff'. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with various articulations like accents and slurs.

The second system continues the musical piece with two staves. It maintains the 2/4 time signature and one-flat key signature. The music is characterized by dense chordal textures and rhythmic patterns, with many notes marked with accents.

The third system of musical notation consists of two staves. The music continues with complex rhythmic patterns and chordal structures. The bass line features a prominent eighth-note accompaniment.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The music continues with complex rhythmic patterns and chordal structures. The bass line features a prominent eighth-note accompaniment.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The music continues with complex rhythmic patterns and chordal structures. The bass line features a prominent eighth-note accompaniment.

First system of a piano score. The right hand plays a series of chords with eighth-note patterns, marked *mf*. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dashed line above the staff indicates a section boundary.

Second system of the piano score. The right hand continues with chords and eighth notes, marked *mf*. The left hand accompaniment continues. A trill is indicated in the right hand in the final measure. A dashed line above the staff indicates a section boundary.

Third system of the piano score. The right hand features chords with eighth-note patterns, marked with a '7' (seventh). The left hand has a trill in the bass line. A trill is also indicated in the right hand in the final measure.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with chords and eighth notes, marked with a '7'. The left hand has a trill in the bass line. The system ends with a *cresc.* (crescendo) marking.

Fifth system of the piano score. The right hand plays chords with eighth notes. The left hand has a trill in the bass line. The system concludes with a double bar line.

## Presserz

First system of the musical score. The right hand plays a series of chords in a rhythmic pattern, starting with a fortissimo (*ff*) dynamic and ending with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The left hand provides a bass accompaniment with chords and some melodic lines.

Second system of the musical score. The right hand continues with a steady rhythmic pattern. The left hand features a melodic line with a *cresc.* (crescendo) marking, indicating a gradual increase in volume.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with sixteenth-note runs. The left hand has a bass line with sixteenth-note runs, marked with a fortissimo (*ff*) dynamic.

Fourth system of the musical score. The right hand features sixteenth-note runs with a fortissimo (*ff*) dynamic. The left hand has a bass line with sixteenth-note runs. The system concludes with a *tr.* (trill) marking and a fermata over the final notes.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a fortissimo (*ff*) dynamic. The left hand has a bass line with a fortissimo (*ff*) dynamic. The system concludes with a *tr.* (trill) marking and a fermata over the final notes.

## RONDE POPULAIRE

Allegro giocoso

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 2/4 time signature. It begins with a whole rest, followed by a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The lower staff is in bass clef with a 2/4 time signature. It starts with a dynamic marking of *mf* and contains a sequence of chords: G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2.

The second system continues with two staves. The upper staff (treble clef, 2/4) features a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The lower staff (bass clef, 2/4) continues with chords: G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2.

The third system consists of two staves. The upper staff (treble clef, 2/4) has a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The lower staff (bass clef, 2/4) has a dynamic marking of *mf* and contains chords: G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2.

The fourth system consists of two staves. The upper staff (treble clef, 2/4) has a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The lower staff (bass clef, 2/4) has a dynamic marking of *f* and contains chords: G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2.

The fifth system consists of two staves. The upper staff (treble clef, 2/4) has a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The lower staff (bass clef, 2/4) contains chords: G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2.

Musical score system 1, measures 1-5. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The time signature is 6/8. The key signature has one flat (B-flat). The first measure is marked *mf* and contains a fermata over a chord. The second measure is marked *cresc.*. The third measure is marked *poco*. The fourth measure is marked *a*. The fifth measure is marked *poco*. The bass line features a series of chords, each with a fermata and a B-flat.

Musical score system 2, measures 6-10. The system continues with the grand staff. The bass line continues with chords and fermatas, each with a B-flat. The treble clef part contains melodic lines with eighth and sixteenth notes.

Musical score system 3, measures 11-15. The system continues with the grand staff. The time signature changes to 2/4 in the fourth measure. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat) in the fourth measure. The word *sempre* is written above the treble clef in the fourth measure, and *cresc.* is written above the bass clef in the fifth measure.

Musical score system 4, measures 16-20. The system continues with the grand staff. The treble clef part features a melodic line with eighth notes and a fermata. The bass line continues with chords and fermatas, each with a B-flat.

Musical score system 5, measures 21-25. The system continues with the grand staff. The time signature changes to 6/8 in the third measure. The key signature changes to three flats (B-flat, E-flat, and A-flat) in the third measure. The word *mf* is written above the treble clef in the second measure. The bass line continues with chords and fermatas, each with a B-flat.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The system contains four measures of music.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The system contains four measures of music.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The system contains four measures of music. A dynamic marking *ff* is present in the first measure.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The system contains four measures of music.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The system contains four measures of music. A dynamic marking *ff* is present in the first measure. The instruction "Un peu moins vite" is written above the staff, and "ff lourdement" is written below the staff.

First system of a musical score. It features a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part consists of two staves: the upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The music is in 3/4 time and includes various chords and melodic lines.

Second system of the musical score, continuing the vocal and piano parts from the first system. The piano accompaniment shows more complex chordal textures and rhythmic patterns.

Third system of the musical score. The piano part includes a section marked *fff* (fortissimo) in the right hand, indicating a strong dynamic. The vocal line continues with melodic phrases.

Fourth system of the musical score. The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand, marked with a hairpin crescendo. The system concludes with a final chord in the piano part.

First system of a piano score. The right hand features a series of chords with eighth-note patterns. The left hand consists of a steady bass line of chords, with a trill (tr) indicated above the first measure.

Second system of a piano score. The right hand continues with chords and eighth notes, including a trill (tr) and a dynamic marking of *pp*. The left hand has a trill (tr) and a dynamic marking of *pp*. A first ending bracket (1) spans the final two measures.

Third system of a piano score. The right hand features chords and eighth notes, with a first ending bracket (1) and a dynamic marking of *pp*. The left hand has a trill (tr) and a dynamic marking of *pp*.

Fourth system of a piano score, starting with the instruction **Pressez**. The right hand has a dense texture of chords and eighth notes. The left hand has a bass line with chords and eighth notes.

Fifth system of a piano score. The right hand has a dense texture of chords and eighth notes. The left hand has a bass line with chords and eighth notes, including a dynamic marking of *fff*.

Sixth system of a piano score. The right hand has a dense texture of chords and eighth notes. The left hand has a bass line with chords and eighth notes.



SCÈNE III

En haut du perron de l'église, la porte s'ouvre lentement.

1<sup>er</sup> Sopr.  
 2<sup>d</sup> Sopr.  
 1<sup>er</sup> Ténors  
 2<sup>d</sup> Ténors  
 Basses

Ah! vo - yez!  
 Ah! Monsei -  
 Ah!  
 Monseigneur!

6<sup>d</sup> ORGUE

*fff*

*f*

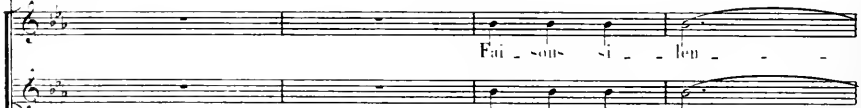
PIBRAC (glépiçant) *strident*

Si -  
 Voy - ez! voy - ez!  
 - gneur! le cor - tè - ge s'a - vau - ce.  
 Mon - sei - gneur! le cor - tè - ge!  
 le cor - tè - ge!  
 Fai - sons si -

Pib.

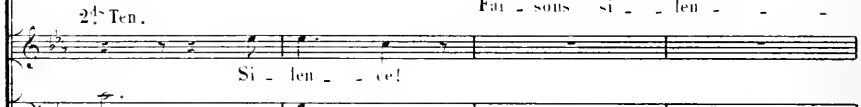


- len - - - - - ce!



Fai - sous si - - len - - -

2<sup>d</sup> Ten.



Fai - sous si - - len - - -

Si - len - - ce!



- len - - - - - ce!



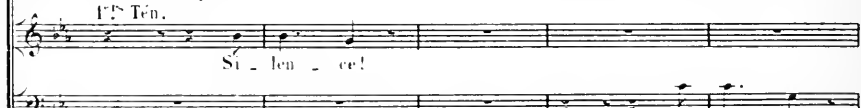


- - - - - ce!



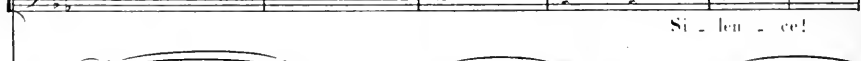
- - - - - ce!

1<sup>st</sup> Ten.



Si - len - - ce!

Si - len - - ce!



Si - len - - ce!




*dim.*

Si - len - ce!

Si - len - ce!

*dim.* *mf*

Detailed description: This system contains two vocal staves at the top, each with the lyrics "Si - len - ce!". Below them is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The piano part features a series of chords with moving bass lines, marked with dynamics *dim.* and *mf*.

Sur le seuil de l'église apparaît le clergé, les échevins, et, parmi l'encre et les

*p*

Detailed description: This system continues the piano accompaniment from the first system. It features two staves (treble and bass clef) with chords and moving bass lines. A vocal line is present in the upper right portion of the system, marked with the dynamic *p*. The system concludes with a double bar line.

cierges, l'évêque, précédé du Syndic. Ils entourent, sous le porche, la statue de Coÿs, du poëte et du dieu Armonnet

**Large** un temps vaut une mesure précédente

Detailed description: This system begins with a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and moving bass lines. Below this, there are two vocal staves, both of which are currently empty, indicating a vocal rest or the start of a new vocal entry.

où parait le prélat, tenant en mains une relique de Sainte Agnès, les premiers rangs de la foule s'agenouillent.

The first system consists of two staves. The upper staff is a piano accompaniment in G major, with a key signature of one sharp (F#). It features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The lower staff is a vocal line in G major, which changes to F major (one flat) after the first measure. It contains a single note, likely a vocal entrance or a specific instruction.

Sonneries de Trompettes après les

The second system includes piano accompaniment and a trumpet part. The piano accompaniment (upper and lower staves) continues with chords in G major. The trumpet part (middle staff) is marked "Tromp. sur la scène" and begins with a rest, followed by a melodic line. The piano accompaniment ends with a double bar line and a fermata.

...elles tous se relèvent, attendant la harangue de l'Évêque.

The third system features piano accompaniment and a vocal line. The piano accompaniment (upper and lower staves) consists of sustained chords in G major, marked with a fermata and a forte dynamic (ff). The vocal line (middle staff) begins with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment ends with a double bar line and a fermata.

## L'ÉVÊQUE ( avec solennité )

215

Le jour pa-rait en - fin qui tiendra le ser-ment de la ville sa-

The first system of the musical score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a quarter note and a half note. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

vée à la Sain - te très pu - re ! Son i - ma - ge va rayon - ner au

The second system continues the musical score. The vocal line has a fermata over the final note of the phrase. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) and features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

seuil de l'é - gli - se vo - ti - - - ve.

The third system continues the musical score. The vocal line has a fermata over the final note. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) and features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

Mais u - ne se - u - le main a le droit glo - ri - eux de la dé - voi -

The fourth system continues the musical score. The vocal line has a fermata over the final note. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

- ler à nos yeux .

The fifth system concludes the musical score. The vocal line has a fermata over the final note. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) and features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

## LE SYNDIC

Maitre Loÿs!..

le S. Maitre Loÿs!... c'est toi que l'on ap - pel - - le!

le S. Maitre Loÿs!

1<sup>er</sup> Supr.2<sup>de</sup> Supr.1<sup>er</sup> Tenors2<sup>de</sup> Tenors1<sup>er</sup> Basses2<sup>de</sup> Basses

L'imagier!

Loÿs!

Maitre Loÿs!

Mai,tre Lo,ÿs! Maitre Loys!

Mai,tre Lo,ÿs! Maitre Lo.

C'est lui!

Mai,tre Lo,ÿs!

E'ima-gier! Le voici!

Mai,tre Lo,ÿs!

Mai,tre Lo,ÿs! Non! Non!

ÿs! Le voici! Le voici!

Non! Le voici!

Non! Ce n'est pas

Ce n'est pas lui! Ce n'est pas lui!

Maitre Lo,ÿs! Non!

*sempre* *cresc.*

## PIBRAC (glapi-sant)

Si - len - ce!

Ce n'est pas lui! Ce n'est pas lui! Ce n'est pas lui!

Non, ce n'est pas lui! Non, ce n'est pas lui, non!

Le voi-ci! Non! non!

lui! Non! non, ce n'est pas lui!

Non, non, ce n'est pas lui!

Le voi-ci! Ce n'est pas lui!

*ff* *p sub.*

**Plus animé**

Pib. Monseigneur l'ordonne!

1<sup>re</sup> Sopr. *p*  
Chut!

1<sup>re</sup> Ténors *p*  
Chut!

1<sup>re</sup> Basses *p*  
Faisons silence!

**Plus animé**

*ff*



## LE SYMPLIC

Mes - si - re Gaucher d'Arcourt.

## Plus lent

le S. envoyez un ser - gent que - rir chez lui le trop modeste ar -

Plus lent

*p* *espress* *poco* *f*

le S. - tis - te. Qu'il soit présent à son tri - om - phe.

*cresc.*

le S. C'est son meilleur sa - lai - re, après la

*dim.* *pp*

8<sup>va</sup> bassa

## Très animé

le S. grâ - ce du Sei - gneur.

Très animé

*p*

## PIBRAC (à l'irso)

Reste i - ci, Tir - so!

Pib. Tu pourrais trou - bler le mau - dit gê - cheur de

Pib. ter - re! Il est très ab - sor -

Pib. - bé par ses pi - eux de - voirs ...

Pib. Ha' ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

## Modéré

GAUCHER (impatient)



Eh bien, Tirso!

Le Syndic a parlé. —

## Modéré

8<sup>va</sup> bassa

## PIBRAC (à part)



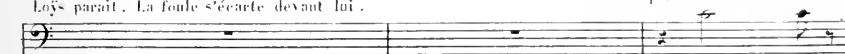
Tout à l'heure,

Va quérir l'ar-tiste inspi-ré!

8<sup>va</sup> bassaL'ontrou-ve-ra son inspi-ration — fâ-cheu-se! —  
pressez et8<sup>va</sup> bassa

Loys paraît. La foule s'écarte devant lui.

## TIRSO (l'apercevant va à sa rencontre)



augmentez

Pla-ce!

8<sup>va</sup> bassa

Plac - ce à Maître Lo - ys! plac - ce!

*sempre cresc.*

1<sup>re</sup> Sopr. *f*  
Plac - ce à Maître Lo - ys!

2<sup>de</sup> Sopr. *f*  
Plac - ce à Maître Lo - ys!

Tenors *f*  
Plac - ce!

Basses

*ff*

## SCÈNE IV

Large

Place à Maître Lo - ys!

Place à Maître Lo - ys!

Place à Maître Lo - ys!

Place à Maître Lo - ys!

Large

*ff*

Loys s'avance, pâle, indécis, Alis, voilée, le suit, puis, se confondant  
avec la foule, gagne peu à peu le porche, près de la statue.

*mf dim. poco* *a poco*

1<sup>re</sup> Sopr.2<sup>de</sup> Sopr.

Ténors

Basses

*p*  
Son ar -

Pour - quoi son front est-il souci - eux? —

*p* *p3*

dent la peur — consuma ses forces.

*p3*  
Il est pâ - le.

Il est pâ - le.

*p3*



L'ÉVÊQUE

Assez lent

Appro - che, Lo - - - - - De ta

Assez lent

suivez

*p*

mau dé - tache les voi - - les dont tu dissimulas cette i -

- mage sa - cré - e. Et sois, se - lon ton fier mé - ri - te,

*cresc* *mf* *cresc*

acclamé \_\_\_\_\_ par le peuple en - tier!

Plus animé

Plus animé

suivez

*ff* *dim.*

Tempo lento

LE SYNDIC

Il pa -

rall. molto

Tempo lento

Il chance l le.

Detailed description: This block contains the musical score for the character LE SYNDIC. It includes a vocal line in bass clef with lyrics "Il pa -" and "Il chance l le." The piano accompaniment is in bass clef, with a tempo change from "Tempo lento" to "rall. molto" and back to "Tempo lento". Dynamics include *p* and *pp*.

GAUCHER

Ses re -

l s.

- rait troublé.

Il chan - cel - le.

Il paraît troublé.

Il chan - cel - le.

Il paraît troublé.

Gau.

- gards sem - ble nt im - plo - - rer le par - don d'u - ne

Detailed description: This block contains the musical score for the character GAUCHER. It features multiple vocal lines (labeled "l s." and "Gau.") and piano accompaniment. The lyrics include "Ses re -", "l s.", "- rait troublé.", "Il chan - cel - le.", "Il paraît troublé.", "Il chan - cel - le.", "Il paraît troublé.", and "Gau.", "- gards sem - ble nt im - plo - - rer le par - don d'u - ne". The piano accompaniment includes dynamics like *p* and *pp*.



Gau. *fau.te.*  
 2<sup>d</sup> Sopr. *pp* *Silen - ce!*  
 Ténors *pp* *Silen - ce!*  
 Basses *pp* *Silen - ce!*

*ppp*

(Silence pesant de la foule)

*Très lent* *Loys, hésitant, comme obsédé de souvenirs profanes, s'avance*  
*Plus animé*

*pppp* *pppp*

lentement vers la statue. Alix lui fait un signe impérieux. Il tire sa dague, tranche les liens, et la statue

*cresc.* *poco* *a poco*

pâle d'Alix apparaît dans toute la splendeur de sa nudité

Cri de stupeur dans la foule.

*Animé* *LA FOULE (cri)*

*rapide* *Animé*

*f* *fff* *tutta forza*

L'ÉVÊQUE (se voilant la face)

Sacri-lè - - ge! Ana-thè - me!

1<sup>re</sup> Sopr. *ff* Sacri -

2<sup>d</sup> Sopr. *ff* Sacri-lè -

Ténors *ff* Sacri-lè - - - ge!

Basses *ff* Sacri -

*fff mf sub.* *cresc.* *ff*

lè - - - ge! Hest fou!

- ge! Sacri-lè - - ge!

Sacri-lè - - ge! Hest fou!

- lè - - - ge! Sacri-lè - - ge!

*fff*

L'ÉVÊQUE (à l'oy's éperdu)

Quel impudé, mon l'a chargé de ce forfait in-fâ - - me? Quand par ton

*ff p sub.* *cresc.* *f p*

1<sup>re</sup>. art devant re - mai - tre la Sain - te Vé - né - ré - e,

1<sup>re</sup>. ton œuvre, à nos re - gards somilles - é - tale en son pé - ché la hon - te donc

suivez

a Tempo

LÔYS (comme égaré)

GAUCHER Une fem - me!

LE SYNDIC Sacri - lé - ge!

Sacri - lé - ge!

1<sup>re</sup>. fem - me!

TIRSO Sacri - lé - ge!

Sopr. Sacri - lé - ge!

Ténors Sacri - lé - ge!

Basses Sacri - lé - ge!

a Tempo

8. suivez

Plus lent

Loÿs

Plus lent le po - è - me di - vin de la pure beauté !

*p* *poco rall.*

Très animé

1<sup>er</sup> Sopr. La foule exaspérée rompt les rangs des arbalétriers*ff*

2<sup>d</sup> Sopr. Mort au dé -

1<sup>er</sup> Ténors Mort au dé -

2<sup>d</sup> Ténors Mort au dé -

Mort au dé -

Très animé

- ment! Mort à l'im -

- ment! Mort à l'im -

- ment! Mort à l'im -

- ment! Mort à l'im -

Mort au dé - ment!

Mort au dé - ment!

- pi - e! Souil - ler no - tre li\_bé\_ra.  
 - pi - e! O - ser souil - ler no - tre li\_bé\_ra.  
 - pi - e! O - ser souil - ler ain - si no - tre li\_bé\_ra.  
 - pi - e! à mort!  
 O - ser souil - ler ain - si, e - ser souil - ler no - tre li\_bé\_ra.

- tri - - - ce! A mort! A  
 - tri - - - ce! A mort! A  
 - tri - - - ce! A mort! A  
 Ah! A mort! A  
 tri - ce!  
 O - ser souil - ler no - tre li\_bé\_ra - tri - - - ce!

*fff*

mort! A mort! \_\_\_\_\_

mort! A mort! \_\_\_\_\_

mort! A mort! \_\_\_\_\_

mort! A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

3

3

ALIX (se jetant devant Loÿs, se dévide tout à coup)

**Tempo animato**

Peuple insensé! \_\_\_\_\_ Voici celui qui l'a suivi! \_\_\_\_\_

LE SYNDIC

Alix!

TIRSO

A

**Tempo animato**

suivez

*p* *cr.* *pp.*

Alix *C'est moi qui suis vo - tre li - bé - ra -*

Tir.

1<sup>re</sup> Sopr. *mf* A - lix la Courti - sa, ne!

1<sup>re</sup> Ténors *mf* A - lix!

2<sup>e</sup> Ténors *mf* A - lix!

*u* *poco*

Alix *- tri - ce!*  
GAUCHER (avec une douleur indignée)

A - lix! ma douce A - lix! ca - pa - ble d'intel.

LE SYNDIC *3* *3* *3*  
Quedit-elle?

Tir. *3*  
Quedit-elle?

1<sup>re</sup> Sopr. A - lix!

2<sup>e</sup> Sopr. A - lix la Courti - sa, ne!

1<sup>re</sup> Basses *mf* Ab! Quedit-elle?

2<sup>e</sup> Basses A - lix!

Gau. cri - - - me! Get in - fâme ar - ti - -

le S. C'est la compli . ce!

Tir. C'est la com .

C'est la compli . ce! A . lix

C'est la com - pli . ce! A . lix

C'est la compli . ce!

C'est la compli . ce!

A . lix la courti - sa . ne!

*cresc.* *sempre*

Gau. - san la per - du - - - e!

le S. A - lix!

Tir. - pli . ce! A - lix! c'est la com .

la courti - sa . ne! *ff* A . lix, c'est la com .

la courti - sa . ne! *ff* A . lix, c'est la com .

A . lix! *ff* A . lix

A . lix! *ff* A . lix

C'est la com - pli . ce de Ma - gier *ff* A .

C'est la compli . ce



le S. C'est la com - pli - - - ce!

Tir. - pli - ce!

- pli - - ce de l'I - ma - gier sa - cri - lège et mau -

- pli - - ce de l'I - ma - gier sa - cri - lège et mau -

C'est la compli - - ce de l'I - ma - gier sa - cri - lège et mau -

C'est la compli - - ce de l'I - ma - gier sa - cri - lège et mau -

- liv! C'est la com - pli - ce de l'I - ma - gier sa - cri - lège et mau -

de l'I - ma - gier sa - cri - lège et mau -

ALIX (qui s'est réfugiée, sous le porche, près de la statue et protège Loÿs contre la foule exaspérée)

Peu - - ple vil! mal - heur à ce - lui qui touche au

- dit!

- dit!

- dit!

- dit!

- dit!

- dit!

- dit!

suivez

*sf*

*mf*

Les plus hardis  
reculent, effrayés

Alix

marbre où pour toujours ray - on - ne ma beau - té!

*p* *f* *a Tempo* *p* *crec.*

Alix

C'est el - le, c'est mon corps qui vous a dé - li -

*mf* *p sub.*

Alix

-vrés. Notre ser - ment à la Li - bé - ra -

*crec. molto* *f* *suivez* *suivez*

Alix

-tri - c'est Ho - ÿs, mon a - mant, qui l'a ré - ca - li -

*suivez*

## Tempo agitato

Alix - sé!

Gau. Quel dé - mon d'orgueil

le S. Quel démon d'or - gueil par le par sa

l'É. Quel dé - mon d'orgueil par le par sa bou - che?

Tir. Quel démon d'er -

## Tempo agitato

*mf cresc. poco a poco*

## PIBRAC

Gau. Ar - riè - re! Sa - tan! ——— Ten - ta -

par le par sa bou - che? Ten - ta -

le S. bou - che? Ten - ta -

l'É. Ar - riè - re! Ar - riè - re! Sa - tan! ——— Ten - ta -

Tir. - gueil par le par sa bou - che? Ten - ta -

1<sup>er</sup> Ténors Ar -

2<sup>d</sup> Ténors Ar - riè - re!

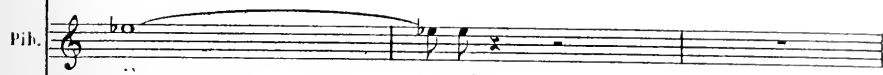
1<sup>er</sup> Basses *mf* Quel démon d'or - gueil par le par sa

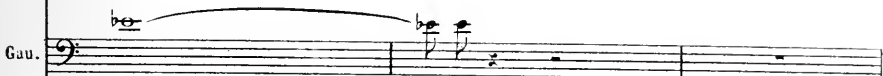
*mf sub. cresc.*

Pib. *teur*maudit de la fem - me! Ar - riè - re! Ar -  
 6au. *teur*maudit de la fem - me! Ar - riè - re! Ar -  
 le S. *teur*maudit de la fem - me! Ar - riè - re! Ar -  
 l'E. *teur*maudit de la fem - me! Ar - riè - re! Ar -  
 Tir. *teur*maudit de la fem - me! Ar - riè - re! Ar -  
 - riè - re! Sa - tan! *ff* Ar - riè - re! Sa - tan!  
 Sa - tan! *ff* Ar - riè - re! Sa - tan!  
 bou - che? *ff* Ar - riè - re! Sa - tan!  
*ff* Ar - riè - re! Sa - tan!  
*cresc.*

ALIX

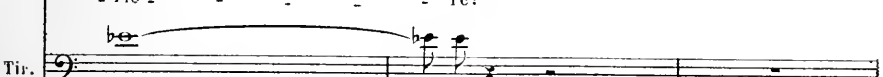
Voici l'an.

Pib. 

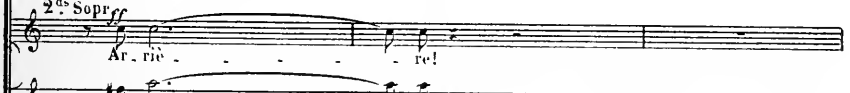
Gau. 

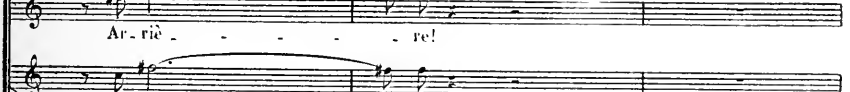
Te S. 

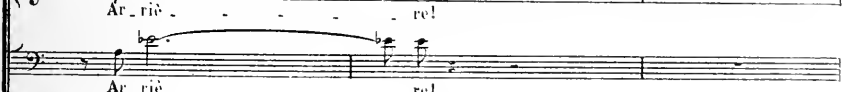
P.É. 

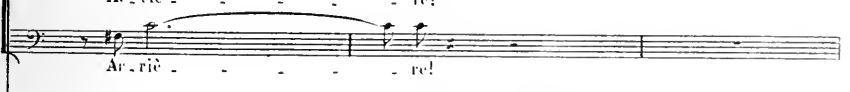
Tir. 

1<sup>re</sup> Sopr. *ff* 

2<sup>de</sup> Sopr. *ff* 







*fff* 

a Tempo

neuve du Con - dot - tié - re! Ga -

a Tempo

Alx ge de ma victoi - re et de votre rachat, je n'ai pour

*cresc.*

Elle jette l'anneau dans la foule qui se tait, craintive, consternée.

Alx lui que de l'hor - reur!

*fff*

*rall.*

*f p sub.*

Un peu lent et solennel  
ALIX (hardie, dominant la foule)

Un peu lent et solennel Et man - te - nant, se - lon votre von

Alix

mè - - me, à genoux, tous,

*cresc.* *poco* *a* *poco*

Alix

de - vant ce - le qui vous sau - va! Non pas moi,

Alix

périssable argi - le, mais mon i - ma - ge

**Un peu plus large**

**Un peu plus large**

*sempre cresc.*

Alix

é - ri - gée à ja - mais sur le seuil

*fflim. sub.*

Alix

don - nent vers les cieux - - - les pri - è - res mys -

**Très animé** La foule, dominée, se courbe; l'Évêque, furieux, la redresse d'un geste violent.

Alix

*ti-ques!*

**Très animé**

*fff*

**L'ÉVÊQUE (brutalement)**

As-sez de honte — et de blas-phè-mes! É-car-tez

*ff*

**L'ÉVÊQUE**

vous — du couple im-pur! —

*f* *mf*

*p* *pp* *p cresc molto*



Un large cercle se forme autour des deux excommuniés.

Large

L'ÉVÊQUE

*ff*

**Large** A. 113.

*ff* *mf dim.* *ff* *p subito*

VÉ. *p*  
 thè - me sur vous, — suppôts in - fa - mes de l'En - fer! Au

*cresc. molto* *ff* *dim.* *p* *sempre p*

VÉ. *p*  
 nom de la Vier - ge sans ta - che, au nom du Dieu vengeur, au

*pp* *cresc. a poco accel.*

**a Tempo**

VÉ. *ff* *a Tempo* *p*  
 nom des saints martyrs, je te maudis, — courti - sa - ne démen - te!

8 *basso*

1. F.

Pour toi, Lo - ys, — son com - plice damné, sois comme el - le maudit et ban -

*cresc.*

8va bassa

1. F.

ni des foy - ers que sou - lè - rait ta pré - sen - ce fu - nes - te! Ana -

*sf* *dim.* *p*

1. F.

— thè - me! Ana - thè - me! Ana - thè - me sur vous!

*cresc.* *ff* *a Tempo*

suivez

Terreur de la foule et de Loys, Aix dédaigneuse brave le prelat.

*dim.*

L'ÉVÊQUE (aux arbalétriers de Turso)

Et vous, archers de la ci - té, — renver - sez et bri - sez li -

*mp*

**Animé**

VE  
do. le que Satan sur le seuil de l'Église a dres - sé - e!

**Animé**

*p* *ff*

**GAUCHER** bondissant sur les degrés

Nul au - tre que moi. Tir - so. je l'ordon - ne,  
suivez

**Gau.** **a Tempo** Il s'agit une masse d'armes et s'élance vers l'image.  
ne bri - se - ra — l'impud - que sta - tu - e!  
**a Tempo**  
suivez *ff*

**ALIX** (lui barrant le passage)**Plus lent**

Toi, Gau - cher! Misérable a -

**Plus lent**

*mf subito* *p* *pp*

## Tempo animato

Alix

\_mant, tu détrui - rais la beau - té qui fut tien - ne!

Tempo animato

GAUCHER

Tant de re - gards l'ont souil - lée à mes yeux.

cresc. sf p subito

Gau.

que ja - né an - ti - rai mes pé - chés a - vec el - le.

p cresc. mf cresc.

## ALIX (menaçante)

(s'efforçant d'écarter Alix)

Prends gar -

Gau.

Ar - riè - re! Ar - riè - re!

ff

## Très animé

Alix

de! La frap - per. c'est me frap - per moi mè - me!

1<sup>re</sup> Sop. (Murmures dans la foule)

2<sup>de</sup> Sop.

Ténors

Basses

*p* *cresc.*

Ah!

Ah!

Ah!

Très animé

*p* *cresc.* *poco a poco*

Alix

Re - dou - te - ma ven - gean - ce!

LE SYNDIC

Gaucher! parlerà la mau-

*p*

Ah!

Ah!

Ah!

*m* *cresc.*

le S.

di - te, c'est bra - ver le courroux du ciel!

*p* Ah! *cresc.* Ah!

*cresc.* Ah! Ah!

*cresc.* Ah! Ah!

*cresc.* Ah! Ah!

*poco* *a* *poco*

le S.

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

*f*

Plus lent

GAUCHER

Pé-risse donc Pi-mage impi - e! Et pé -

suivez

*ff*

All<sup>o</sup> furioso

Gau.

- risse avec elle un a - mour é - ga - ré!

*ff*

*cresc.* *molto*

(Gaucher se précipite, le bras levé, vers la statue)

*ff*

ALIX (ayant ramassé la dague  
de Loÿs, s'élançe sur Gaucher)

(Elle le frappe et le jette, mort, sur le parvis.)

Meurs donc, lâ - che!

*ff*

Puis, comme réveillée en sursaut, elle  
regarde, égarée, le corps du capitaine)ALIX  
(cri strident)(Elle défaille dans  
les bras de Loÿs)

Ah!

*p*

Très animé

*ff* La Toule, épouvantée, se disperse

Pib. *ff* Mal - heur sur nous !

1<sup>re</sup> Sopr. Mal - heur sur nous !

2<sup>de</sup> Sopr. Mal - heur sur nous !

1<sup>er</sup> Ténors Malheur sur

2<sup>de</sup> Ténors Mal - heur !

1<sup>er</sup> Basses Malheur sur

2<sup>de</sup> Basses Mal -

Très animé

Mal -

dans une panique superstitieuse.

Pib. Mal - heur sur nous !

1<sup>re</sup> Sopr. Le sang du TIBSO meurtre a pro - fa - né l'é -

2<sup>de</sup> Sopr. Le sang du

1<sup>er</sup> Ténors Mal - heur sur nous !

2<sup>de</sup> Ténors nous ! Mal - heur sur

1<sup>er</sup> Basses Mal - heur !

2<sup>de</sup> Basses nous ! Mal - heur sur

Mal - heur ! Mal -

Mal - heur ! Mal -



Pil. Mal - heur !

le S. - gli - - - - se !

Tir. meurtre a pro - fa - né Pé - gli - - - se !

Mal - heur !

nous ! Ah !

Mal - heur !

nous ! Ah !

- heur ! Le - sang du meurtre a pro - fa - né Pé -

- heur !

le S. Mal - heur sur

Tir. Mal - heur !

Mal - heur

Ah !

Mal - heur

Ah !

- gli - - - - se !

Le - sang du meurtre a pro - fa - né Pé -

*mf*

Pib. Malheur!

le S nous!

Tir Malheur!

*mf* Malheur sur nous!

*mf* Malheur sur nous!

*mf* Malheur sur nous!

*mf* Malheur sur nous!

*mf* Malheur sur nous!

*mf* Malheur!

gli - se!

*mf*

(en s'éloignant) Malheur!

(en s'éloignant) Malheur sur nous!

(en s'éloignant) Malheur!

(en s'éloignant) Malheur sur nous!

Malheur!

(en s'éloignant) Malheur!

*mf*

Les Archers de Tirsu se sont jetés sur Aïx. L'Évêque est ramené dans l'église, dont on ferme brutalement les portes devant Loÿs suppliant et frappé de terreur

Malheur!

Malheur sur nous!

Malheur sur nous!

Malheur!

Malheur sur nous!

RIDEAU

All<sup>o</sup> furioso

*ff*

*ff*

## ACTE IV

## PRÉLUDE

Lent

PIANO

*p* *poco cresc.* *poco sf dim.*

*p*

*très soutenu mf* *sf p sub.* *pp*

8<sup>va</sup> bassa

*p* *cresc. molto* *sf dim.*

8<sup>va</sup>

Musical score system 1: Two staves in bass clef. The upper staff has a melodic line with dynamics *p*, *p*, and *pp*. The lower staff has a bass line with chords and a fermata.

Musical score system 2: Two staves in bass clef. The upper staff has chords with dynamics *mf*, *sf p sub.*, and *pp*. The lower staff has a bass line with chords and a fermata.

Musical score system 3: Two staves in bass clef. The upper staff has a melodic line with dynamics *très doux*, *poco cresc.*, and *poco sf dim.*. The lower staff has a bass line with chords and a fermata.

Musical score system 4: Two staves in bass clef. The upper staff has a melodic line with dynamics *poco sf*, *cresc.*, *sf dim.*, and *p*. The lower staff has a bass line with chords and a fermata.

Musical score system 5: Two staves in bass clef. The upper staff has a melodic line with the instruction **Animez**. The lower staff has a bass line with chords and a fermata.

First system of a musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The first measure is marked *cresc.* and the second measure is marked *molto*. The lower staff contains several triplet markings (3) and a fourth-measure triplet (4).

Second system of a musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat. The time signature is 4/4. The first measure is marked *allarg.* and the second measure is marked *fff*. The section is titled "a Tempo I<sup>o</sup>". The lower staff contains several triplet markings (3) and a large slur covering the final two measures.

Third system of a musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat. The time signature is 4/4. The system features a large slur across the upper staff and a smaller slur across the lower staff, both covering the first two measures.

Fourth system of a musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat. The time signature is 4/4. The system features a large slur across the upper staff and a smaller slur across the lower staff, both covering the first two measures. The lower staff has the marking "S<sup>vo</sup> bassa" under the first, second, and third measures.

8<sup>va</sup> bassa

*dim* *mf* *molto espress*

*cresc. e accel.*

a Tempo

*ff*

*dim.* *mf sempre dim.* *p rall.*

## Tranquillo

*très doux*

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes in the first measure. The lower staff is in bass clef and contains a steady accompaniment of eighth notes, also featuring triplets. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the first measure of the bass staff.

The second system continues the piece. The upper staff shows a melodic line with a long slur over several measures. The lower staff has a consistent eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *espress* (espressivo) is placed above the second measure of the bass staff.

The third system shows further development of the melodic and accompaniment lines. The upper staff continues with a melodic line, and the lower staff maintains the eighth-note accompaniment. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat) in the second measure of this system.

The fourth system features a more complex melodic line in the upper staff with slurs and ties. The lower staff continues with the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *espress.* (espressivo) is placed above the second measure of the bass staff.

The fifth system concludes the piece. The upper staff features a melodic line with a triplet of eighth notes in the second measure. The lower staff continues with the eighth-note accompaniment. The key signature changes to three flats (B-flat, E-flat, and A-flat) in the second measure of this system.



dim. p

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and a fermata. The left hand provides harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *dim.* and *p*.

1<sup>o</sup> Tempo

Second system of the piano score. It begins with a fermata in the right hand. The tempo marking *1<sup>o</sup> Tempo* is present. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

dim. p

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand continues with accompaniment. Dynamics include *dim.* and *p*. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

pp ppp sempre pp

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand has accompaniment. Dynamics include *pp*, *ppp*, and *sempre pp*. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

RIDEAU

Fifth system of the piano score, labeled *RIDEAU*. The right hand is mostly silent with a few notes. The left hand has a melodic line with slurs and a fermata. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

## SCÈNE I

Une cellule blanche, au couvent des Sœurs de la Mercy.  
 Deux religieuses veillent au chevet d'Alix endormie, brisée par la torture.  
 Au loin, dans le cloître, on entend des psalmodies funèbres.

Enfants, *Alto*

1<sup>er</sup> Ténors

2<sup>d</sup> Ténors

Basses

CHŒUR DE COULISSE

Sal-vum me fac, Do-mine, pro-pter mi-se-ricor-diam tu-am.

Sal-vum me fac, Do-mine, pro-pter mi-se-ricor-diam tu-am.

Sal-vum me fac, Do-mine.

Sal-vum me fac, Do-mine. Sal-vum

*p*

*p*

2<sup>e</sup> Basse

*p* *pp* *f* *pp*

*mf*  
 Be - a - ti, be - a - ti  
*mf*  
 Be - a - ti  
*mf*  
 Be - a - ti  
*mf*  
 Be - a - ti  
 me fac, Domine .

*poco sf*  
*pp*

que - rum re - mis - sãe sunt i - ni - qui - ta - tes. —  
 quo - rum re - mis - sãe sunt i - ni - qui - ta - tes. —  
 quo - rum re - mis - sãe sunt i - ni - qui - ta - tes. —  
 quo - rum re - mis - sãe sunt i - ni - qui - ta - tes. —

*poco sf*

1<sup>re</sup> Religieuse (aupres d'Alix)

Ce chant lugubre agite son sommeil.

2<sup>e</sup> Religieuse (près de la fenêtre)

Dans le cloître voi-

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is the vocal line for the 1<sup>re</sup> Religieuse, with lyrics "Ce chant lugubre agite son sommeil." The second staff is the vocal line for the 2<sup>e</sup> Religieuse, with lyrics "Dans le cloître voi-". The next three staves (3rd, 4th, and 5th) are empty, likely representing other vocal parts. The 6th and 7th staves are the piano accompaniment, with dynamics *pp*, *poco f*, and *pp* indicated.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line with lyrics "... sin - on enseve - lit sa victi - me,". The second staff is the vocal line with lyrics "Et quo - rum tec - ta sunt". The third staff is empty. The 4th and 5th staves are the piano accompaniment, with dynamics *F* and *ff* indicated.

1<sup>re</sup> Religieuse

In - for - tu - né Gaucher d'Arcourt!

Et quo - rum

Et quo - rum

pec - ca - ta,

Et quo - rum

Quo - rum

*pp*

Il est mort; — mais il a re - ni - é son pe - ché.

te - - ta sunt pec - ca - ta.

te - - ta sunt pec - ca - ta.

te - - ta sunt pec - ca - ta.

te - - ta sunt pec - ca - ta.

2<sup>e</sup> Religieuse

Son âme échappe aux flammes éternelles.

*più f*  
 Quo-niam in te spe-ra-vi, tu ex-au-di-es  
 Quo-niam in te spe-ra-vi, tu ex-au-di-es  
 Tu ex-au-di-es.  
 Tu ex-au-di-es.

1<sup>re</sup> Religieuse

Re-qui-es-cat in pa-ce!

Re-qui-es-cat in pa-ce!

*en s'éloignant peu à peu*  
 nos, De-us me-us, Do-mi-  
 nos, De-us me-us, Do-mi-  
 nos, Do-mi-  
 nos, Do-mi-

-ne, De-us me-us, Domi-ne,  
 -ne, De-us me-us, Domi-ne,  
 -ne, Domi-ne,  
 -ne, Domi-ne,

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The music is in 2/4 time and features a key signature of one flat. The lyrics are: "-ne, De-us me-us, Domi-ne,".

## Basses (très loin)

De-us me-us, Domi-ne,

This system features a bass line and piano accompaniment. The bass line is in bass clef, and the piano part is in treble clef. The music is in 2/4 time and features a key signature of one flat. The lyrics are: "De-us me-us, Domi-ne,". The piano part includes a *pp* dynamic marking.

## ALIX (en rêve)

Lo-ÿs! — O mon Lo-

This system features a vocal line for ALIX and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef, and the piano part is in bass clef. The music is in 2/4 time and features a key signature of two flats. The lyrics are: "Lo-ÿs! — O mon Lo-". The piano part includes a *poco cresc.* dynamic marking.

## Animé

Alix

- sés !

2<sup>e</sup> Religieuse

Mau - dit, Lo - ys a tu dans la fou - le qui fé - vi -

Animé

*f p sub.*

2<sup>e</sup> R.

- tait comme un pestifé - ré.

Plus lent

1<sup>re</sup> Religieuse

Frappé — de l'irrémis -

Plus lent

suivez

*f* cédez

*p sub.*

1<sup>re</sup> R.

- sible a na - thè - me,

en proie à ses ar -

*p*

1<sup>re</sup> R.

- dents remords,

il doit er - rer —

jus - qu'à la

*pp*



## ALIX (cœur brisé)

W. R. *mort!*

Aux bloues lueurs de l'au-

*très doux*

Alix - ro - re, je ne dé-vê-ti-rai

Alix devant les yeux d'enfant.

Alix Tu pe-tri-ras l'ar-gi-le ou di-vi-nement

*espress.*

Aliz

nu - e dé - ja ray - on - nemasta - tu - e. pressez un peu

*pp*

2<sup>e</sup> Religieuse

Dans son dé - lire impur — elle s'a - buse en - core!

*a Tempo lento*

1<sup>re</sup> Religieuse

Au point du jour, — cou - pable — et meurtri - è - re,

*poco cresc.*

Aliz — sera brû - le - e.

*mol.*

## ALIX (S'éveillant en sursaut) (presque parle)

Où suis-je?...

**Très animé**

*ff* *mf sub.*

Alix

Au-tour de moi, est-ce la

Alix

foule encor qui hur - - - le, me - na -

Alix

- çan - - te?...

Alix

Ali!

Alix

leurs ju - ges cru - els!

Alix

Comme ils m'ont tor - tu - ré - - e!

Alix

*cresc.* *molto*

Alix

Alix

*ff*

Hélas! — je suis en l'air pou.

Alix

*p*

— voir, — et c'est la mort hi-deu — — — se — qui m'at —

suivez

On entend au dehors un bruit de pas. Les Religieuses  
 prêtent l'oreille, puis vont ouvrir la porte du couvent.

Alix

— tend'

**a Tempo**

*pp*

Assez lent et très soutenu

L'Évêque paraît.

Les Religieuses,

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. The score is written for a grand piano with treble and bass staves. The tempo is marked 'Assez lent et très soutenu'. The music consists of chords and simple melodic lines in both hands.

incluées sous son geste, se retirent en refermant la porte de la cellule.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment. The tempo remains 'Assez lent et très soutenu'. The score includes dynamic markings: *espress.* and *poco cresc.*. The music continues with sustained chords and melodic fragments.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment. The tempo remains 'Assez lent et très soutenu'. The score includes dynamic markings: *cresc.* and *molto espress.*. The music continues with sustained chords and melodic fragments.

Aix, en apercevant l'Évêque, s'est redressée entièrement. Elle le regarde, hautaine, avec un air de

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment. The tempo remains 'Assez lent et très soutenu'. The score includes dynamic markings: *cresc. molto* and *poco dim.*. The music continues with sustained chords and melodic fragments.

déli. L'Évêque marche lentement vers elle.

L'ÉVÊQUE (severement)

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line for the Bishop. The tempo remains 'Assez lent et très soutenu'. The score includes dynamic markings: *f* and *s*. The vocal line consists of a few notes, indicating the Bishop's entrance.

Pour la dernière

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment. The tempo remains 'Assez lent et très soutenu'. The score includes dynamic markings: *mf* and *p*. The music continues with sustained chords and melodic fragments.

l'É. *foi - je vienste dire, ô femme, les pa - ri - les de*

l'É. *paix et de miséri - cor - de. Repen - toi, repen - toi!*

l'É. *Ab - ju - re ton er - reur! Chasse le dé - mon de ton*

l'É. *à - me; sauve - la de l'En - fer prêt à la con - su -*

## ALIX (avec passion)

E  
 Mon pa-ra-dis! \_  
 -mer!  
 Très animé

Alix  
 Je l'ai vé - - - cu sur cet-te  
 suivez

Alix  
 ter - - re!  
 Brûle mon corps du -  
 mf cresc.  
 dim.

Alix  
 - rant l'é - ter - ni - té!  
 Sa  
 p  
 cresc.



Alix

flam - me n'au - ra

*ff*

Alix

pas l'ardeur victori - eu - se de l'a -

**Plus lent**

*Plus lent*

Alix

- mour que j'ai parta - gé!

*rall.*

**Très aimé**

*Très aimé*

*p* suivez

*ff*

## L'ÉVÊQUE

Tou - jours les mêmes cris!

*a Tempo*

suivez

l'E.

Tou - jours le même orgueil im - pur!

*sempre ff*

**Lent**

*poco rall.* *ff dim.* *e* *rall.*

**Tempo lento**

L'ÉVÊQUE

Dé - ja par le men - songe et par la vo - lup -

**Tempo lento** *espress.*

*p*

l'E.

- té, tu dé - tour - nas Lo - ÿs de son art ra - di - eux!

1<sup>É</sup> *mf* Veux-tu donc, a-vec toi, qu'il tom-be dans l'a-

1<sup>É</sup> -bi-me? Songe au sa-lut de Loÿs, — si tu

ALIX (inquiète)  
Le sa-lut de Loÿs?..

1<sup>É</sup> l'ai-mes! — Un peu plus vite — Seul, à l'é-

1<sup>É</sup> -cart, mandit et misé- rable, — il doit — mourir de

## Plus lent

faim.  
Plus lent

Après sa mort

*sempre pp*

## Très animé

ALIX (exaltée)

L'enfer l'attend

L'en - fer l'at - tend!

Très animé

*ff*

Alix

qui nous ré-u-ni-ra!

*mf*

Alix

Et mal-gré les flammes funè-bres

Alix

mal - gré les hur - le -

Alix

- ments des an - ges ré - prou - vés,

*crusc.*

Alix

**Plus modéré**

**Plus modéré** j'en - drai mon Loÿs

*p sub.*

Alix

me mur - mu - rer : Je t'ai - - - me !

comme aux

## Très animé

Alix

soirs de na - guè - re!

Très animé

*ff*

## L'ÉVÊQUE

O décevant blas-phème! A - lix! — A - lix! reviens à

Plus lent

*ff p sub.* *mf* *p* *sf dim.*

## Encore plus lent

toi! Songe à la ven - geance divi - ne.

Encore plus lent

*mf* *dim.*

## Plus animé

Par toi, — Lo - ys, errant et proserit, — Sil vent vi - vre, doit tu.

*p*

1<sup>re</sup>

- er pour pas-ser. tu - er pour se dé-fen-dre.

2<sup>e</sup>

et tu-er pour vo - lers on pain sur les che -

**Très animé**

ALIX (éperdue de terreur)

Non! je ne veux pas! Plus de sang!

1<sup>re</sup>

- mins!

*ff* Très animé *ff mf sub.* *ff mf sub.*

Alix

Plus de meur - tre! Lo-ys! mon Lo-ys!

*ff mf sub.* *ff mf sub.* *f cresc.*

Alia

Si tu verses le sang, c'est sur

*mf sub.*

Alia

moi qu'il retom - be! Pi -

*cresc.*

Alia

- tié! Pi - tié! Je neveux pas!

*ff p sub.*

*presque parté*

Alia

Grâ - ce! Grâ - ce! sauvez Loÿs!

*Assez lent*

*pp très soutenu*



1<sup>re</sup> Je sauve-rai Lo-ÿs; — mais tu

ALIX (vaincue)

Que faut-il fai-re ?

1<sup>re</sup> ni'é-cou-te-ras ? —

**Modéré**

1<sup>re</sup> Scan-da-le de l'avi-le — et terreur du pa-

**Modéré**

1<sup>re</sup> -ÿs, — la sta-tue impure et fa-ta-le se-dresse en-

1<sup>re</sup>. *cor* sur le parvis. Elle outrage et brave la sain - te.

*espress.*

1<sup>re</sup>. Pour si grand — que soit ton forfait, la Pé - ni -

*cresc.* *f* *dim.*

1<sup>re</sup>. - tence — est plus puis - sante en co - re. A -

*p* *cresc.*

1<sup>re</sup>. - lix! — A - lix! Toi seu - le le dois bri -

*ff*

1<sup>re</sup>. *ser — l'infâme! do — le. Viens — l'a — néant! de tes mains!*

*suivez. poco sf p sub. pp*

ALIX (plaintive)

rall.

*Ab! pourquoit — ant de hai — ne contre ma ter — res — tre beau — rall.*

Plus animé

Alix *— té?*

L'ÉVÊQUE (rudement) *Tu dé — trui — ras le fruit im —*

ALIX (avec horreur)

1<sup>re</sup>. *— pur de ton pé — ché. — souil — lé de sang!*

*De sang!*

*ff p sub. ff*

L'ÉVÊQUE Des sang!

Par ton crime ef - froy - a - - - - - ble!

*p cresc.* *f dim.* *fff*

Alix Des sang!

P.É. Viens! tout est

*ff dim.* *p* suivez

**Tranquillo**

P.É. Ra - chète en - fin ton

*p* prêt *Tranquillo* *très doux*

P.É. - - - - me. Con - -

*p* *cresc.*

l'É.

- ses - - se, de - vant tous, ton er - reur, ton re -

l'É.

- mords. D'un flé - au mau - dit

l'É.

sau - ve no - - tre vil - - - le, et je te sous -

## ALIX

l'É.

- trais à la mort! ———

Quem impor - te la

ALIX

*Allegro!*

L'ÉVÊQUE

Dans ce cou - vent, tu pour -

*p* très soutenu

PÈ.

ras ex - pi - er la fau - te de Lo - - ÿ, ab -

*cresc.*

*mf cresc.*

PÈ.

- sous par ton cou - ra - ge.

*poco animato*

*f*

*mp*

ALIX (avec égarement)

*mf*

Moi! moi! Bri -

*f*

*ff*

Alix

ser la sta\_tue — amou - ren - se!

suivez

*espress p*

(violemment) **Plus vite**

Alix

Ja - mais! —

**Plus vite**

*ff*

6 11 11

**Lent** L'ÉVÊQUE (s'éloignant d'elle)

**Lent** Subis donc ton sort! Au bûcher —

*mf sub.* *p*

PÉ.

tu marcheras sans pardon, malheureu - se!

*pp*

## Plus animé

Alix, d'abord hésitante, se précipite, dans un élan de désespoir farouche,

*p* *cresc.* *poco* *a poco*

vers l'Évêque.

## Extrêmement animé

*fff*

## ALIX

At - tends!

de grâ - - - ce!

*ff* *ff* *p sub.* *mf*

## Très lent

attends! Je suis prête à bri-

## Très lent

*p* *pp*

Alix

- ser la sta - tue al-tière et fu - nes - te.

rall.

*rall.*



Elle s'agenouille à demi, tendant vers l'Évêque ses bras suppliants.

Alix

**Modéré** *très doux*

Lo - ys

Alix

se - ra sau - vé?.. Du - re!

L'ÉVÊQUE (avec un geste solennel)

Par Sainte A - guès!

*p* *crusc.*

L'Évêque disparaît lentement. Derrière lui la porte du convent se referme.

*ff*

dim. *mf*

presser

dim. *p*

ALIX (se redressant, avec fièvre)

Lo-ÿs, mon Lo-

Alix

-ÿs! par - - don - - - ne-moi!

rall.

Alix

a Tempo mod<sup>to</sup>

a Tempo mod<sup>to</sup> Mon a - - mour me dé - fend d'ex - po - ser ta dou -

*p* *espress.* *très doux*

poussez

Alix

- ceur et ton à - me d'en - fant au sanglant sa - cri -

(elle sanglote)

Alix

- lège, aux flam - mes de l'En - fer!

**Animé**

retenez

**Plus lent**

*mf* sempre dim.

## SCENE III

La porte extérieure s'est entr'ouverte... Loÿs, furtif, se glisse dans la cellule, observe la scène et, rassuré par le silence, appelle Alix à demi-voix

LOÿS (presque parlé, à demi-voix)

**Plus animé**

Alix! Alix!

**Animé (fiévreusement)**

Loÿs Comprends et reconnais ma voix

*accel. cresc.* **Animé**

Loÿs Je t'ap - por - te la vie, A - lix, la li - ber -

*poco cresc.* **Tres animé**

Loÿs **Tres animé** Nous al - lons fuir, tous deux! **rall. molto**

The musical score is written in 4/4 time. It begins with a piano introduction marked 'Plus animé'. The first vocal line is for Loÿs, who calls 'Alix! Alix!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second system shows Loÿs singing 'Comprends et reconnais ma voix' with a 'fiévreusement' (fiervorously) marking. The piano accompaniment is marked 'Animé' and includes 'accel.' and 'cresc.' markings. The third system shows Loÿs singing 'Je t'ap - por - te la vie, A - lix, la li - ber -'. The piano accompaniment is marked 'poco cresc.' and 'f'. The final system shows Loÿs singing 'Nous al - lons fuir, tous deux!' with a 'Tres animé' marking, followed by a 'rall. molto' section. The piano accompaniment is marked 'f' and 'pp'.

ALIX (s'éveillant comme d'un songe  
et lui tendant les bras)

Lent

Mon Lo -

(caressante et plaintive)

Alix Ah! — parle —

*espress.*

Très animé

Alix moi — J'ai rêvé sans doute... J'ai cru mourir —

*sempre p* *poco sf p sub.*

Plus lent

Alix de dé\_tresse et d'horreur. Mais non! —

*cresc.* *ff* *dim.* *p*

**Andante**

Alix

Mais non! — Je te vois, — Lo — ys!

**Andante**

*p*

**Plus animé**

Alix

Je suis tien - ne, et rien du pas -

**Plus animé**

*cresc.* *f* *cresc.*

Alix

- sé, rien des songes noirs ne peut em-pê - cher que je t'appar -

**Très animé**

Alix

- tien - ne! Emmè - ne - moi, Loÿs! emporte -

LOÿS (s'efforçant de l'entraîner)

**Très animé** **Viens!**

## Encore plus animé

Alix  
moil Ah!

Loÿs  
Viens! fuyons!

*mf*

*crsc.*

*ff p sub.*

Alix  
J'ai peur de ces murs, de ces lumières tristes!

Loÿs

Hâtons-nous!

Loÿs  
les archers — les bourreaux, les vils pouvoirs du bien.

Loÿs

cher vont venir te cher\_cher Viens! suis-

*cresc.*

Lent ALIX (retombant, accablée)

Ilé\_las! je me souviens

Loÿs moi.

Lent

*ff mf sub. p*

Très lent (avec résignation)

Alix je me souviens!

Très lent A leur supplice in-

*pp sf dim. p*

Alix

fâ-me Je ne puis échap\_per. Mais, a vant de mou.



Alix

-rir, j'ai - rai sau - vé les jours, L'a - vè - que le j -

*très expressif*

*p* *crese.* *f*

Alix

-ré. Si l'impure sta - tu - e, de mes propres mains abat -

**Plus animé**

*f mf sub.* *p*

Alix

- tu - e, jon - che de ses dé - bris le seuil qu'elle pro -

*poco cresc.* *f p cresc.* *dim.* *p*

Alix

- fa - ne, je mourrai par don

**rall.** **Lent**

*poco f* *dim. molto* *p*

Très aimé

Alis né - - e, et tu me survi - - ras!

Très aimé

*poco f* suivez

LOÏS (avec stupeur)

Toi! — tu détrui - - ras la sta -

Plus lent

Loïs - tu - - e, cette ima - ge cé - les - te où re -

Plus lent

suivez

Loïs - vit notre a - mour!

pressez

*p* *poco cresc.* *f*

Loÿs

Quel délire imposteur ! A-lix! A-lix! reviens à toi!

*p sub. cresc.*

Lent ALIX

Ah! je hais mon péché d'orgueil

*Lent*

*sf p più sf p*

Alix

et de foli-e, de-puis — que cette main a répandu le

*cresc. p sub.*

Plus vite LOÿS

sang! Toi, A-lix! si fière et s

*Plus vite*

*sf mf p cresc.*

Loÿs

fer - te, est-ce toi que j'en - tends ?

Loÿs

Ah! — les maudits tourmen - teurs, les in -

Loÿs

- fa - mes! Ils ont brisé ta volon - té, —

Loÿs

Mais — je veux te rendre — à la

Loÿs

vi - - e. Ton cœur re - naî - tra sur mon

*f dim.* *p cresc.* *ppp* *f appassionato*

Loÿs

cœur, et siles archers de l'É - vê - que osent nous bar -

*dim molto* *ff mf sub.*

Loÿs

- rer le chemin, — je mettrai le feu de mes mains

*ff*

Loÿs

aux car-re - fours de la ci - té dé -

*cresc. molto*

Lo - y - - - te! Et dans le tourbil -

*ff* *mf sub. cresc.*

- lon de ses cendres ar - den - - - tes,

*ff*

pé - riront a - vec nous tes fé - ces bour - reaux!

*ff*

ALIX Plus lent

Lo - ys! mon aimé, — l'é

Plus lent

*ff mf sub. dim.* *p dim.*

Alix

clat de la fu-rie é - poi - se ma for - ce meur - tri - e .

*pp*

Très lent

Alix

N'abrè-ge pas en vain l'heu-re plain-ti - ve qui nous u -

Très lent

*p*

Alix

- nit aux por-tes de la mort. Laisse-

*très doux, avec une grande expression*

Alix

moi sur ton cœur ser - ser enfin des lar - mes de pa -

Alix

don et d'apat - se - ment.

Alix

Sois, Lo - ys. — le mys - tique a - mant d'une A - lix plus

Alix

pure et plus bel - - - le que cel - le dont l'i -

Alix

— mage est une offense à Dieu.

**Tres animé**

suivez

**Tres animé**



LOÏS

Ah! — tu ne m'aimes plus! Dans le ciel é-ga - ré - - e.

*fff mf sub.* *dim.* *p* *cresc.*

Loïs ton âme ou - - blie, hé-las! nos bonheurs de la

*p sub.* *cresc.*

ALIX  
Plus lent

Amour in -

Loïs ter - - - re.

*f* *dim. molto e rall.* *p*

Plus lent

Alix - pur a sem - - bré dans la nuit. Fleu -

Alix

\_risse enfin — l'amour sans re-proche et sans ta — che!

Ténors

Basses

A

On entend au dehors le Tocsin des morts, un bruit de foule et des rumeurs lointaines.

TOCSIN

*très doux*

*pp*

ALIX (souriante et calme)

Tu vien\_

LOÏS

A - lix, les entends-tu?.. Ce sont eux les bourreaux!

A

A

A

TOCSIN

Alix

-dras au par - vis sacré voir mourir ton ancienne - man - te,

Basses

*très doux*

Alix

et naî - tre la nou - vel - le à la gloi - re des

*p cresc. poco a poco*

Alix

cieux!

LOÏS

Ah! je veux méri - ter le même sort - fimes - te!

TOCS-IX

*ff dim. poco*

Loÿs

Je frapperai les ju - ges, les soldats!

*molto espress.*

*a poco*

*mf*

ALIX

Non!.. tu vien - dras, pour que je meu - re,

*dim.*

*p*

Plus vite

Alix

mes derniers re - - - gards sur tes yeux!

Ténors

Basses

LOÿS

Plus vite

*p cresc. poco a poco*

## LOÏS (Chors de lui)

Malheur au valet du bourreau qui le pre-

*sempre cresc.*

## ALIX (avec effroi)

Loïs!

Loïs  
-mier — franchira — cette porte!

*ff*

L'imagier se précipite vers la

Alx

Loÿs! malheureux!

A

A

*crese. molto*

porte du cloître qui s'ouvre avec lenteur; mais il recule devant les religieuses de la Mercy qui viennent

A

A

*accel.*

*ff p. sub.*

être escorté à la condamné pour l'accompagner au supplice.

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal staves in G major, with a treble clef and a common time signature. They contain a melodic line with a long, sustained note followed by a series of rests. The bottom two staves are piano accompaniment staves in G major, with a bass clef and a common time signature. They feature a rhythmic pattern of chords and eighth notes.

LOÏS (avant de s'élaner au dehors, par la porte extérieure.)

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal staves in G major, with a treble clef and a common time signature. The vocal line begins with the lyrics "Oui, tu me re- ver- ras sur le pa- ris fa-". The bottom two staves are piano accompaniment staves in G major, with a bass clef and a common time signature. The piano part includes a dynamic marking of *pp* and continues with the rhythmic accompaniment.

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal staves in G major, with a treble clef and a common time signature. The vocal line continues with the lyrics "-tal! Et je te sau- rai mal- gré toi, mal- gré". The bottom two staves are piano accompaniment staves in G major, with a bass clef and a common time signature. The piano part continues with the rhythmic accompaniment.

Il désespérait, tandis que les sœurs de la Mercy entourent Alix et la

Loÿs

Dieu!

A

A

A

mènent lentement vers la porte derrière laquelle apparaissent confusément les Pénitents en capotes sombres.

A

A

A

Lent  $\text{♩} = \text{♩}$  précédente

*p*



le cierge en mains et, au-delà, les armes hautes des soldats qui sont chargés de protéger Aix contre les

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts (soprano and bass) in a key of G major with a 4/4 time signature. They contain melodic lines with some rests and are marked with a fermata 'A' above the notes. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a steady bass line of eighth notes.

fièvres populaires.

The second system continues the musical score with four staves. The vocal parts (soprano and bass) have more rests and are marked with a fermata 'A'. The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a bass line in the left hand. The system concludes with a piano dynamic marking 'pp' and a fermata over the final notes.

Fin du  
4<sup>e</sup> Acte

## ACTE V

Décor du troisième Acte

*A droite, la statue invisible sous les draperies violettes dont on l'a couverte*

Alleg. furioso

PIANO

*ff*

Musical score for piano accompaniment, Act V, Décor du troisième Acte. The score is in 2/2 time, key of D major, and consists of four systems of two staves each. The first system is marked "PIANO" and "ff". The music features a complex, rhythmic pattern in the right hand with many beamed notes and slurs, and a more melodic line in the left hand. The second system continues the right-hand pattern and introduces a more active left-hand line. The third system shows the right hand continuing its pattern while the left hand has some rests. The fourth system concludes with a more active left-hand line.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a complex, rapid melodic line with many accidentals. The lower staff (bass clef) has a simpler accompaniment. A dynamic marking of *fff* is present in the lower staff. A fermata is placed over the first measure of the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff continues with the complex melodic line. The lower staff has a more active accompaniment with eighth notes.

Third system of musical notation. The upper staff continues with the complex melodic line. The lower staff has a more active accompaniment with eighth notes.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues with the complex melodic line. The lower staff has a more active accompaniment with eighth notes.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues with the complex melodic line. The lower staff has a more active accompaniment with eighth notes.

## SCÈNE I

Au lever du rideau une foule furieuse poursuit Loÿs qui traverse la place en courant.

CHŒUR

1<sup>er</sup> Sopr.

2<sup>d</sup> Sopr.

Ténors

Basses

RIDEAU

2<sup>d</sup> *ff*  
A mort!

*sempre ff*

*ff*  
Re-né-gat! Sa-cri-

1<sup>er</sup> *ff*  
A mort — l'impi-e!

1<sup>er</sup> *ff*  
A mort!

Re\_né\_gat! Sacri\_lè\_ge!

\_lè\_ge!

2<sup>ds</sup> Re\_né\_gat! Sacri\_lè\_ge! A

A mort! A

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third staff is a vocal line with lyrics and dynamic markings '2<sup>ds</sup>' and 'A'. The fourth and fifth staves are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Re\_né\_gat! Sacri\_

Re\_né\_gat! Sacri\_

mort! A mort l'im\_pi\_e!

mort! A mort l'im\_pi\_e!

The second system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third and fourth staves are piano accompaniment with lyrics. The fifth staff is piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

- le - ge! Tu ez le! Sa cri -  
 - le - ge! Tu ez le! Sa cri -  
 A mort! A mort!  
 A mort!

This system contains the first four staves of the musical score. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third staff is a vocal line with the lyrics "A mort!" and "A mort!". The fourth staff is a bass line with the lyric "A mort!". Below these are the piano accompaniment staves, consisting of a grand staff with treble and bass clefs.

- le - ge! A mort! A mort! A mort!  
 - le - ge! A mort! A mort! A mort!  
 A mort! A mort! A mort!  
 A mort!

This system contains the next four staves of the musical score. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third staff is a vocal line with the lyrics "A mort!" and "A mort!". The fourth staff is a bass line with the lyric "A mort!". Below these are the piano accompaniment staves, consisting of a grand staff with treble and bass clefs.

Tirso et ses archaïques essaient  
de s'interposer entre l'oye et la  
foule ameutée.

A musical score for the first system. It consists of four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one piano accompaniment staff. The vocal lines are mostly sustained notes with long horizontal lines above them, indicating a slow or held note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

A mort!

TIRSO *al lib.*

A musical score for the second system. It consists of five staves: one vocal staff (Tirso) and four piano accompaniment staves. The vocal line is in bass clef and contains the lyrics "Dé-fen - - - se de toucher au trai - - - tre!". The piano accompaniment consists of four staves, with the top two in treble clef and the bottom two in bass clef. The piano part includes the lyrics "Tu - ez le!" and "Tu - ons le!". The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Dé-fen - - - se de toucher au trai - - - tre!

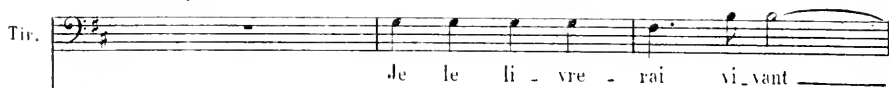
Tu - ez le!

Tu - ons le!

Tu - ons le!

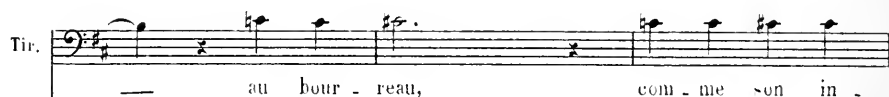
suivez

a Tempo

Tir.  Je le li - vre - rai vi - vant

a Tempo



Tir.  au - jour - reau, com - me son in -



Tir.  - fà - me com - pli - ce.





mort! A mort!

mort! A mort!

mort! A mort!

mort! A mort!

*ff mf sub.*

LOÏS (résolu, bravant la foule)

Frap - pez moi donc!

LoÏs J'at - tends la mort.

LoÏs — Et que mon sang re - - tom - - be sur vos

suivez

## BÉRENGÈRE (affolée, à Loÿs)

a Tempo

Loÿs

Malheu - reux! Tu peux fuiren -  
tè - tes!

ff

Ah!

ff

Ah!

ff

Ah!

ff

Ah!

a Tempo

*ff mf sub.*

Bér.

- cor. Gagne la nef, a - si le sa - lu -

*f*

René - gat!

*2<sup>e</sup> f*

René - gat!

Bér.

tai - re des pi - res cri - mi -  
Sa - cri - lè - ge!  
Sa - cri - lè - ge!

Bér.

- nels!  
Tu - ez - le!  
Sa - cri - lè - ge!  
Re - né - gât!  
Re - né - gât!  
cresc.

(Elle lui montre le porche)

Feu

Hâte-toi! Passe et

Tu-uz le!

Tu-uz le! Tu-uz le!

Tu-ous le! A mort!

A mort!

*ff mf sub.* *cresc.*

Detailed description: This block contains the musical score for the 'Feu' part. It features five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in French and include the lyrics 'Hâte-toi! Passe et', 'Tu-uz le!', 'Tu-uz le! Tu-uz le!', 'Tu-ous le! A mort!', and 'A mort!'. The piano accompaniment includes dynamic markings *ff mf sub.* and *cresc.*

Bér.

fuis

A mort! Sa-cri - lé

A mort! Sa-cri - lé

1<sup>re</sup> A mort! Sa-cri - lé

2<sup>de</sup> A mort! Sa-cri - lé

1<sup>re</sup> Sa-cri - lé

*f* *cresc.*

Detailed description: This block contains the musical score for the 'Bér.' part. It features five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in French and include the lyrics 'fuis', 'A mort! Sa-cri - lé', 'A mort! Sa-cri - lé', '1<sup>re</sup> A mort! Sa-cri - lé', '2<sup>de</sup> A mort! Sa-cri - lé', and '1<sup>re</sup> Sa-cri - lé'. The piano accompaniment includes a dynamic marking *f* and *cresc.*

- ge! A mort!  
 - - - ge! A mort!  
 - - - ge! A mort!  
 A mort!

*ff*

Tu-ez le! A mort! A  
 Tu-ez le! A mort! A  
 Tu-ous le! A mort! A  
 Tu-ous le! A mort! A

*fff*

Loÿs parvient à gagner le porche,  
et se réfugie auprès de la statue.

mort!

mort!

mort!

mort!

LOÿS

Je mourrai donc — aux pieds — de mon A —

lix!

Colère impuissante de la foule, qui n'ose le poursuivre.

1<sup>re</sup> Sopr. *ff*

2<sup>de</sup> Sopr. *ff* Ah!

Ténors *ff* Ah!

Basses *ff* Ah!

Ah!

TIRSO (à ses soldats)

Et vous, \_\_\_\_\_ pre-nez cet

Tir. hom - - me. Ar - ra - chez - le du

Tir. seuil sa - cre!

Les soldats hésitent, effrayés.

Ténors (à demi voix)

Rasses (à demi voix)

La sta - tue in - fer - na - - - -

La sta - tue in - fer - na - - - le pro - - -

SOLDATS

le pro - tè - ge ce dé - mon!

- tè - - - ge ce dé - mon!

*crese.*

LOÏS (dans un insultant défi)

Eh quoi., pas un de

*f p sub.* *poco*

Loïs

vous n'ose approcher de moi!

*crese.* *mf*

Loïs

Oui, cette i - mage me pro - tè -

*poco crese.* *f dim. sub.*



Loÿs

- ge. ta-lis-man de vie et d'es -

*cresc.*

Loÿs

- poir! TIRSO (à ses hommes)

Là - - - ches! Si vous n'o -

*fp sub.*

Tir.

- sez marcher sur lui, clouez à coups de

*p*

Tir.

flè - - ches cet homme à son

*mf p*

**Tir.**

œu - - - vre d'en - fer!

**LA FOULE**

1<sup>s</sup> Sopr. *fff* A mort!

2<sup>d</sup> Sopr. *fff* A mort!

Ténors *fff* A mort!

Basses *fff* A mort!

*p* *f* *fff*

**LES SOLDATS**

Ténors *f*

Basses Non! *mf*

Non!

*dim. molto*

**UN SOLDAT** *mf*

Les traits mor - tels, dé - tour -

*p*

Un S.  
- nés par un char - - me, re - vien -

Un S.  
- draient nous frap - per au cœur!

LES SOLDATS. Basses (avec terreur)

Re - vien - draient nous frap -

LOÏS

0 mon A -

- per au cœur!

LA FOULE

Loys  
- lix! Tou\_

1<sup>re</sup> Sopr. *p*  
Voyez! — Voyez!

2<sup>de</sup> Sopr. *p*  
Voyez! —

2<sup>de</sup> Tenors *p*  
Voyez!

1<sup>re</sup> Basses *p*  
Voyez! —

*cresc.*

LES SOLDATS

Loys  
- jours vi-vante et bel - - - le,

Ténors  
Il lui par - le!

Basses  
Il lui par - le!

LA FOULE

2<sup>de</sup> Ténors  
Elle en -

2<sup>de</sup> Basses  
Elle entend!

*dim.*

Loys

LES SOLDATS

Tenors dans la pierre où tu res-plen-dis,

Basses O sa-cri-

1<sup>re</sup> Sopr. Elle entend!

2<sup>de</sup> Sopr. Il lui par-le!

1<sup>er</sup> Tenors O sa-cri-

2<sup>de</sup> Tenors -tend!

1<sup>res</sup> Basses O sa-cri-lé-ge!

*p* *cresc.* *ff mf sub.*

Loys

1. je sens la ca-

2. -lè-ge! Elle en-

3. Il lui par-le!

4. Au seuil de notre e-

5. Au seuil de notre e-li-se,

T. -lè-ge! Sa-cri-lé-ge!

*cresc.* *ff mf sub.* *dim.*

Loys

- res - se très dou - - - ce de

- tend!

- gli - se,

*mf*  
Sa - tan — ri - ca - - - ne sous nos yeux!

*mf*  
Sa - tan — ri - ca - - - ne sous nos yeux! A mort!

*mf*  
Sa - tan — ri - ca - - - ne sous nos yeux! A mort!

*mf*  
Sa - cri - lè - ge! A mort!

*p*

Loys

ton a - - - mour

TIRSO (aux soldats) *sf*

Lâ - - - ches!

T

Non!

B

Non! Non! Non!

S

A mort! Tu. ez- le!

A mort! Tu. ez- le!

T

A mort! Tu. ez- le!

B

Tu. ez- le!

B

Tu. ez- le!

4.008

Loÿs  
- ner jus - qu'à moi!

Tir.  
Là - - - ches!

T.  
Non!

B.  
Non!

S.  
Tu - ez - le! Tu - ez - le! Tu - ez - le!

T.  
Tu - ez - le! Tu - ez - le! Tu - ez - le!

T.  
Tu - ez - le! Tu - ez - le!

B.  
Tu - ez - le! Tu - ez - le!

B.  
Tu - ez - le!

*cresc. molto*

*fff furioso*



C'est donc moi qui



Tir. te ven - ge - rai, Gau - cher d'Ar - court,



Tir. dans le sang de cet  
suivez

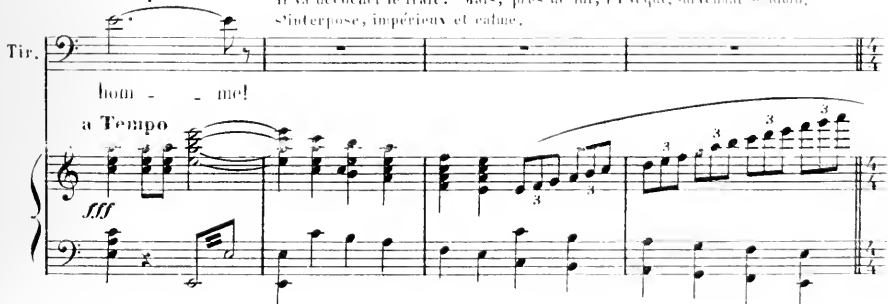


**a Tempo**

Il va décocher le trait. Mais, près de lui, l'évêque, survenant soudain,  
s'interpose, impérieux et calme.

Tir. hom - me!

**a Tempo**



SCÈNE II

L'ÉVÊQUE

Assez lent

(gravement)

Tir\_so!

Assez lent

Sur le seuil profané, —

É.

tu verserais le sang u ne se conde fois! — Veux-tu donc à j\_

*cresc.*

*mf*

*cresc.*

Tempo All<sup>o</sup> furioso

Tirso courbe le front, vaincu, mais la foule gronde et murmure.

É.

mais perdret-on à — — — me?

1<sup>re</sup> Sopr.

2<sup>de</sup> Sopr.

1<sup>re</sup> Ténors

2<sup>de</sup> Ténors

1<sup>re</sup> Basses

2<sup>de</sup> Basses

LA FOULE

*ff*  
Mort à l'im\_

*ff*  
A mort!  
*ff*  
Mort à l'im\_

*ff*  
A mort!

Tempo All<sup>o</sup> furioso

*fff*

*ff*

A mort! \_\_\_\_\_ A mort! \_\_\_\_\_

- pi - e! Au vilblasphéma - teur! A

*ff*

A mort! \_\_\_\_\_ A mort! \_\_\_\_\_

- pi - e! Au vilblasphéma - teur!

A

*ff*

A mort! \_\_\_\_\_

l'impie! A mort! \_\_\_\_\_

mort! A mort! l'im -

l'impie! A mort! \_\_\_\_\_

A mort! l'im - pi - e!

mort! A mort! l'im -

## L'ÉVÊQUE (violemment)

Lent

C'est à moi seul — qu'appartient le con-

A mort!

- pi - - e! A mort!

A mort!

A mort! A mort!

- pi - - e! A mort!

A mort! A mort!

Lent

VÉ. - pi - - ble! de puis, si Dieu le veut,

*p*

*dim.*

Plus vite

LOÏS

1<sup>re</sup> E. Je survi\_vrai tou -  
 lesoustraire à la mort!

1<sup>rs</sup> Ténors

*p*

2<sup>ds</sup> Ténors

*p*

1<sup>res</sup> Basses

*p*

2<sup>des</sup> Basses

*p*

Plus vite

*p cresc. poco* *a poco*

LoÏs

- jours, peu - ple dé - ment, au tre - pas que tu me pré -

1<sup>rs</sup> Sopr.

*p*

2<sup>ds</sup> Sopr.

*p*

*A*

*A*

*f* suivez

## Un peu plus lent

Loys

- pa - - - res, L'é-clat im-mor-tel de ma

Un peu plus lent

*mf*

*p sub. cresc.*

Loys

gloi - - - re resplendi - ra jus-que dans l'a-ve - nir,

*mf dim.*

*p*

Loys

Et nos a-mours, A - - - lix, de mé-mo-ire en mé -

*cresc.*

Loys

- moi - - - re, ga-gneront le re - nom que rien ne peut -

*p sub.*

suivez

## a Tempo

Loys

- nir! L'ÉVÊQUE (avec pitié)

Pauvre enfant é-ga - ré! le

Quel blas - phème!

Quedit-il?

Quelblas-phème!

*p*

*A*

*A*

*p*

*A*

*p*

*A*

## a Tempo

*poco sf dim.*

*p*

l'É.

Ciel, que tu blas - phè - mes, t'a pardon - né!

*Lent*

*p sub.*

*Lent*

*p très expressif*

3

l'É.

La marty-re le vent, qui t'ai-me mieux — que tu ne

*crusc.*

*dim.*

l'É. *lai - mes, et flé - chit jusqu'à toi la clé -*

*p cresc. poco a poco*

8

LOÏS (éperdu)

La mar, tyre! A - lix!

-men - - - ce de Dieu!

*ff*

*dim.*

3

6

3

L'ÉVÊQUE (à Loïs)

A - lix! A ge - nous!

*p*

*sf*

*p*

(à Tous) Loïs s'abandonne, sanglotant, au pied du socle qui le soustrait aux regards de la foule.

A ge - nous!

*sf dim. molto e rall.*



## SCÈNE III

Au fond de la place, paraît le cortège de la condamnée,  
 parmi le déchaînement furieux de la multitude.

347

Modéré

ENFANTS

Ténors

Basses

*mf*

Au loin

**Modéré**

*mf*

A mort!

A mort!

A mort!

- cher, la sorciè - re!

TOCSIN

*ff*

*mf*

Musical score for the first system. It consists of five staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass). The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are: "feu, la sa-cri-lè - - ge!" and "A mort!". The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

feu, la sa-cri-lè - - ge! A mort!  
 A mort!  
 A mort!

Musical score for the second system. It consists of five staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass). The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are: "Brûle vi - - ve" and "lameurtri-". The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *mf* (mezzo-forte).

Brûle vi - - ve lameurtri-

BÉRENGÈRE

*f*  
Grâ - - - - - ce!

Enfants  
*ff*  
A mort!

Ténors  
*ff*  
A mort!

Basses  
- è - - re!  
*ff*  
A mort!

1<sup>rs</sup> Sopr.  
*f*  
Non!

2<sup>ds</sup> Sopr.  
*f*  
Non!

Ténors  
*f*  
Non!

Basses  
*f*  
Non!

*f*

Ber.

*ff*  
Auhù.

*ff*  
Point de grâ - - ce!                      Point de grâ - - ce!

*ff*  
Point de grâ - - ce!                      Point de grâ - - ce!

*ff*  
Point de grâ - - ce!                      Point de grâ - - ce!

*ff*  
Point de grâ - - ce!

*cresc.*                      *poco*                      *a*                      *poco*

*cresc.*                      *poco*                      *a*                      *poco*

Bér. *ff* Grà - - - - - ce!

L'ÉVÊQUE *f* Au

*ff* A mort!

*ff* A mort!

*ff* A mort!

- cher la sorciè - re! A mort!

A mort! A mort!

A mort! A mort!

A mort! A mort!

A mort!

*f*

1<sup>re</sup>. nom du Dieu clé\_ment, \_\_\_\_\_ peu - - - -

*mf*  
Au feu la sa\_eri\_lè - - ge!

*p*

1<sup>re</sup>. - - - ple, j'ai par\_don - né!

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

*p*

Ber.

*ff*  
A mort!

*ff*  
A mort!

*ff*  
A mort!

*ff*  
A mort!

*ff*  
Au bû-cher, la sor-ciè-re!

*ff*  
Au bû-cher, la sor-ciè-re!

*ff*  
Au bû-cher, la sor-ciè-re!

*mf*

♩

VÉ.

J'ai par - - don - -

A mort!

A mort!

A mort!

Au feu, la sa - cri - - lè - ge!

Au feu, la sa - cri - - lè - ge!

Au feu, la sa - cri - - lè - ge!

*cresc.*

*cresc.*



1<sup>re</sup>.

- né!

A mort! A

A mort! A

A mort! A

A mort! A

Au hú - cher, la sor - ciè - re! Au feu, la sa - cri - lè - ge!

Au hú - cher, la sor - ciè - re! Au feu, la sa - cri - lè - ge!

Au hú - cher, la sor - ciè - re! Au feu, la sa - cri - lè - ge!

Au hú - cher, la sor - ciè - re! Au feu, la sa - cri - lè - ge!

*sempre* *cresc.*

*sempre* *cresc.*

## BÉRENGÈRE

Grà - - ce!

mort! A mort! A mort! A

mort! A mort! A mort! A

mort! A mort! A mort! A

Brûle la meurtri - è - re! Au bü - cher, la sor - cière!

Brûle la meurtri - è - re! Au bü - cher, la sor - cière! Point de grâce!

Brûle la meurtri - è - re! Au bü - cher, la sor - cière! Amort! point de grâce!

Brûle la meurtri - è - re! Au bü - cher, la sor - cière! Amort! point de grâce!

## TOCSIN

*ff*

*ff*

mort! A mort! A mort!

mort! A mort! A mort!

mort! A mort! A mort!

mort! A mort! A mort!

Point de grâce! Point de grâce!

Amort! point de grâce! Point de grâce!

Amort! point de grâce! Point de grâce! Point de grâce!

TOSIN

*mf* <sup>1<sup>res</sup></sup>

*dim.*

*dim.*

1. Tenors

*mf*  
Au bûcher la sor - ciè - re!

LE SYNDIC après s'être concerté avec l'Évêque,

Eh bien! \_\_\_\_\_ qui d'en - tre

TU CS IN

1es. vous, sans fré - mir de ter - reur, \_\_\_\_\_

le S. *o - se - ra donc por - ter la*

*Tocsin*

le S. *main sur cet - te sta - tue in - fer - na - le ?*

*fp*

le S. *S'il en est un, qu'il ap - pro - che!*

*Tocsin*

le S. *Qu'il ap - pro - che!*

Lent  $\text{♩} = \text{♩}$  précédente

Stupéur, silence de la foule épouvantée.

*pp*

## L'ÉVÊQUE

Cel - le qui l'inspi - ra peut seu - le la dé -

trui - re. Elley consent! Le sorti - lège im -

*p* *espress* *cresc.*

pur, par son or - gueil tramé, — se - ra brisé par el - le.

*Agitato*

suivez *f* *p* *sub.*

Peu - ple, veux-tu donc qu'elle reste é - ter - nel - le -

*mf* *p*

1<sup>re</sup> - ment sous tes yeux, cette statue in-fâme aufront luxuri-

*p*

**Très animé**

1<sup>re</sup> - eux ?

1<sup>re</sup> Sopr. *f* Non! qu'A-

2<sup>de</sup> Sopr. *f* Non! qu'Alix

1<sup>re</sup> Ténors *f* Non! qu'Alix la courti-

2<sup>de</sup> Ténors *f* Non! Non! qu'Alix

1<sup>re</sup> Basses *f* Non! Non! qu'Alix

2<sup>de</sup> Basses *f* Non! qu'Alix

**Très animé**

*cresc. v accel.*

*p*

-lix la courti\_sane soit re\_mise entre tes mains!  
 la courtisane A\_lix soit remi\_se entre tes mains!  
 -sa\_sane soit remise entre tes mains!  
 la courtisane A\_lix soit remi\_se entre tes mains!  
 la courtisane A\_lix soit remi\_se entre tes mains!  
 la courtisane A\_lix soit remi\_se entre tes mains!

*cresc.*

*dim. e rall. poco a poco*

L'ÉVÊQUE **Lent**

Approche donc,

**Lent**



Alix, soutenue par Deux Sœurs de la Mercy monte péniblement

1<sup>re</sup> pécheres - se do - len - te! Et le symbole af-

*poco sf p sub.*

les degrés du porche.

1<sup>re</sup> - freux, Quand tu le frappe - ras, de sa chute à ja - mais affranchi - ra ton

*poco sf dim.*

Un peu plus vite

ALIX (à l'Évêque à demi-voix)

Et Loÿs Souviens-toi!

1<sup>re</sup> à - mel

Un peu plus vite  
*très expressif*

*très doux*

## L'ÉVÊQUE

Loïs est pardon - né.

*mp* *p*

## ALIX

Ma mort le sau - ra des atroces tortu - res du meurtre et de la

*mf*

## LE SYNDIC

faim. Ta mort ?.. Mais tu vivras ! — L'ÉVÊQUE

*très doux*

Dans le cloî - tre voi -

## ALIX (révoltée, avec douleur)

Hé -

- sin tu prieras sur toi - même, et du - rant de longs jours...

*poco cresc.*

Alix

- las! Hé - las!

*cresc.*

*ff*

Alix

*p* **Plus animé**  
Je vais mourir! Vous ne savez donc

*p* **Plus animé** *cresc. molto* *ff p sub.* suivez

*p* suivez

Alix

pas que ma vie est en clo - se au cœur de cette pier -

*p* *cresc.*

Alix

- re?... Que ma jeunesse et ma beauté, mon

*p sub.*

Mix

souffle et mon âme elle - mè - me, je les ai fait pas - ser dans

*cresc.* *sf* *p* *poco* *cresc.* *sf* *dim.*

Mix

l'œu - vre de Lo - ys! Vous ne comprenez pas qu'elle

*p* *cresc.* *poco* *a poco*

Mix

vit, cette i - do - - - - le

*dim.* *p* *cresc.*

Mix

où ma chair est pé - tri - - - en tou - te sa splen -

*accet.*

Alix

- deur, \_\_\_\_\_ et qu'en la dé-trui-

*ff* suivez

Alix

- sant à ja-mais, moi. \_\_\_\_\_ j'en meurs!

suivez

**Lent** L'ÉVÊQUE, avec violence.

Quoi! ton orgueil maudit, ta fierté sacri-

1<sup>re</sup> Sopr. *p* Sacrilè-ge!

2<sup>de</sup> Sopr. *p* Sacrilè-ge!

Ténors *p* Sacrilè-ge!

Basses *p* Sacrilè-ge!

**Lent**

1<sup>re</sup> *l*ò - ge o - sent en - cor, — fem - me, parler i - ci!

1<sup>re</sup> Cour.be ton front! Fais a - mend'honora - ble, le ciege en

*molto express.*

*p*

1<sup>re</sup> mains. Sois ab - sou - te: — arme - toi du céles - te par - don, —

*f* *dim.* *p*

1<sup>re</sup> Frissonante à l'exécution de son meurtre,

— avant d'anéan - tir l'œu - vre d'en - fer, rou - gie au sang de tavic -

*f* *sub.* *pp* *subvez*

Mix accepte le cierge et, docile, procède, auprès de l'Évêque, aux rites de l'expiation.

1<sup>re</sup> É

-ti-me!  
a Tempo

*pp*

*crusc.* *poco sf* *dim.*

L'ÉVÊQUE *f*

In-ter-cè-de pour

1<sup>re</sup> É

nous, Sainte A-gnès! Sainte A-gnès!

1<sup>re</sup> Sopr.

In-ter-cè-de pour nous, Sainte A-

2<sup>e</sup> Sopr.

In-ter-

Ténors

In-ter-cè-de pour nous, Sainte A-

Basses

In-ter-

*mf* *p sub.*

1<sup>re</sup>

Pi - tié pour nos mal - heurs! Pi -

- gnès!

...cè - de pour nous, Sainte Agnès!

- gnès!

...cè - de pour nous, Sainte Agnès!

*p*

1<sup>re</sup>

- tié pour nos dé - tres - - ses!

1<sup>re</sup> Sopr.

Pi - tié pour nous mal - heurs! pi - tié pour nos dé -

Ténors

Pi - tié pour nous mal - heurs! pi - tié pour nos dé -



**A<sup>(1)</sup>**

**B** *Vier - ge de pu - re - té, rends*

**1<sup>re</sup> Sopr.** *- tres - ses!*

**2<sup>de</sup> Sopr.** *In - ter - cè - de pour nous, Sainte Agnès!*

**Ténors** *- tres - ses!*

**Basses** *In - ter - cè - de pour nous, Sainte Agnès!*

*pp*

**B** *no - tre cœur plus pur que la nei - ge des monts et la frai -*

(1) Coupe facultative de **A** à **B** page 372



1<sup>re</sup>

Sei - gneur! sur nos fronts pen - chés, la - ve la boue af -

Sei - gneur! Sei - gneur!

Sei - gneur! Sei - gneur!

Sei - gneur! Sei - gneur!

Sei - gneur! Sei - gneur!

*f* *p* *dim.* suivez

1<sup>re</sup>

- freu - se du pé - ché!

Pi - tié pour nos pé - chés! Pi - tié pour nos dé -

Pi - tié pour nos pé - chés! Pi - tié pour nos dé -

suivez

## ALIX

In - ter - cè - de pour nous, Sainte A -  
 - tres - ses!

*pp*  
 In - ter - cè - de pour nous, Sainte A - gnès!

- gnès! Sainte A - gnès!

*mf* Sainte *ff* A - gnès! *p*

*mf* Sainte *ff* A - gnès! *p*

*mf* Sainte *ff* A - gnès! *p*

*mf* Sainte *ff* A - gnès! *p*

*mf* Sainte *ff* A - gnès! *p*

*mf* Sainte *ff* A - gnès! *p*

*très doux*

## L'ÉVÊQUE (tandis que les femmes agenouillées se relèvent)

Et maintenant, ô femme,

1.É. approche toi sans crainte: frappe et ren-

*cresc.* *ff* suivez

1.É. On arme Aïx d'une lourde  
- ver - se la sta - tu - e!

*Très lent* *pp* *pp*

croix de fer. La suppliciée marche lentement sur l'image drapée, hésite, repart, approche

enfin de la statue fatale, derrière laquelle Loÿs s'est dressé, épiant Alix et prêt à intervenir.

*poco cresc.* *mf* *p cresc.*

à s'interposer. Mais il s'éclaire trop tard sur elle; Alix frappe la pierre voilée de sa croix de fer

*molto* *ff dim.* *très doux*

et tombe à la renverse, comme foudroyée,  
dans les bras de l'imagier.

LOÏS (avec désespoir)

1<sup>re</sup> Sopr.  
2<sup>e</sup> Sopr.  
1<sup>re</sup> Basses  
2<sup>e</sup> Basses

*p*  
O terreur!  
O ter - reur!

*pp* *cresc.*

Loÿs

1<sup>er</sup> Sopr.  
2<sup>d</sup> Sopr.  
1<sup>er</sup> Ténors  
2<sup>d</sup> Ténors  
1<sup>er</sup> Basses  
2<sup>es</sup> Basses

lix! A - lix est mor - te!

Quel éclair a jail - li du bloc in - vi -

Quel éclair a jail - li du bloc in - vi - si - ble!

Quel éclair a jail - li

Quel éclair a jail - li

Quel éclair a jail - li

*crese. poco a poco*

8<sup>va</sup> bassa

La foule épouvantée se montre la draperie sous laquelle une lueur mystérieuse darde ses rayons par les broderies ajourées.

- si - ble! le ciel s'est vengé!

Ah! — le ciel s'est ven - gé!

Ah! — le ciel s'est ven - gé!

Ah! — le ciel s'est ven - gé!

le ciel s'est ven - gé!

le ciel s'est ven -

*dim. molto*

8<sup>va</sup> bassa

## SCÈNE IV

2<sup>e</sup> Basses

- gé!

**Très animé**

*f sub.* *cresc.* *ff*

LOÏS (se redresse, fou de douleur et de désespoir)

Peu - ple mau - dit! le ciel n'avait don -

*mf sub.*

Loïs

- né le gé - nie et la for - ce — de ré - a - li - ser sa beau -

*cresc.*

Loïs

- té. A - lix! A - lix est mor - te,

*mf*



Loÿs mor-te de re-mords et d'ef-froi! Mais sa splen-

*f* *dim* *mf*

Loÿs -deur rayonne-ra pour moi! Détournez vos regards, suivez

*sf p sub.* *cresc.* *ff p sub.*

Loÿs je veux la voir en - cor vivre dans mon œuvre é - ter -

*sf p sub.*

Loÿs - nel - - le. vic-to-ri-eu - se - de la

*sf* *suivez*

Stesso tempo

Il dénoue les liens de la draperie.

Loÿs

mort!

Stesso tempo

*mf* *cresc.* *e* *allarg.*

O miracle! Ce n'est plus la beauté nue d'Alix qui resplendit dans le marbre: c'est la chaste et mystique statue de Sainte Agnès, long-voilée et les mains jointes, qui se dresse sur le seuil de l'église, et que Luÿs, éperdu, contemple, lui aussi, avec un religieux effroi.

Maestoso

1<sup>er</sup> Ténors

Mi - ra - - cle!

2<sup>es</sup> Ténors

Mi - ra - - cle!

Maestoso

*ff*1<sup>re</sup> Sopr.*ff* Mi - ra - - cle!2<sup>de</sup> Sopr.*ff* Mi - ra - - cle!*ff* Mi - ra - - cle!*ff* Mi - ra - - cle!1<sup>er</sup> Basses*ff* Mi - ra - - cle!

Musical score for the first system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) all sing "Mi-ra - - - cle!". The piano accompaniment consists of a right hand with a triplet of eighth notes followed by sixteenth notes, and a left hand with a simple bass line.

*fff* Mi-ra - - - cle!  
*fff* Mi-ra - - - cle!  
*fff* Mi-ra - - - cle! Sainte Agnès!  
*fff* Mi-ra - - - cle! Sainte Agnès!  
*fff* Mi-ra - - - cle! Sainte A -  
*fff* Mi-ra - - - cle! Sainte A -

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The vocal parts sing "Sainte Agnès! Sainte Agnès! Mi-ra - cle!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

Sainte Agnès! Sainte Agnès! Mi-ra - cle!  
 Sainte Agnès! Sainte Agnès! Mi-ra - cle!  
 Sainte A - - gnès! Mi-ra - cle!  
 Sainte A - - gnès! Mi-ra - cle!  
 - gnès! Sainte A - - gnès! Mi-ra - cle!  
 - gnès! Sainte A - - gnès! Mi-ra - cle!  
*mf*

L'ÉVÊQUE *très doux*

O mi - racle! — A ge - noux!

2<sup>e</sup> Sopr. *p* *3*  
Priez pour

*dim. molto mf dim.*

1<sup>re</sup> Sopr. *p* *3*  
Priez pour nous, Sainte Agnès! Sainte Agnès!

2<sup>e</sup> Sopr.  
nous, Sainte Agnès! Sainte Agnès!

1<sup>er</sup> Ténors *p* *3*  
Priez pour nous, Sainte Agnès! Sainte Agnès!

LOÏS (à genoux devant la morte)

A - lix!

L'ÉVÊQUE  
Le remord - pu - ri - fi - e. A -

*espress.*

Modérément animé

1<sup>er</sup> É - l - i - x est par - don - né - - - e!

Ténors

2<sup>de</sup> Basses

Gloire

Modérément animé

*poco sf* suivez *mf*

*ff*

Gloire

à Sainte A - gnès!

*ff*  
Gloire

*f*

à - Sainte A - gnès!

à Sainte A - gnès!

## Large

1<sup>er</sup> Sopr.

Enfants et 2<sup>de</sup> Sopr.

Tenors

Basses

*f*

Gloire à cel - le qui nous pro

Gloire à cel - le qui nous pro.

*cresc. e allarg.*

## Large

Grand Orgue et Orchestre

*ff*

*f*

Gloire \_\_\_\_\_ à Sainte \_\_\_\_\_ A -

- té - - - - ge!

*f*

Gloire \_\_\_\_\_ à Sainte \_\_\_\_\_ A -

- té - - - - ge!

- gnès! — Gloire —  
 Hon - neur à Sainte A - gnès!  
 - gnès! — Gloire —  
 Hon - neur à Sainte A - gnès!

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass range. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

**Un peu plus vite**

à cel - - - le  
 Gloire — à cel - - - le  
 à cel - - - le  
 Gloire — à cel - - - le

**Un peu plus vite**

The second system continues the vocal and piano parts. The tempo marking "Un peu plus vite" is repeated. The piano accompaniment now features a more complex, flowing eighth-note pattern in the right hand, while the left hand continues with chords. The key signature and time signature remain the same.

qui nous pro - tège!

qui nous pro - tège!

qui nous pro - tège!

qui nous pro - tège!

The piano accompaniment consists of a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment.

*fff* allarg.

Gloi - re! Gloire à Sainte A -

Gloi - re! Gloire à Sainte A -

Gloi - re! Gloire à Sainte A -

Gloi - re! Gloire à Sainte A -

*fff* allarg.

The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand, with a dynamic marking of *fff* and a tempo marking of *allarg.*



Plus vite

Et, très lent, le rideau retombe, tandis que la foule se rapproche, avec un

- gnès!  
- gnès!  
- gnès!  
- gnès!

BIBLIOTHEQUE  
533  
J.-M. MARTELL

CLOCHES

Plus vite

respect religieux, et se groupe, sous le geste sacré de l'Evêque debout auprès de la martyre, parmi les

allarg.

Sœurs agenouillées autour d'elle et les soldats, dont les armes et les penous se dressent, étincelants, au milieu des croix et des bannières religieuses, penchées sur la multitude qui prie.

Très large

FIN